

**ERA The Castelo Group**  
**REAL ESTATE**  
**INSURANCE • MORTGAGES**  
**508-995-6291 (ext. 22)**

José S. Castelo presidente  
 Joseph Castelo

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
 www.advogado1.com  
 Taunton 508-824-9112  
 N.Bedford 508-991-3311  
 F. River 508-676-1700

**MONIZ Insurance**  
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos  
**995-8789**

**JOÃO PACHECO**  
 REALTOR ASSOCIATE®  
 Cell: 401-480-2191  
 Email: JLMpacheco@cox.net  
 Falo a sua língua  
**RE/MAX Elite**  
 Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
 Heating • Air Conditioning  
 a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

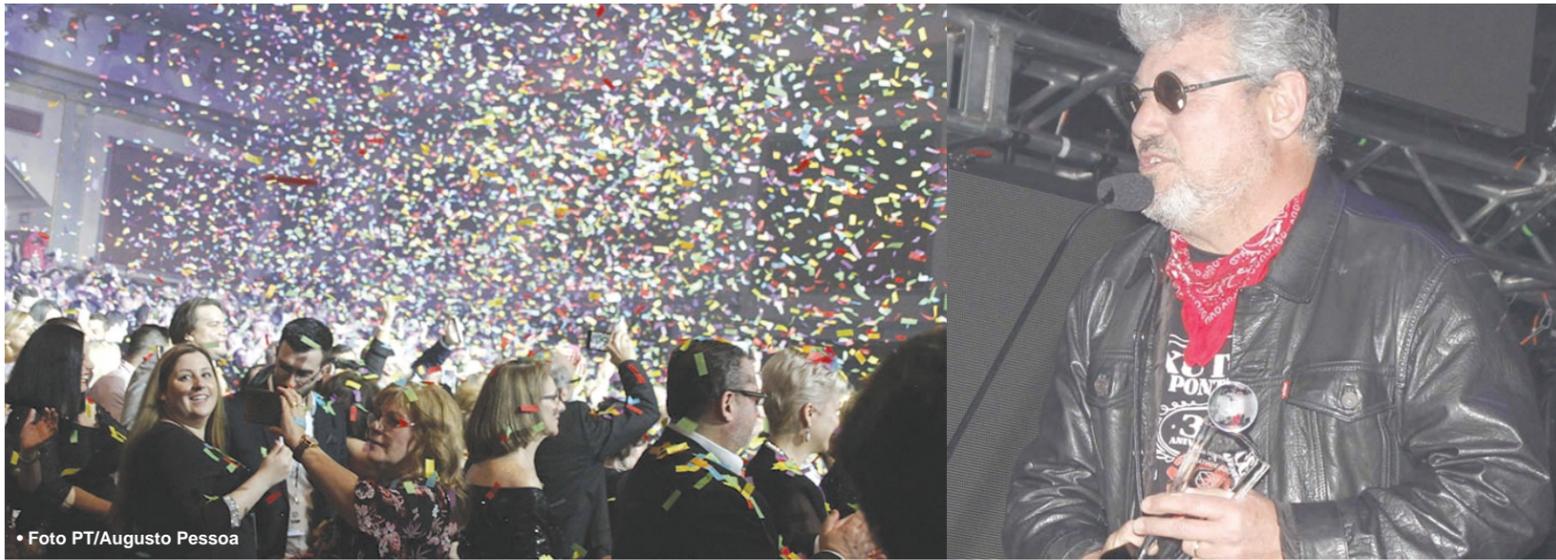
# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
**SEGUROS**  
 (401) 438-0111  
 Joseph Paiva

1-800-762-9995  
 sata.pt  
**azores airlines**

Ano XLVI • Nº 2444 • quarta-feira, 25 de abril de 2018 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

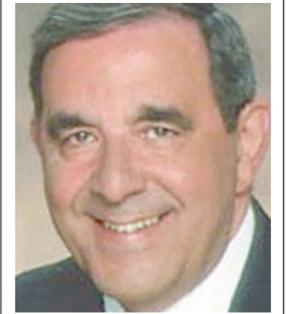
## International Portuguese Music Awards



• Foto PT/Augusto Pessoa

**Morreu Gil Santos a lendária voz (lusa) dos Patriots**

• 26



**Assassinato do polícia Sean Gannon relança debate sobre pena de morte em Mass.**

• 03

**Herberto Silva é o novo presidente dos Amigos da Terceira**

• 11

**Dia de Portugal/RI Pequeno almoço em E. Providence este domingo**

• 23



### Festival de gastronomia e folclore em Pawtucket

Integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI 2018, realizou-se no passado domingo, o festival de gastronomia e folclore, que atraiu centenas de pessoas. Na foto, duas jovens do Clube Sport União Madeirense e na foto ao lado o rancho do Clube Social Português, coletividade que foi anfitriã do certame.

• 07

Revestiu-se de grande sucesso a VI edição dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa (IPMA) realizada sábado no Zeiterion Performing Arts Center, em New Bedford e onde foram distinguidos com o Prémio Carreira, os Xutos e Pontapés. Na foto, Tim, vocalista da emblemática banda portuguesa, recebe o troféu.

• 13



**Axis Advisors**  
 Wealth Management  
 Financial Planning  
 Insurance Planning  
**Daniel da Ponte**  
 President & Chief Compliance Officer  
**401-441-5111**

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**  
 • Assuntos domésticos  
 • Acidentes de automóvel  
 • Acidentes de trabalho  
 • Defesa criminal  
 • Testamentos e Escrituras  
 — Consulta inicial grátis —  
 Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**  
  
 Guiomar Silveira  
**508-998-1888**

Escritórios de Advocacia de  
**GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**  
 Escritórios em:  
 Fall River  
 New Bedford 508-992-1800  
 Cambridge 617-234-4446  
 E. Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

**CARDOSO TRAVEL**  
 120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**  
 BONS PREÇOS  
 BOM SERVIÇO  
 BOA REPUTAÇÃO  
 Viagens individuais ou em grupo  
 Terra, mar, ar  
**401-421-0111**  
 www.cardosotravel.com

**azores airlines**  
 Vacations America Inc.  
 www.Azoresairlines.pt/usa

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada

BOSTON >> Ponta Delgada  
 Lisbon/Porto

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

Horário de funcionamento:  
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
 Sex 8AM-8:30 PM  
 Sáb 8AM-7:30 PM  
 Dom 7AM-1:00 PM

# AMARAL'S

## - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
 Fall River, MA  
 Tel: 508-674-8042

### PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Peito de galinha** **\$1.79** lb



**Carne moída** **\$2.79** lb



**Lombo de porco s/osso** **\$1.49** lb



**Queijo Ilha Azul** **\$5.49** lb



**Azeite Andorinha** **\$6.39**

### TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



**Atum Bom Amigo** **2/\$3**



**Bacalhau s/espinha** **\$5.99** lb



**Friendly's Ice Cream** **2/\$6**



**Água Best Yet** **4/\$10** cx 24

### VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



**Açúcar Domino** **\$1.89** 4 lbs



**Coca cola lata** **\$6.49** cx 24



**Vinho Porta da Ravessa** **3/\$12**



**Vinho Gazela** **3/\$8.99**



**Vinho Monte Velho** **\$32.00** cx 6



**Cerveja Sagres** **\$14.99** cx 24

# Assassinato do polícia Sean Gannon relançou debate sobre pena de morte em Massachusetts

No dia em que sargento Sean Gannon (promoção póstuma) foi enterrado em Yarmouth, dois emocionados chefes de polícia (Frank Frederickson, de Yarmouth, e Andrew Sluckis, de Auburn), pediram mudanças no sistema judicial que libertou três cadastrados que mataram outros tantos policiais desde 2010 em Massachusetts. Têm sido apresentadas propostas de lei para manter detidos os reclusos violentos, mas não conseguiram passar na legislatura estadual.

No dia 6 de novembro de 2008, Dominic Cinelli, que cumpria três sentenças de prisão perpétua por assalto à mão armada, declarou-se “profundamente arrependido” e o conselho de liberdade condicional determinou a sua saída da cadeia. Em 2010, durante um assalto, Cinelli matou o polícia John Maguire, de Woburn.

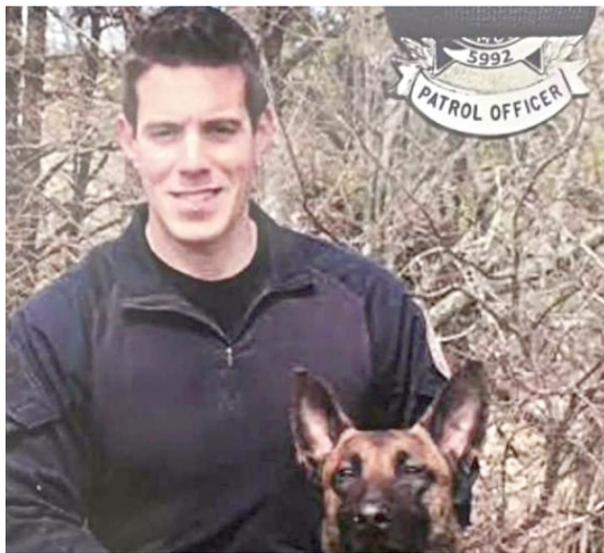
Jorge Zambrano tinha um cadastro com 92 acusações e em 2016 foi preso por agredir um polícia de Worcester. Apesar deste passado de violência, o juiz Andrew Mandell libertou Zambrano sob fiança de 500 dólares e, em outubro de 2016, ele matou o agente Ron Tarentino, da polícia de Auburn.

Thomas Latanowich, 29 anos, acumulou 125 acusações criminais nos últimos 15 anos e estava em liberdade condicional depois de cumprir quatro anos de prisão por porte de armas e tráfico de heroína. Procurado pela polícia, refugiou-se numa casa em Barnstable no dia 12 de abril e abriu fogo sobre os agentes que tentavam detê-lo matando Sean Gannon, 32 anos.

A morte de Gannon foi sentida no Sudeste de Massachusetts, particularmente em New Bedford, onde nasceu e onde continuam a residir os pais, Patrick Gannon, que é administrador da Southcoast Health, e a mãe, Denise, que trabalha na sala de emergência do St. Luke's Hospital, e os seus dois irmãos, Timothy e Martha.

O assassinato de Gannon levou o mayor Jon Mitchell a afirmar, na sua intervenção semanal na rádio WBSM, que os juízes estão perdendo credibilidade ao deixar fora da prisão os infratores que só vão cometer mais crimes.

“Os juízes neste estado



Sean Gannon, 32 anos, agente policial de New Bedford.

estão deixando as pessoas perigosas, pessoas que têm um histórico inequívoco de causar danos a outras pessoas e que não podem comportar-se com as exigências de uma sociedade livre, e é isso que acontece”, disse Mitchell, lembrando que a Legislatura de Massachusetts promoveu recentemente uma reforma das leis criminais neste estado, mas nada foi dito quanto aos criminosos reincidentes.

“Não houve uma conversa séria sobre o que fazer sobre o segmento muito pequeno da população que sai e comete um crime após outro, é libertado sob fiança ou pelo conselho de liberdade condicional, e volta a reincidir. Não há consequência decorrente da violação dessas condições, da mesma forma que uma criança que não é punida por fazer algo errado pensa: ‘bem, posso sair e fazer o que quiser’”.

Legisladores republicanos de Massachusetts pediram o restabelecimento da pena de morte para os assassinos de policiais e o governador Charlie Baker, que é republicano, disse apoiar essa ideia. Mitchel disse ser contra a pena de morte, mas é um firme defensor da prisão perpétua sem qualquer possibilidade de liberdade condicional.

“Sou contra a pena de morte por vários motivos”, disse Mitchell. “Nos últimos 20 anos, muitas pessoas foram exoneradas por evidências de DNA recém-desenvolvidas, incluindo algumas que receberam a pena de morte”.

No dia 17 de abril, o Partido Republicano de Massachusetts divulgou uma mensagem no Twitter pedindo o apoio do partido à proposta de lei restabelecendo a pena capital para os criminosos que matam

policiais, mas parece haver pouca vontade na Legislatura, com maioria esmagadora de democratas, para debater novamente a pena de morte.

A pena de morte vigorou em Massachusetts de 1620 a 1984. A primeira execução foi de John Billington, enforcado por homicídio em 30 de setembro de 1630 em Plymouth. A última foi a 9 de maio de 1947, os gangsters Philip Bellino e Edward Gertson foram executados na cadeira elétrica por terem morto o ex-marine Robert Williams.

Em 1982, 60% dos eleitores de Massachusetts aprovaram um referendo banindo a pena de morte e em 1984, o Supremo Tribunal Judicial de Massachusetts determinou que a pena de morte era inconstitucional. Contudo, crimes federais podem ser objeto da pena capital. É o caso de Dezhokhar Tsarnaev condenado à morte em 15 de maio de 2015 pelo seu envolvimento no atentado da maratona de Boston, que provocou quatro mortes em 2013.

Dezhokhar, 24 anos, foi transferido para uma prisão federal em Terre Haute, Indiana, onde aguarda a execução por injeção letal, mas os advogados de defesa apelaram e o processo pode ficar 30 ou mais anos na Justiça até ser concluído.

O caso mais infame da pena de morte em Massachusetts no século 20 concentrou-se nos imigrantes italianos Nicola Sacco e Bartolomeo Vanzetti. Os dois foram presos depois que um funcionário da folhetim

O caso mais infame da pena de morte em Massachusetts no século 20 concentrou-se em dois imigrantes italianos, o sapaiteiro Ferdinando “Nicola”

Sacco e o vendedor ambulante Bartolomeo Vanzetti, que tinham imigrado em 1908, período em que os sindicatos ganhavam cada vez mais força nos EUA na batalha contra a exploração dos trabalhadores e o governo e o patronato viam nisso uma tentativa de revolução comunista.

Os dois imigrantes italianos foram presos e acusados do assalto à mão armada a uma fábrica de calçado de Braintree, em 15 de abril de 1920, com a morte de dois homens. Embora sempre tenham jurado inocência, em julho de 1921 os jurados declararam os italianos culpa-

dos. A sentença de morte baseou-se apenas em provas circunstanciais, num processo muito questionável em que as testemunhas da defesa nunca chegaram a ser ouvidas. A condenação à morte de Sacco e Vanzetti provocou uma onda de protestos e consternação em todo o mundo. Mas, com os recursos esgotados, no dia 23 de agosto de 1927, os dois imigrantes foram mortos na cadeira elétrica: Vanzetti contava 39 anos, Sacco, 36.

O controverso caso foi tema de filmes e livros. O jurista Edmund Morgan, da Universidade de Harvard, investigou o processo e o julgamento durante vários

anos. Em 1948, chegou à conclusão de que foi cometido um erro judicial. Nas palavras de Morgan, Nicola Sacco e Bartolomeo Vanzetti foram “vítimas de uma sociedade preconceituosa, chauvinista e perversa”. Em 1977, o governador de Massachusetts, Michael Dukakis, assinou uma declaração na qual reconheceu a injustiça cometida pelo tribunal e reabilitou o nome dos dois italianos.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

Você precisa de ajuda na compra de alimentos saudáveis?

Inscreva-se on-line para receber os benefícios do SNAP!

É muito fácil!

- 1 Acesse o site: [mass.gov/SNAP](http://mass.gov/SNAP)
- 2 Responda as perguntas sobre o seu lar
- 3 Envie seu pedido de inscrição

O DTA entrará em contato com você para definir se você tem direito.

Inscreva-se on-line e poupe tempo!

Se tiver dúvidas ou precisar de ajuda, ligue para a linha de atendimento do DTA:

**877-382-2363**

[www.mass.gov/dta](http://www.mass.gov/dta)





### Apanhado a roubar roupa

Na loja Sears no Westgate Mall, dia 16 de abril, um homem foi apanhado a tentar roubar algumas peças de roupa escondendo-as no casaco e agrediu o funcionário que tentou impedir, acabando por ser detido pelos empregados até à chegada da polícia.

O suspeito foi identificado como Domingos Antunes, 55 anos, residente em Brockton.

### Nota aos assinantes

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretaria e departamento de assinaturas do Portuguese Times com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**

### Concurso CONHEÇA PORTUGAL

Vários leitores participaram no concurso número 05 deste ano, cuja foto a identificar era efetivamente **ACHADA, no concelho do Nordeste, ilha de São Miguel.**

A maioria dos concorrentes não conseguiu adivinhar: Edwin Leal, Jomar Rizos, Rosa Fidalgo, António São Marcos e Dália Moço, todos eles afirmaram tratar-se erradamente dos Fenais da Ajuda.

Apenas dois concorrentes acertaram:

- José Costa** (Cumberland)
- Hildeberto Teixeira** (Hudson)

Se ainda não são assinantes estes vencedores têm a assinatura do Portuguese Times grátis durante um ano. Se já são assinantes podem oferecer a uma pessoa amiga ou de família e devem fazê-lo o mais rapidamente possível, enviando-nos os nomes, endereços e números de telefone para:

Portuguese Times  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746.



### VAGAS

**p/indivíduos com 3 ou mais anos de experiência**

Para "Drywall Hangers", "Metal Framers", "Tapers" e "Acoustic Ceiling Hangers", para trabalho comercial, industrial e de retalho no Sudeste de MA e RI. Bom salário, benefícios e bom ambiente de trabalho. Vagas adicionais: "Foreman & Drywall Estimator", ambos a requererem 5 ou mais anos de experiência, com salário adicional e benefícios. Se deseja trabalhar numa firma que aprecia o seu trabalho, Robert Commercial é o lugar para si. Contacte-nos para mais informações. Requerer em pessoa &/ou enviar resume para:

**mrobert@robertcommercialconstruction.com**  
**508-990-0667**

# Diga olá para Susana!

bankfive.com  
NMLS#525575

O BankFive tem o prazer de receber a Susana Neves-Coito como a nossa nova funcionária de empréstimos de casa. Uma profissional, com mais de 25 anos de experiência, a Susana pode ajudar com todas as suas necessidades de empréstimos.\*

Se quer comprar sua primeira casa, sua casa de aposentadoria ou refinar a casa que você já possui, a Susana tem a experiência que você precisa. Ela é fluente em Português, Espanhol e Crioulo Francês.

Para mais informações, telefone para a Susana, **774-253-4240**, visite um dos nossos convenientes locais ou visite **bankfive.com**.

\*Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.



**Susana Neves-Coito**  
**Mortgage Loan Officer**  
C: 774-253-4240  
bankfive.com/Susana  
  
NMLS#505725



Member FDIC.  
Member DIF.

# Concurso 7 CONHEÇA PORTUGAL

Identifique a foto, ganhará uma **assinatura GRÁTIS do PT pelo período de 1 ANO\*** e fica habilitado a um sorteio de



**UMA VIAGEM DE AUTOCARRO DAS EXCURSÕES DE 1 DIA DA CARDOSO TRAVEL\* APENAS PARA NOVOS ASSINANTES**

Se já é assinante ofereça a assinatura a um amigo!



### FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO DO CONCORRENTE

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

\* Todas as semanas serão sorteados cinco vencedores  
\* Pormenores a combinar com a agência no final do concurso

- Escolha a resposta certa e marque X no quadrado correspondente
1. Madalena       2. Velas       3. Horta       4. Vila Franca do Campo

Enviar para:  
**PORTUGUESE TIMES — CONHEÇA PORTUGAL — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288**

# Paroquianos vão tentar salvar igreja de St. Bernadette, em Fall River

No ano passado, a igreja de St. Bernadette, no bairro do Flint, em Fall River, teve 44 funerais, 13 batismos e nenhum casamento. A igreja foi construída para 700 pessoas, mas apenas 476 fiéis assistem às quatro missas dos fins de semana.

“O problema é simplesmente não termos povo”, disse o padre James Fitzpatrick, vigário paroquial de St. Bernadette, paróquia formada a partir da fusão das paróquias de Nossa Senhora de Notre Dame de Lourdes e Imaculada Conceição em 2012. Mas mesmo com a fusão subsiste o problema da falta de paroquianos.

Com quase três milhões de dólares em dívidas, as despesas cada vez maiores e os paroquianos cada vez menos, o futuro parece sombrio para St. Bernadette. Mas isso não impediu que 150 paroquianos se reunissem no salão paroquial para tentarem revitalizar a paróquia. Uns propuseram organizar danças de fim de semana e outros eventos sociais para angariar fundos. Outros sugeriram formar uma comissão de mídia social para alcançar jovens adultos, enquanto alguns disseram que uma novena paroquial também poderia ajudar.

Espera-se que pelo menos mais três reuniões sejam realizadas nos próximos quatro meses para ver o que o futuro reserva para St. Bernadette e para determinar como será a atividade da igreja católica do Flint nos próximos anos.

“O bispo quer dar aos paroquianos a oportunidade de ver em que direção podem ir”, disse o padre Timothy Reis, que faz parte da equipa de planeamento pastoral formada pelo bispo D. Edgar da Cunha.



Igreja de Saint Bernadette no bairro do Flint em Fall River.

O bispo Cunha lançou há dois anos um plano de reorganização e reestruturação que deverá continuar até junho de 2019 e incluirá sessões de audição em todas as 83 paróquias da diocese, a exemplo da que foi realizada em St. Bernadette.

As mudanças resultantes provavelmente incluirão o encerramento de paróquias e fusões em toda a diocese, especialmente nos centros urbanos de Fall River, New Bedford, Attleboro e Taunton, em grande parte por mudanças demográficas e culturais.

Depois da II Guerra Mundial, os católicos do Nordeste deixaram as suas antigas paróquias urbanas mudando-se para os subúrbios, enquanto milhões de outras pessoas imigraram para o Sul e para o Ocidente em busca de oportunidades de trabalho ou clima mais agradável. Fimuiu o número de paroquianos e de vocações para a vida celibatária do sacerdócio, deixando a diocese de Fall River com o dilema da falta de clero.

Nos próximos dois anos, a diocese espera ter apenas cerca de 50 padres no ministério ativo para suas paróquias.

A maioria dessas paróquias estão nas cidades porque foram construídas numa época em que as paróquias étnicas serviam diferentes comunidades de imigrantes e ficavam a curta distância umas da

outras.

Fall River tem 12 igrejas paroquiais e várias delas estão a menos de duas milhas umas das outras. O Flint sozinho tem pelo menos três paróquias: St. Bernadette na Eastern Avenue, Santo António de Pádua na Bedford Street e Espírito Santo na Alden Street.

Se os frequentadores da igreja de St. Bernadette decidirem que a sua paróquia não é sustentável a longo prazo, poderão recorrer a outras duas paróquias no Flint.

O futuro de St. Bernadette será provavelmente decidido este ano. David Rose, membro do conselho paroquial de finanças, revelou que as despesas paroquiais em 2017 foram \$389.626, um aumento de 21% em relação ao ano anterior, e o rendimento anual da paróquia diminuiu 10%, para \$393.286,93.

A paróquia também tem 2,8 milhões de dólares em dívidas, tem que pagar uma avaliação anual de cerca de \$35.766 para a diocese e precisa de obras de conservação que podem custar até 1,5 milhão de dólares.

“E há outras igrejas na diocese que ainda estão em pior situação”, disse Rose.

Se St. Bernadette deixar de existir como paróquia, o prédio da igreja pode ser usado como nova sede dos Serviços Sociais Católicos.

# Bertucci's declara falência

A cadeia de restaurantes italianos Bertucci's Corp., com sede em Northboro, Massachusetts, declarou falência e foi comprada pela firma de investimentos Right Lane Capital LLC, de Chicago, por cerca de 20 milhões de dólares.

Bertucci's tem mais de 110 milhões de dólares em dívidas, de acordo com documentos apresentados no Tribunal de Falências dos EUA em Delaware.

A empresa possui 59 restaurantes, no ano passado tinha 79 e há cinco anos eram 93.

Este ano planeia encerrar 29 restaurantes não rentáveis, incluindo o do Silver City Galleria Mall, de Taunton, que fechou dia 16 de abril.

Bertucci's foi fundada em 1974 com uma pizzeria na Davis Square em Somerville pelo imigrante italiano Joey Crugnale. O negócio expandiu rapidamente e, em 1990, Crugnale vendeu os seus 26 restaurantes à NE Restaurant Co. Inc. por 4,5 milhões de dólares.

A falência da Bertucci's é considerada um sinal da crise do setor.

Abrem por ano mais de 10.000 novos restaurantes familiares nos Estados Unidos e, embora tenham registado um total de 263

bilhões de dólares em vendas no ano passado, o que os torna o maior segmento da indústria de restauração, com taxa de crescimento de 3,5 por cento, perdem para os restaurantes da chamada fast food com 5,3 por cento.

Por outro lado, os restaurantes estão a ser afetados pela concorrência do telemóvel, um número crescente de pessoas telefonam para que a comida seja entregue em casa e por isso deixam de ir ao restaurante.

# Nove mortos e 16 feridos é o balanço do atropelamento em Toronto, Canadá

Nove pessoas morreram e 16 ficaram feridas num atropelamento segunda-feira, dia 23, ocorrido em Toronto, anunciou a polícia da capital económica do Canadá, depois de deter o condutor da carrinha branca que se tinha posto em fuga.

“Podemos confirmar que nove pessoas morreram e 16 ficaram feridas”, declarou o subcomissário da polícia de Toronto, Peter Yuen, em conferência de imprensa.

Até agora, a polícia não tinha precisado o número de vítimas do acidente, tendo apenas indicado na sua conta da rede social Twitter que “numerosos transeuntes” tinham sido atingidos por uma furgoneta branca na zona das ruas Yong e Finch.

Imagens captadas pela radiotelevisão pública canadiana CBC mostraram várias pessoas a serem socorridas na calçada, nas imediações da saída de uma estação de metro, e a imprensa local noticiou que “pelo menos quatro pessoas já não tinham sinais vitais”.

No Twitter, a polícia da capital económica do Canadá indicou ainda que o atropelamento ocorreu às 13:27 locais (18:27 de Lisboa), mas não precisou se se tratou de um ato deliberado ou de um acidente.

O atropelamento coincidiu com a realização em Toronto da cimeira de ministros dos Negócios Estrangeiros do G7, em que se debaterá, entre outros assuntos, a adoção de medidas antiterroristas e contra o extremismo ‘jihadista’.

Bring your friends and family!

JOIN  
**LINDEN  
PONDS**  
FOR A

**SUNDAY**  
OPEN HOUSE

## Get an inside look

at vibrant retirement living on the South Shore. Come and tour our beautiful campus and maintenance-free homes. Experience top-notch amenities and discover dozens of exciting clubs, classes, and activities.

**Sunday,  
April 29, 2018**

Tours scheduled from  
10:00 a.m. to 12:00 p.m.

**300 Linden Ponds Way, Hingham**

**Call 1-800-989-0448**

for more information and directions.



**Linden Ponds**

Add more Living to your Life®

South Shore

LindenPonds.com

Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.



## BABYSITTER

Senhora portuguesa cuida de crianças, na área de Taunton. Ligar para Vânia 508-873-4359

## ALUGA-SE

Na área da Caloura, Água de Pau, S. Miguel, casa até 20 de julho. Depois desta data só se aluga quarto c/casa de banho. Bom p/casal ou senhora. 401-254-0164



# No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2018 e nos 100 anos do Clube Social Português

## Entre um bacalhau de natas e uma carne de espeto saboreou-se o que de bom temos em gastronomia portuguesa pelos EUA

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Festival de Gastronomia e Folclore abriu da melhor forma o programa das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018, congregando mais de 400 pessoas entre o meio dia e as seis da tarde do passado domingo ao salão do Clube Social Português em Pawtucket.

Se Rui Spranger, presidente do Clube Social Português, nos permite, deixe que incluamos este grande êxito no programa das celebrações dos 100 anos daquela grandiosa presença de Portugal nos EUA. E já agora um elogio à ação de Manuel Alves e



Na foto acima, Rui Spranger, presidente do Clube Social Português de Pawtucket, onde teve lugar no passado domingo o festival de gastronomia e folclore integrado nas celebrações do Dia de Portugal/RI 2018, ladeado por duas jovens no decorrer do certame.



Na foto à esquerda, elementos da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/RI 2018 chefiados por Orlando Mateus e Manuel Alves e senhoras do Clube Social Português, que coordenaram o festival de gastronomia e folclore.

Rui Spranger, que foram incansáveis no contributo ao êxito do festival.

Tal como tem sucedido nos anteriores, este primeiro festival é o barómetro de aferição ao restante programa das celebrações. E como este foi um grandioso êxito, se São Pedro colaborar Portugal vai ser revivido, mas de forma integrada, nas grandiosas celebrações em Providence e este ano com a presença do Presidente da República Portuguesa, Marcelo Re-

belo de Sousa.

Uma vez mais deu-se uma lição de associativismo, tendo por base a gastronomia e o folclore. É caso único em termos de comunidades movimentar 5 organizações e 5 ranchos folclóricos, numa tarde e integrados no programa das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018, movimentando mais de 400 pessoas.

Estiveram presentes, Clube Juventude Lusitana, com bacalhau à Zé do Pipo,

**COMUNIDADES**

**Augusto Pessoa**  
Repórter / Fotógrafo  
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170  
Email: pessoaptimes@gmail.com



Uma senhora do Centro Comunitário Amigos da Terceira exibindo um prato de polvo. Esta presença portuguesa de Pawtucket apresentou ainda a famosa alcatra.

feijoada; Clube Sport União Madeirense, com carne de espeto e lombinhos de porco; Centro Comunitário Amigos da Terceira, com alcatra e polvo; Clube Social Português, com bacalhau com natas e cabrito.

E à última da hora e com grande êxito, ainda surgiu o Centro Cultural de Santa Maria com favas e alheiras à mariense.

Por sua vez, o folclore teve a presença do: Rancho de Santo António, Paw-

tucket; Rancho de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland; Rancho do Cranston Portuguese Club, Cranston; Rancho do Clube Social Português, Pawtucket; Rancho Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

Foi mais uma enchente a coroar o trabalho da organização nesta passagem do calendário das festividades num estado que detém a maior percentagem de

(Continua na página seguinte)

**Advogada**

**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton Providence**  
**508-828-2992 401-861-2444**

**Commonwealth of Massachusetts**

The Trial Court  
**Probate and Family Court Department**  
Plymouth Division Docket N. PL17W1016WD

**Summons By Publication**

**Madona V. Andrade**  
f/k/a Violanta Vieira Andrade Gomes DaSilva, Plaintiff  
vs.  
**Celestino T. Semedo, Defendant**

To the above named Defendant:  
A Complaint has been presented to this Court by the Plaintiff, Madona V. Andrade f/k/a Violanta Vieira Andrade Gomes DaSilva, seeking that the defendant be adjudicated the father of the minor child Mayara A. Semedo, an order a suitable amount of child support for said the minor child, prohibit the defendant from imposing any restraint on the personal liberty of the plaintiff and/or the child, grant the plaintiff custody of the child and grant the plaintiff authorization to apply for a passport for the minor without the father's consent.  
You are required to serve upon Madona V. Andrade f/k/a Violanta Vieira Andrade Gomes DaSilva - plaintiff - whose address is 41 Forest Avenue, Apt. B, Brockton, MA 02301, your answer on or before May 28, 2018. If you fail to do so, the court will proceed to the hearing and adjudication of this action. You are also required to file a copy of your answer in the office of the Register of this Court at Plymouth.

**Witness, Edward G. Boyle, III, Esquire, First Justice of said Court at Plymouth, this 27th day of March, 2018.**  
Matthew J. McDonough, Register  
Probate and Family Court

**Commonwealth of Massachusetts**

The Trial Court  
**Probate and Family Court Department**  
Plymouth Division Docket N. PL17W1015WD

**Summons By Publication**

**Madona V. Andrade**  
f/k/a Violanta Vieira Andrade Gomes DaSilva, Plaintiff  
vs.  
**Celestino T. Semedo, Defendant**

To the above named Defendant:  
A Complaint has been presented to this Court by the Plaintiff, Madona V. Andrade f/k/a Violanta Vieira Andrade Gomes DaSilva, seeking that the defendant be adjudicated the father of the minor child Maya A. Semedo, an order a suitable amount of child support for said the minor child, prohibit the defendant from imposing any restraint on the personal liberty of the plaintiff and/or the child, grant the plaintiff custody of the child and grant the plaintiff authorization to apply for a passport for the minor without the father's consent.  
You are required to serve upon Madona V. Andrade f/k/a Violanta Vieira Andrade Gomes DaSilva - plaintiff - whose address is 41 Forest Avenue, Apt. B, Brockton, MA 02301, your answer on or before May 28, 2018. If you fail to do so, the court will proceed to the hearing and adjudication of this action. You are also required to file a copy of your answer in the office of the Register of this Court at Plymouth.

**Witness, Edward G. Boyle, III, Esquire, First Justice of said Court at Plymouth, this 27th day of March, 2018.**  
Matthew J. McDonough, Register  
Probate and Family Court

## Festival de gastronomia e folclore em Pawtucket

(Continuação da página anterior)

portugueses, o maior número de luso eleitos e o mais relevante associativismo.

Como se isto já não fosse suficiente, as celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island têm o seu apogeu em local de excelência no WaterPlace, onde se desenrola o WaterFire, em que o folclore se vai exibir perante mais de 35 mil pessoas.

Este festival cuja realização este ano será domingo 10 de junho, terá a presença do Presidente da Republica Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa.

Isto é mais um exemplo do que é a comunidade portuguesa por esta região, que se une, que se organiza, que

mantém uma identidade através das suas iniciativas. E aqui movimentam-se na ordem das centenas de pessoas.

São estes exemplos, reais, que não só dão ânimo aos organizadores para continuarem, como mostram que embora integrados e votantes gostam de manter os seus costumes e tradições. E contra factos não há argu-



Rancho folclórico do Cranston Portuguese Club em atuação no festival de gastronomia e folclore.



Uma jovem do Clube Social Português exibindo um prato de bacalhau de natas, com que esta presença portuguesa de Pawtucket se fez representar no festival, apresentando ainda o cabrito, pratos que podem ser saboreados semanalmente às sextas-feiras.

mentos. É isto que une a comunidade, é isto que a comunidade gosta.

As diversas representações montaram o seu pavilhão de ambos os lados do salão, onde as bandeiras identificam a organização. Foi o encontro das associações, uma demonstração pura de identidade.

Mas o associativismo de que vos falamos tem nome de batismo.

E esse nome esteve espelhado nas conceituadas organizações que são pilares da presença lusa nos Estados Unidos.



Na foto acima, o rancho folclórico Danças e Cantares, do Clube Juventude Lusitana. Na foto abaixo, Herberto Silva (Amigos da Terceira), Rui Spranger (Clube Social Português), António Chaves (Centro Cultural de Santa Maria), Carlos Bordalo (Clube Sport União Madeirense), Aníbal Costa (vice-presidente do Clube Juventude Lusitana), Manuel Alves (Clube Social Português) e Orlando Mateus (Dia de Portugal/RI).



Márcia Sousa, antiga vice-cônsul de Portugal em Providence, com elementos do Clube Juventude Lusitana de Cumberland durante o festival de gastronomia e folclore no Clube Social Português em Pawtucket.

## Rhode Island Day of Portugal - Dia de Portugal - Annual Breakfast

Sunday, April 29th 2018  
8:30 AM to 12:30 PM

### Menu

- Coffee, Juice, Milk
- Portuguese Sweet Bread French toast
- Assorted pastries
- Scrambled Eggs
- Bacon
- Home fries
- Sausage
- Baked Beans
- Ham
- Chouriço



COMUNIDADES  
PORTUGUESAS

CVSHealth®

For Donations or Tickets  
Please contact  
Al Nunes,  
lasenun@cox.net  
A portion of the proceeds  
Benefit The Scholarship Fund

Kids Under 5 Eat Free

Adults \$12 Kids 6-12 \$6

See You There!

Holy Ghost Brotherhood of Charity  
(Brightridge Club) Back Hall  
59 Brightridge Ave.,  
East Providence, RI 02914 • 401-434-9787



# Gastronomia e folclore no início das celebrações do Dia de Portugal



Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal, com o antigo vice-cônsul Rogério Medina e esposa, Manuel Pedroso e esposa e José Manuel Afonso.



Aníbal Costa, vice-presidente do Clube Juventude Lusitana, Albano Saraiva, presidente da assembleia geral, Alberto Saraiva, Manuel Alves, do Clube Social Português e coordenador do festival e ainda Orlando Mateus, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal/Rhode Island 2018.



A equipa do Clube Sport União Madeirense, de Central Falls, que confeccionou a célebre carne de espeto com que esteve representado no festival de gastronomia em Pawtucket.



Manuel Alves, coordenador do festival de gastronomia e folclore e ainda Orlando Mateus, presidente das celebrações, com Carlos Bordalo, presidente do Clube Sport União Madeirense e Joaquim Borges, responsável pela cozinha deste clube de Central Falls, com a restante equipa presente no festival em Pawtucket.



Um típico carro de bois identificou a presença mariense no festival de gastronomia e folclore levado a efeito no passado domingo no Clube Social Português.



Manuel Alves, Orlando Mateus, Rui Spranger, do Clube Social Português e responsáveis pela gastronomia do CSP de Pawtucket.



Orlando Mateus com Ildeberto Medina e Connie Furtado e ainda António Teixeira, da Fundação Faialense.



Henrique Craveiro, presidente do Clube J. Lusitana, com Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal e Alberto Saraiva ladoam o grupo de senhoras que serviram a gastronomia representando aquela coletividade de Cumberland.

## Folclore no Dia de Portugal



Nas fotos acima, à esquerda, o rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, de Cumberland, à direita, o rancho folclórico Danças e Cantares, de Cumberland.

Na foto à esquerda, o rancho folclórico do Cranston Portuguese Club e na foto à direita o rancho folclórico de Santo António de Pawtucket.



# FESTAS DO SENHOR SANTO CRISTO DOS MILAGRES

## IGREJA DE SANTO ANTÓNIO

400 Cardinal Medeiros Ave., Cambridge, Mass.

**04, 05 e 06 de Maio**  
(Sexta, Sábado, Domingo)

### SEXTA-FEIRA, 04 de Maio (6:30 PM-12 AM)

6:30 PM — Missa e sermão na igreja de Stº. António  
— Dança no salão paroquial com **DJ José Manuel Pavão**

### SÁBADO, 05 de Maio (5 PM-12 AM)

5:00 PM — Mudança da imagem seguida de Missa e homilia pelo **Rev. Luís Fernando Lopes**.  
Exposição do Santíssimo Sacramento após a missa e bênção às 9:00 PM  
— Dança e festa no salão paroquial com a **banda SEM DÚVIDA**

### DOMINGO, 06 de Maio (12 PM-11 PM)

MEIO-DIA — Missa da festa.  
2 PM — Procissão  
4:30 PM (após procissão) — Exposição do Santo Lenho, Sermão pelo **Rev. Luís Fernando Lopes**.  
6:00 PM Concertos no salão paroquial com o conjunto **LEGACY**.

Nos dias de festa haverá comida à portuguesa e americana, arrematações, rifa, bazar, divertimentos e as famosas malassadas!

**TODOS SÃO BEM VINDOS!!!**



A comunidade é convidada a tomar parte nestes festejos em honra do Santo Cristo dos Milagres da igreja de Santo António Cambridge, Mass.

**617.547.5593**

# Herberto Silva é o novo presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira

FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

“O home” está com vontade de brilhar. Não se intimidou à responsabilidade que implica a direção dos Amigos da Terceira.

Herberto Silva é a nova cara do êxito daquele reduto da presença terceirense nos EUA. Foi vice-presidente para a administração de Délio Leal, que optou por deixar o cargo, em momentos conturbados da organização. Surgiram dois candidatos ao posto e os associados optaram por Herberto Silva, que residia em New Hampshire e que mais recentemente se mudou para Lowell.

“Tenho pela frente uma hora de estrada, mas não vai ser impeditivo de continuar a fazer brilhar os Amigos da Terceira, organização que

apresenta um enorme e produtivo leque de atividades”, dizia-nos Herberto Silva, novo presidente dos Amigos da Terceira, mas que dois dias antes já representou a organização na grandiosa homenagem à vice-cônsul Márcia Sousa.

Mas mais. Herberto Silva e esposa já estiveram presentes no encontro dos conterrâneos praienses na Sociedade do Espírito Santo em Lowell.

“O home” apresentou a última edição do carnaval, na passagem das danças pelos Amigos da Terceira. E temos de admitir que desempenhou um bom trabalho.

“Temos um programa de festas ambicioso para 2018, como forma de manter a



Os corpos diretivos do Centro Comunitário Amigos da Terceira presididos por Herberto Silva.

nossa identidade terceirense, mas no contexto de uma comunidade diversa sem diferenças, mas unida. Festas do Espírito Santo. Festas em honra de São Vicente de Paulo. Marchas Populares e aqui contando

com a colaboração de Victor Santos. Pezinhos. Cortejos Etnográficos. Danças de Carnaval. Tudo fará parte do nosso programa para o nosso mandato. Sabemos que não vai ser fácil. Mas vamos tentar fazer o melhor”, sublinha Herberto Silva, que tem pela frente uma grande responsabilidade que irá ultrapassar com a sua adquirida experiência.

Os Amigos da Terceira através do carnaval já conquistaram as origens.

Através das marchas populares já conquistaram o cortejo etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas em Fall River.

São uma organização conhecida e reconhecida que Herberto Silva, vai conseguir manter e projetar nos meios comunitários.



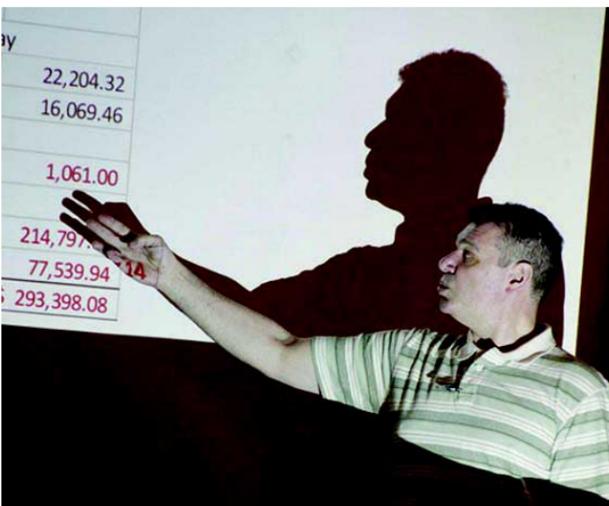
João Pacheco, conselheiro das Comunidades, dirigindo-se aos presentes, perante a presença do presidente dos Amigos da Terceira, Herberto Silva.



João Pacheco, conselheiro das Comunidades, conferindo posse aos novos corpos diretivos dos Amigos da Terceira.



Herberto Silva, presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, com a esposa.



José Gabriel Almeida apresentando as contas dos Amigos da Terceira.

### Corpos diretivos 2018

- Presidente ..... Heriberto Silva
- Vice presidente ..... David Sousa
- Vice presidente ..... Francisco Machado
- Tesoureiros: Joseph Cavaco, Toomy Silva, Denise Moniz
- Secretários: Cindy Sousa, Filomena Pontes e Judy Ávila
- Arquivista ..... Mariana Barber
- Contratos ..... Lina Araújo
- Bar Manager ..... David Sousa e António Gouveia
- Diretores: Susana Silva, José Luis Melo, Armando Lameiro, Nicole Fernandes, Mary Jo Cardoso, Hélia Gouveia, Fátima Garcia, Liduina Cavaco, Rosemarie Reis, José Reis, Thomas Silva, Marcelina Silva, Gabriela Machado, Helena Melo, Clotilde Sousa, José Lemos, Telma Lemos, Maria Avelar, Dillon Moniz, Brandon Rocha, Elizabete Gomes, Tiago Gomes, Roberto Laranjo.



## CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI — Tel. 401-722-2110

Cozinha aberta todas as sextas-feiras  
Dois salões para todas as actividades sociais

*Esteja atento ao programa das festas do Espírito Santo em maio, a ser publicado brevemente!*

# Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira, apresentou-se aos mais de 300 associados e amigos em noite musical

Herberto Silva conseguiu reunir mais de 300 pessoas numa noite musical, que só de Peabody vieram mais de 30 pessoas para acompanhar Manny Silva, um cantor versátil que interpreta country music, Elvis e muito mais. O mestre de cerimónias foi José Gabriel Almeida, um dos maiores do carnaval na componente das Danças de Espada. Pena foi que tivesse abandonado. Desconhecíamos que também cantava o cancionero popular, que mostrou em noite musical nos Amigos da Terceira. Emily, uma voz feminina vinda da Califórnia, foi mais uma achega à noite regional nos Amigos da Terceira. Tony Borges é uma voz conhecida por estas paragens e que também deu a sua colaboração a uma noite que primou pela alegria e boa disposição. O Luís veio dar uma ajudinha e o Jason, o mais novo de todos os que desfilaram, cantou e agradeceu. Foi uma noite muito curiosa em que Herberto Silva acompanhado por dois



Um grupo de senhoras que aderiu à noite musical dos Amigos da Terceira. Na foto abaixo o grupo de responsáveis pela confeção do banquete.



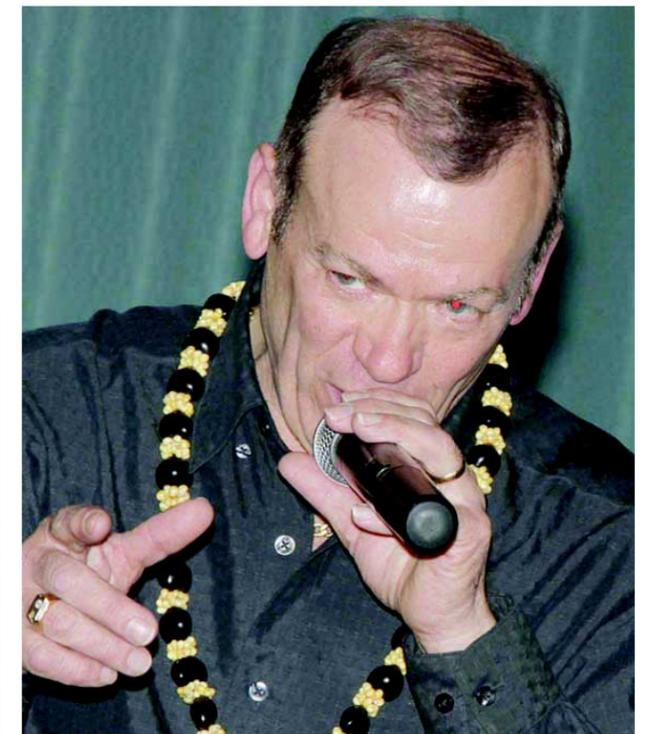
Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira, nas fotos acima e abaixo, com elementos da direção e da cozinha.



Luís foi outro dos artistas que abrilhantou na passada sexta-feira a noite musical dos Amigos da Terceira.



Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira, agradecendo aos presentes o apoio dado à noite musical.



Manny Silva



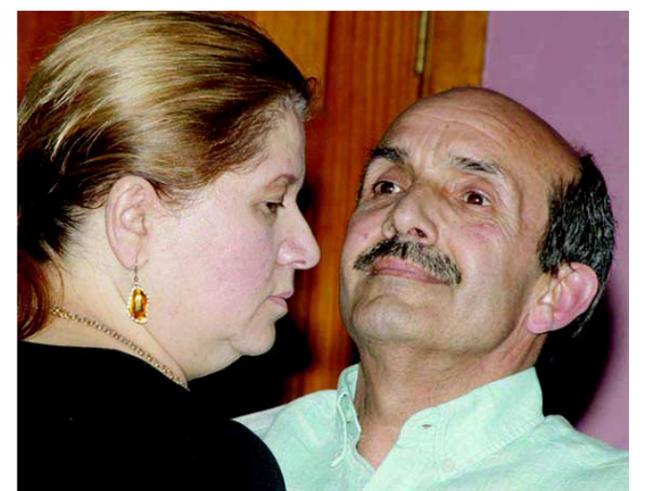
José Gabriel Almeida

vice-presidentes subiu ao palco para agradecer a aderência das mais de 300 pessoas que

demonstraram o seu agrado à nova presidência do Centro Comunitário Amigos da Terceira.



Herberto Silva, novo presidente do Centro Comunitário Amigos da Terceira, em Pawtucket, dirigindo-se aos presentes durante a noite musical na passada sexta-feira, com a popular cançonetista terceirense a residir na Califórnia, Emily, que foi uma das atrações da noite no decorrer de uma digressão por esta costa.



O casal Botelho



Tony Borges



Jason

# Abertura apoteótica e encerramento deslumbrante coroa 6.ª edição dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa (IPMA) perante cerca de mil pessoas

• *Azores Airlines oferece 4 viagens surpresa*

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A sexta edição dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa (IPMA) teve lugar no passado sábado no Zeiterian Theatre, em New Bedford, que tal como sublinhamos, teve abertura apoteótica e encerramento deslumbrante.

E quem lá esteve, entre as cerca de 1000 pessoas que encheram o auditório daquela majestosa sala de espetáculos, por certo concordará com esta introdução, que em relação às últimas, pecou por ser tardia. Mas isto são águas de outro moinho, pelo que incidindo no que vimos, não é mais do que a confirmação de uma organização cuidada, que tem arriscado, como o fez nesta edição, em trazer a terras dos EUA nomes sonantes da música portuguesa e que pelo que nos foi dado observar, têm muitos apreciadores.

E se dizemos abertura apoteótica, e aqui com a prata da casa a banda do IPMA arrancou dos instrumentos temas de luxo. Brilhou com excelentes executantes que não se intimidaram à categoria dos artistas habituados a grande apoio musical, artistas estes que acabariam por tecer as mais vivas considerações em palco, a quem os acompanhou.

Por vezes santos da porta não fazem milagres. Mas estes santos (músicos) não só ajudaram a brilhar os artistas, como se podem equiparar aos que lá na santa terrinha fazem idêntico trabalho.

Temos de admitir que

aqui pela diáspora temos grandes talentos, neste caso específico ao nível musical.

E foi precisamente entre locais e visitantes que a música nas suas mais diversas tonalidades encheu o auditório do Zeiterion Performing Arts Center.

Foi um deslizar de vozes e instrumentistas que bem se pode considerar entre o melhor que temos pela diáspora.

Ricardo Farias e Cátia Aldeagas assumiram uma vez mais as funções de mestre de cerimónias, que obrigam a um cuidado trabalho de planeamento, perante uma grande diversidade de artistas e grandes momentos de atribuição de oscars musicais.

Em termos musicais os IPMA são a maior e mais significativa iniciativa comunitária, que já atingiu um patamar de importância,



Rui Bandeira



A banda da IPMA que apoiou os artistas em palco.



Zé Duarte animou a plateia antes do início do espetáculo.

## VENCEDORES 2018

### Video Clipe do Ano

“Games” de Nikita Afonso, Realizador: Jony Roy and Cezar White (Canada)

### Instrumental

“Corre Corre Corridinho” de Ricardo J. Martins (Portugal)

### World Music

“Divôrce Um’ Ca Ta Sená” de Cremilda Medina (Cabo Verde)

### Tradicional

“Fado Mestiço - Amanhã” de Suzi Silva (Canada)

### Fado

“Fado Meu” de Sonia Bettencourt (USA)

### Dance

“Elemental (ft. Lyon Hart)” de Sir Matty V (USA)

### Rap/Hip-Hop

“Espírito de Leão (ft. Lioness)” de Jayjezz (Luxembourg)

### Rock

“Fly Higher” de The Code (Portugal)

### Pop

“Solid Ground” de Rebecca Correia (USA)

### Música Popular

“Haja Saúde” de Zé Duarte (USA)

### Novo Talento

Justine Martins (USA)

### Canção do Ano

“Fly Higher” de The Code (Portugal), letra e musica: Marisa Oliveira, Félix Medeiros

### Prémio Carreira

Xutos & Pontapés (Portugal)

### Azores Airlines Voto Popular

“Bo Vice” de Grace Evora (Netherlands)

*O prémio Voto Popular foi escolhido pelo público que votou através do site do IPMA. Os votos este ano foram provenientes de 20 países.*

projeção e valor, que o mais difícil será o manter da fasquia conseguida através da presença de grandes nomes da música portuguesa, sem esquecer os talentos que temos entre nós.

Este ano a preferência dos locais incidu em David deMelo, artista muito popular da área de Lowell.

Mas falando dos locais, teremos de realçar a banda IPMA constituída por grandes músicos, cuja ação foi relevante e muito aplaudida não só por quem enchia o auditório, como quem desfrutou do seu

(Continua na página seguinte)

## VI edição de International Portuguese Music Awards

(Continuação da página anterior)

acompanhamento musical, para brilhar em noite de prémios da música portuguesa.

Depois de repartidos os aplausos entre nomeados e vencedores, passeou pelo palco a música e a presença de Rui Bandeira, David Melo, Carlão, Manhattan Camerata, Miguel Ângelo e a culminar o espetáculo, em apoteose, Xutos e Pontapés.



Axandra, concorreu na categoria de novos talentos.

Mas tudo o que é bom tem o seu principio e fim. E como tal a 6.ª edição do IPMA estava prestes a chegar ao fim, quando uma nuvem de confeites toldou toda a plateia num espetáculo deslumbrante e sob os acordes dos Chutos e Pontapés.

Tal como dizíamos ao principio, abertura apoteótica, encerramento deslumbrante.



O popular artista luso-americano, David Melo, atualmente a residir em New Hampshire e que este verão estará em digressão pelos Açores, representou a comunidade nesta VI edição dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa, que tiveram lugar no passado fim de semana em New Bedford.



Miguel Ângelo, ex-vocalista dos Delfins, teve uma atuação muito aplaudida, sendo acompanhado pela banda de apoio do IPMA



O "rapper" português Carlão foi uma das grandes atrações da VI edição dos IPMA.

# SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

*Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!*

*Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2018!  
VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!*



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

**Parabéns aos organizadores do IPMA pelo sucesso do evento**



**PEABODY**  
**(978) 532-5435**

**CAMBRIDGE**  
**(617) 354-4499**

**LOWELL**  
**(978) 934-9262**

No IPMA de 2018

# Azores Airlines contempla 4 elementos da comunidade em noite dos Prémios Internacionais da Musica Portuguesa

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

E no desenrolar de um espetáculo em que cada passagem era mais um capítulo a juntar a um êxito total, numa encenação de Ricardo Farias, foi anunciada a entrada em palco de uma equipa da Azores Airlines.

“O voo 0006 proveniente de Ponta Delgada, aterrou

no aeroporto de Boston o novo Airbus A321neo.

A bordo o administrador da Azores Airlines, Duarte Nuno Carreiro, nos EUA que vai entrar no palco acompanhado de duas simpáticas hospedeiras, Tânia Medeiros e Djamila Silva, para oferecer uma lembrança da Azores

Airlines”, sublinhou Ricardo Farias, ao mesmo tempo que Duarte Nuno Carreiro se dirigia à multidão que emoldurava o Zeiterion Theatre em New Bedford, onde se desenrolava o IPMA (Prémios Internacionais da Musica Portuguesa).

“Perante o impacto que os



Os quatro contemplados com as viagens gratuitas, oferta da Azores Airlines no âmbito da sexta edição dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa na noite do passado sábado: Michael Cahil, João Silveirinha, Carla Albuquerque e George Almeida.



Duarte Nuno Carreiro, diretor de operações da Azores Airlines nos Estados Unidos, com Cátia Aldeagas, apresentadora da sexta edição dos IPMA.

IPMA (Prémios Internacionais da Música Portuguesa) exerce na comunidade, a Azores Airlines, servindo as comunidades, não podia ficar indiferente e como tal resolveu ser um dos grandes apoiantes desta grande iniciativa”, referiu Duarte Carreiro.

Mas o apoio não se dirigia só à organização, mas também às largas centenas presentes no auditório, sempre ansiosas por uma visita à terra natal.

“Já todos vós ao viajarem com a Azores Airlines ouviram a hospedeira dizer “Em caso de emergência os coletes salva vidas encontram-se numa bolsa, por baixo das cadeiras”. Mas a grande surpresa, vinha em seguida “Por debaixo das



Duarte Nuno Carreiro, da Azores Airlines, ladeado por Tânia Medeiros e Djamila Silva, funcionárias da Azores Airlines, quando anunciava o sorteio das quatro passagens.

cadeiras onde se encontram sentados, desta vez não está o colete salva vidas, mas sim um bilhete para uma viagem de avião”, disse Carreiro. Como se imagina, as atenções saíram do palco e incidiram para debaixo dos assentos das cadeiras. Gradualmente os QUATRO contemplados foram encontrando o “tesouro” e começaram de imediato a pensar na “descoberta” dos Açores.

A aproximação da Azores Airlines à comunidade reflete-se num apoio constante às mais diversas iniciativas de caráter sócio-cultural, apoiando quem continua a dar preferência àquela transportadora aérea nas ligações, Boston para

Ponta Delgada, Terceira, Cabo Verde e Lisboa. E foi nesta política de aproximação que a Azores Airlines decidiu dar o seu apoio aos Prémios Internacionais da Música Portuguesa que PT dá projeção na certeza de que, como acontece em sucessivos acontecimentos,

é o único a dar a merecida projeção.

Os contemplados com uma viagem gratuita: Michael Cahill, Providence; João Silveirinha, New Bedford; George de Almeida, Fairhaven e Carla Albuquerque, Pawtucket.



Tânia Medeiros e Djamila Silva, funcionários da Sata.

**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**

**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário



# HORACIO'S

**WE MADE THAT.**

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**

# Xutos e Pontapés, uma explosão de êxitos da considerada maior banda de rock em Portugal

• José Velez Caroço, cônsul de Portugal em Boston fez entrega do prémio carreira àquela emblemática banda portuguesa

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Podíamos limitar a passagem da banda Xutos e Pontapés a umas fotos, com realce para aquela em que recebe o “Lifetime Achievement Award” dos IPMA. Mas como na verdade foram os grandes da noite, ou não seja considerada a maior banda de rock em Portugal, como

vamos arrancar com mais uma reportagem histórica, vamos juntar mais alguns dados a oportuna intervenção do cônsul de Portugal em Boston.

Pois aqueles que arrebataram a plateia. Aqueles que se levantaram dos assentos e desta vez, não foi à procura do bilhete de

janeiro de 1979, com Zé Leonel na voz, Tim no baixo, Zé Pedro na guitarra e Kalú na bateria na sala Alunos de Apolo para a comemoração dos 25 anos do Rock&Roll.

Em 1982 editam o primeiro álbum.

No movimento de entrada e saída de músicos, em



eloquentemente o sublinhou José Velez, cônsul de Portugal em Boston, que muito oportunamente subiu ao palco para apresentar aquela histórica banda que passeou os seus sucessos perante a multidão que encheu o Zeiterion Theatre, em New Bedford, tínhamos de ir mais além. Já que

avião, oferta da Azores Airlines, mas para viver os velhos êxitos musicais, ainda sucesso dos Xutos e Pontapés, vamos ver como tudo começou.

Em dezembro de 1978, o saudoso Zé Pedro, Kalú, Tim e Zé Leonel formam os Xutos e Pontapés, dando o primeiro concerto a 13 de

1983 Francis sai da banda que passa a atuar com músicos convidados, entre os quais o saxofonista Gui. No mesmo ano entra para a banda o guitarrista João Cabeleira, que grava o primeiro álbum em 1985 “Cercos”, com os grandes sucessos “Barcos Gregos” e “Homem do Leme”.



Um momento da atuação dos Xutos e Pontapés que encerrou a VI edição dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa (IPMA) na noite do passado sábado no Zeiterion Performing Arts Center, em New Bedford.

A explosão mediática começou em 1987 com o álbum Circo de Feras e os seus grandes sucessos “Contentores”, “Não sou o único” e “N’América”.

Mas “A minha casinha” consegue ser mais um grandioso êxito.

Mas os sucessos são uma constante dos Xutos e Pontapés. E sendo assim, o álbum 88 foi um dos pontos mais altos da carreira dos Xutos e Pontapés, com os grandiosos êxitos. “À



Tim, a voz dos Xutos e Pontapés, no momento em que interpretava “O Homem do Leme”, um dos maiores sucessos desta banda portuguesa de rock.



minha maneira”, “Para Ti Maria”, “Enquanto a noite cai”.

Em 1999 fazem a tourné, XX Anos ao Vivo, onde fazem cerca de 80 concertos.

Os êxitos são de tal forma tão sonantes que os membros dos Xutos e Pontapés foram agraciados em 2004 pelo Presidente da República Portuguesa, Jorge Sampaio, com o grau

de Comendador da Ordem de Mérito.

Em setembro de 2009 atuam perante 40 mil espetadores no estádio do Restelo para comemorar os 30 anos de carreira.

Entre um nunca mais acabar de êxitos, a 30 de novembro de 2017 morre o guitarrista e fundador Zé Pedro aos 61 anos de idade, vítima de doença hepática.

# Vencedores nas várias categorias da VI edição dos IPMA



**ZÉ DUARTE**  
"Haja Saúde", música popular - EUA



**XUTOS E PONTAPÉS**  
"Lifetime Achievement Award" - Portugal



**SONIA BETTENCOURT**  
"Fado Meu" - Fado - EUA



**JAZYJEZZ**  
"Espírito de Leão", Rap/Hip-Hop - Luxemburgo



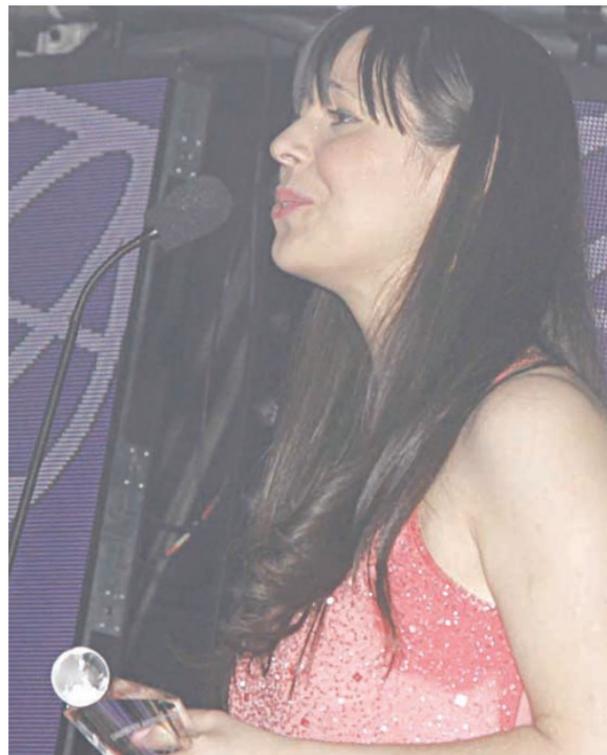
**CREMILDA MEDINA**  
"Divôrce Um' Ca Ta Sená" - Word Music Cabo Verde



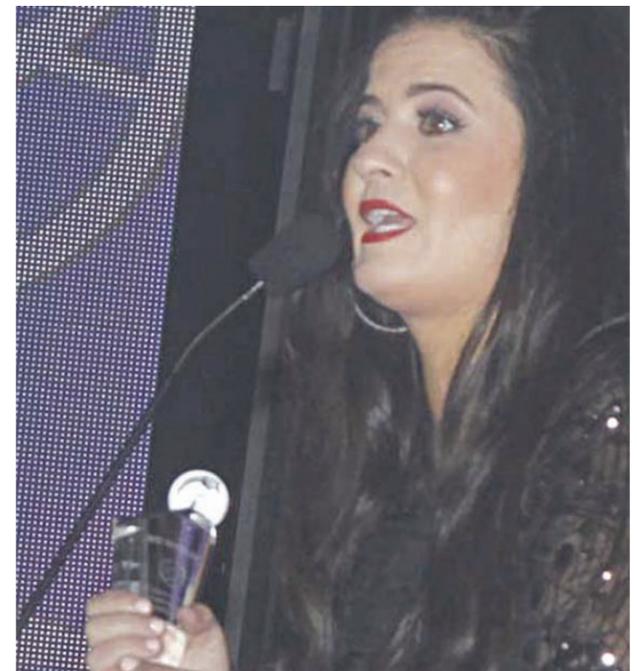
**THE CODE**  
Rock - "Fly Higher"  
"Song of the Year" - "Fly Higher" (Portugal)



**REBECCA CORREIA**  
"Solid Ground" - Pop - EUA



**SUZY SILVA**  
"Fado Mestiço - Amanhã" - Tradicional - Canadá



**JUSTINE MARTINS**  
"New Talent" - EUA

**VENCEDORES AUSENTES**

**NIKITA**  
"Games" - Music Video of the Year - Canadá

**RICARDO J. MARTINS**  
"Corre Corre Corridinho" - Instrumental - Portugal

**SIR MATTY V**  
"Elemental (ft. Lyon Hart)" - Dance - EUA

**GRACE ÉVORA**  
"Bo Vice" - People's Choice - EUA



**Tel. 401-438-8771**

**Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence**

**Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda os organizadores da VI edição dos International Portuguese Music Awards pelo sucesso do evento!**





# 6.<sup>a</sup> Edição de International



O guitarrista Al Silva, que fez parte da banda de apoio aos artistas, com Rui Bandeira e Miguel Ângelo.



José Velez Caroço, cônsul de Portugal em Boston, com a família.



Zé Duarte ladeado por Floriano Cabral e Duarte Carreiro



O guitarrista Al Silva com Miguel Ângelo (ex-Delfins).



Levi Medina e esposa, com a irmã e um casal amigo



A banda de apoio aos artistas que desfilaram no palco do Zeiterion no IPMA.



Na foto acima, um numeroso grupo vindo de Cumberland chefiado por Fred Félix. Na foto à esquerda, Connie, Fred Félix com Sarah Pacheco



Ildberto Medina, Connie Furtado, com filha e marido.



166 Central Street, P.O. Box 427

Tel. (978) 562

# Portuguese Music Awards



Roberto Bettencourt, Valquíria Bettencourt, Duarte Bettencourt e esposa e Sónia Bettencourt com o marido Romão.



Alfonso Barcamonte e esposa vieram acompanhados por um numeroso grupo de Peabody.



José Freitas e esposa com um grupo de amigos.



Luís e Idalina Azevedo e esposa com Raquel Silva e marido.



Alberto Saraiva, esposa e netos.

Na foto à direita, Al Silva, que integrou a banda de apoio aos vários artistas que desfilaram na noite de sábado no Zeiterion Performing Arts Center, em New Bedford no âmbito da VI edição do International Portuguese Music Awards (IPMA) apresentou os nomeados e vencedor de uma das várias categorias.



O guitarrista Al Silva



José Xavier, da IPMA, com os filhos.



Michelle Romeiro, uma das mais populares artistas da nossa comunidade, integrou a banda de apoio aos artistas.

# Azores Airlines apoia International Portuguese Music Awards



Ricardo Farias ladeado por José Xavier, David Saraiva e Floriano Cabral, da IPMA, que fizeram entrega de um galardão ao mestre de cerimónias durante a gala de sexta-feira.



Na foto acima, Duarte Carreiro com Tânia Medeiros e Djamila Silva, funcionárias da Azores Airlines durante a cerimónia de entrega das viagens sorteadas durante o espetáculo de sábado. Na foto abaixo, Duarte Carreiro dirigindo-se às cerca de 900 pessoas presentes no Zeiterion Theatre em New Bedford.



Duarte Carreiro, administrador da Azores Airlines nos EUA, com Cátia Aldeagas, que apresentou conjuntamente com Ricardo Farias, o espetáculo de sábado do IPMA.



Michael Cahill (Providence), João Silveirinha (New Bedford), Carla Albuquerque (Pawtucket) e Jorge Almeida (Fairhaven) foram os vencedores das quatro viagens, oferta da Azores Airlines.



Tânia Medeiros e Djamila Silva, funcionárias da Azores Airlines em New Bedford.



Floriano Cabral, da IPMA, com a esposa Eduarda Cabral.



Miguel Ângelo com Shana Silva e Daniel Melo.



Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada

BOSTON >> Ponta Delgada  
Lisbon/Porto

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

# Miguel Ângelo brilhou em noite de prémios do IPMA perante cerca de mil pessoas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A organização dos IPMA tem apostado em grandes nomes da música portuguesa, coroando da melhor forma os galardoados com os prémios nas mais diversas categorias musicais.

## Miguel Ângelo

Miguel Ângelo da Costa Magalhães, apenas conhecido por Miguel Ângelo era a estrela a subir ao palco do Zeiterian Theatre em mais uma grandiosa edição dos IPMA (Prémios Internacionais da Música Portuguesa nos EUA). Foi vocalista de uma das bandas mais importantes de Portugal nos anos 90. Os Delfins. Esta banda foi fundada por um grupo formado em 1981. Foram fundadores, Fernando Cunha (guitarra e voz); João Carlos (baixo) Silvestre (teclas). A estes se juntaram Miguel Ângelo (voz) e no ano seguinte Pedro Molkow (bateria). Com as ideias dá juventude da altura, em 1988 faz parte do movimento “Tropa não”, contra o serviço militar obrigatório. Ideias que a atual situação em Portugal permitia, impensado uns anos atrás, cujo atrevimento era punido fortemente. Em 1989 terminou o curso de arquitetura na Faculdade das Belas Artes de Lisboa. Com dois colegas, chega a formar um gabinete de arquitetura em Lisboa. Em 1990 pede o estatuto de Objector de Consciência. Esta



Miguel Ângelo num momento da sua atuação na sexta edição do IPMA em New Bedford.

designação, corresponde a pessoas, cujos princípios, religiosos, morais ou éticos da sua consciência, princípios estes que são incompatíveis com o serviço militar, ou as forças armadas, como uma organização combatente. Os

objetores podem estar dispostos a aceitar um serviço alternativo ao serviço militar. Em 1991 é um dos fundadores do projeto Resistência. Casa-se com Maria Forjaz e nasce a sua primeira filha, Máxima. Em 1993 é o ano da fundação da empresa “1Só Céu- Audiovisuais”, com Fernando Cunha. Mas a vida é feita de mudanças e em 1994 participa com ator na peça de teatral “Breve Sumário da História de Deus”, de Gil Vicente, levada à cena por Carlos Avilez e o Teatro Experimental de Cascais. Escreve “Histórias do Delfim” para as revistas Fórum Ambiente e Fórum Estudante. Em 1995 faz parte do júri residente do concurso “Seleção Nacional” da RTP1. Faz o mesmo papel no concurso “Chuva de Estrelas” da SIC. Faz dobragem para diversos filmes de animais. Em maio de 2007 inicia conjuntamente com João Gomes ao piano, um recital volante intitulado “A chama ardente”, onde interpretam canções próprias e sequestradas. Foi este Miguel Ângelo que subiu ao palco do Zeiterion e que antes de entrar em cena, foi de uma amabilidade extrema, perante com quantos com ele pediram para ser fotografados. E podem crer que foram muitos. O artista ao aceitar a deslocação aos EUA, vem encontrar uma comunidade ativa, integrada, mas que gosta, mesmo através da música de manter uma ligação com a origem. São nomes que a RTP traz. Vê-los ao vivo. É diferente. E foi o que aconteceu. Os fans deliraram e o artista correspondeu.



Na foto à esquerda, Alfonso Barcamonte e esposa com um grupo de amigos que veio de Peabody para assistir ao espetáculo dos Prémios Internacionais da Música Portuguesa no passado sábado no Zeiterion Performing Arts Center em New Bedford.



Na foto à direita, David Saraiva, um dos responsáveis do IPMA, com Miguel Ângelo, ex-vocalista dos Delfins.



### DIRECTORES

Sérgio Costa ..... “Chairman of Board” & Presidente  
 Afonso Barcamonte ..... 1º Vice Chairman/1º Vice-Presidente  
 Fernando Homem ..... 2º Vice Chairman/2º Vice-Presidente  
 Gaspar Simões ..... Tesoureiro  
 Carlos Pinto ..... Secretário  
 Ivone Silva ..... Assistente de Tesoureiro/Gerente

### DIRECTORES

António Coimbra  
 Joaquim B.P. Cunha  
 Luciano Dinis  
 Marcos Figueiredo  
 Domingos Furtado

Faustino Melo  
 Philip Ortins  
 Rosa Romano  
 José C. Silva  
 Elsa Vieira

[www.luso-american.com](http://www.luso-american.com)

79 Lynnfield Street (CVS Plaza) • 37 Tremont Street, Peabody, MA 01960

\* Tel. 978-531-5767 \* Fax 978-531-4607



Horário do Banco:  
 Seg.-Qua. 9:00 AM-5:00 PM  
 Qui. & Sexta: 9:00 AM-6:00 PM  
 Sáb.: 8:30 AM-1:00 M



# Muito público, muita qualidade e até para o ano



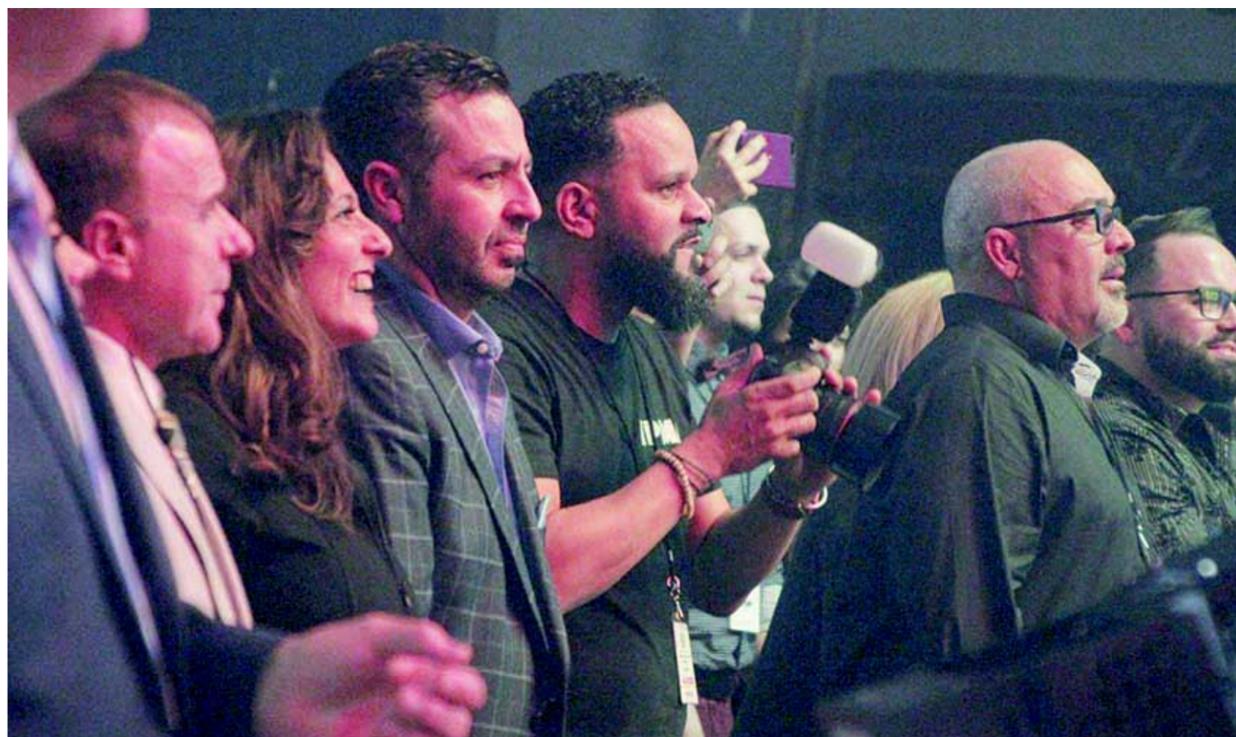
Manhattan Camerata



David Melo e esposa



Al Silva e esposa



Miguel Ângelo e Eduarda Cabral



Justine Martins

No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2018

## Depois do êxito do Festival de Gastronomia e Folclore vem aí o Pequeno Almoço no Brightridge Club em East Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Festival de Gastronomia e Folclore abriu da melhor forma o programa das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018, congregando mais de 400 pessoas entre o meio dia e as seis da tarde do passado domingo ao salão do Clube Social Português em Pawtucket.

Este domingo, 29 de abril, tem lugar no Brightridge Club em East Providence o Pequeno Almoço.

Esta é mais uma iniciativa a movimentar a comunidade que continua a dedicar grande apoio e aderência às iniciativas das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

No decorrer da última reunião que teve lugar no Bristol Sports em Bristol foi dado conhecimento dos

preparativos para o programa que culmina a 10 de junho, com a visita de Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa.

No dia 20 de maio terá lugar o Torneio de Tiro aos Pratos no Cranston Portuguese Rod and Gun Club em 425 Gardner Road em Exeter.

No dia 21 de maio será a vez do Torneio de Golfe, que terá lugar no Pawtucket Country Club 900 Armistice Blvd.

No dia 27 de maio tem lugar no salão do Clube Juventude Lusitana o certame Miss Dia de Portugal.

No dia 8 de junho pelas 6:00 cerimónias oficiais das celebrações na "State House" em Providence.

No dia 9 de junho, sábado, com início pelas 5:30, no

Alex and Ani City Center, primeiro grandioso arraial do Dia de Portugal.

Atuam, vindo do Canadá, o conjunto Starlight, Vana, de Portugal, Joe Medeiros e dos Açores a banda The Code.

No dia 10 de junho, domingo, terá lugar a grandiosa parada com cerimónia oficial pelas 3:00 da tarde e saída pelas 4:00 em direção ao centro da cidade de Providence.

Já em pleno arraial haverá desfile de ranchos folclóricos, Victor Rodrigues, diretamente de Portugal. Sem esquecer o grandioso festival Waterfire e pelas 8:00 aguarda-se a visita do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa.

## LUSO-AMERICAN FINANCIAL

*A Fraternal Benefit Society*

# ANNUITY SPECIAL

**4.25%**  
First Year\*

- **\* Special Introductory Rate is GUARANTEED for the first 12 months (ONE year)! After initial 12 month Introductory period, the credited rate will be set annually by Luso-American.**
- **Promotion OPEN to anyone who opens a NEW Single Premium Annuity (\$10,000 or more).**
- **Grow your money on a TAX-DEFERRED basis!**
- **An annuity is a complex financial instrument - PLEASE contact us with any questions!**
- **An Annuity can have many tax advantages - we ALWAYS RECOMMEND you consult your tax advisor for information specific to your situation.**



Contact A

Field Representative Today!

**877.525.5876    800.378.0566**

**www.luso-american.org**

### Município de Condeixa-a-Nova prepara centenário do escritor Fernando Namora

O centenário do nascimento do escritor Fernando Namora vai ser assinalado em 2019, em Condeixa-a-Nova, no distrito de Coimbra, com um conjunto de atividades destinadas a valorizar a obra literária do autor.

Fernando Namora nasceu a 15 de abril de 1919 em Condeixa-a-Nova, na casa que acolhe atualmente a sua Casa Museu, por iniciativa do município, tendo falecido em Lisboa a 31 de janeiro de 1989.

Médico de profissão, foi autor de uma extensa obra, bastante divulgada e traduzida em várias línguas nas décadas de 70 e 80 do século XX.

O programa do centenário, que terá início a 15 de abril de 2019, inclui a edição de publicações, reedições, exposições e, eventualmente, a realização de um congresso internacional e a publicação de um conjunto de postais ilustrados, contendo utensílios pessoais e uma mensagem do escritor.

### Um detido por incêndio florestal em Santo Tirso

A GNR deteve na Vila das Aves, Santo Tirso, um homem de 46 anos, pela prática de crime de incêndio florestal.

“Após um alerta de incêndio florestal [na quarta-feira passada] os militares deslocaram-se ao local, tendo verificado que um indivíduo estava a realizar uma queima de sobranes, a qual acabou por se descontrolar, resultando numa área ardida de dois hectares”, refere a GNR, em comunicado.

### Recuperados em Ferreira do Zêzere 75 ciclomoteres furtados

A GNR deteve uma pessoa e recuperou 75 ciclomoteres furtados, durante uma operação realizada na quarta-feira passada em Ferreira do Zêzere, distrito de Santarém, no âmbito de uma investigação por recetação que decorre há cinco meses.

Os ciclomoteres foram encontrados durante uma busca a um armazém, tendo sido detido um homem de 49 anos, suspeito de ser o responsável pela recetação. Além dos 75 ciclomoteres, a GNR apreendeu 75 chapas de matrículas, um computador portátil e 12 braços de moto roçadoras, tendo o suspeito sido constituído arguido, pelo crime de recetação, e sujeito à medida de coação de termo de identidade e residência.

### Detido em Albufeira um homem suspeito de violar mulher no interior de bar

A Polícia Judiciária (PJ) deteve um homem suspeito de ter violado uma mulher na madrugada da passada quarta-feira no interior de um bar em Albufeira, no Algarve. O homem, de 28 anos terá alegadamente obrigado a vítima, de 19, a manter relações sexuais, numa dependência de um bar, para onde a conduziu sob o pretexto de a auxiliar por esta se encontrar indisposta.

### PJ deteve homem suspeito de violação e maus tratos a menores

A Polícia Judiciária (PJ) deteve, através da Diretoria de Lisboa e Vale do Tejo, um homem de 37 anos, indiciado pela prática de crimes de violação e maus tratos de menores.

O homem era padrasto das vítimas e tinha “responsabilidades familiares e educativas” sobre os menores, um rapaz e uma rapariga.

Os maus tratos foram infligidos nos últimos 10 anos, enquanto a menor do sexo feminino terá sido violada no passado sábado, dia 14, “aproveitando [o detido] uma noite em que se encontrava sozinho com a vítima”.

### Artesãs de Vila do Conde apadrinham obra de arte feita com rendas de bilros

Algumas dezenas das tradicionais rendilheiras de Vila do Conde apadrinharam, dia 19, a apresentação da mais recente obra da artista plástica Cristina Rodrigues, que está a preparar um coração gigante com rendas de bilros, que será exposto no Japão.

A peça, que será atração central da exposição ‘Ecos do Mar’, tem uma forma tridimensional e uma altura de 3,5 metros, sendo composta por vários materiais têxteis, entre os quais as tradicionais rendas de bilros vila-condenses, doadas pelas artesãs locais especialmente para esta obra de arte.

Esta obra de Cristina Rodrigues será exposta na Hillside Forum, uma galeria de arte de Tóquio, a partir de 10 de junho, Dia de Portugal, de Camões, e das Comunidades Portuguesas.

A artista portuense recebeu o convite da embaixada portuguesa no país para pensar numa exposição e numa peça que tivesse numa narrativa comum aos dois países.

## Marcelo preocupado com distância crescente entre sistemas de saúde e expectativas da sociedade

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, mostrou-se sexta-feira preocupado com a “distância crescente” entre o que os sistemas de saúde podem proporcionar e aquilo que as sociedades deles esperam.

“Preocupa-me o ‘gap’, a distância crescente entre aquilo que os sistemas podem proporcionar e aquilo que as sociedades deles esperam”, afirmou Marcelo Rebelo de Sousa, que falava na sessão de encerramento do encontro regional da Cimeira Mundial de Saúde, no Convento São Francisco, em Coimbra.

Segundo o chefe de Estado, a ação política contemporânea “corre atrás do tempo”, sendo que, na área da saúde, essa corrida assume contornos “dramáticos”.

“No domínio da saúde, o drama é este: Tudo aquilo que se atinja passa nesse minuto a ser óbvio e banal. O galope das exigências é imparável. São assim as sociedades atuais, porque são mediáticas, são inorgânicas, são ansiosas”, disse.

Dissertando sobre as sociedades contemporâneas e o seu impacto na saúde, o Presidente da República afirmou que o mundo mediático contribui para um tempo “ainda mais acelerado relativamente ao tempo físico dos sistemas e das pessoas” e que as sociedades são inorgânicas porque já não há instituições, partidos ou parceiros sociais e económicos que “consigam enquadrar cabalmente

as expectativas e cenários psicológicos e sociológicos em todas as comunidades”.

Já sobre a ansiedade das sociedades, Marcelo Rebelo de Sousa considerou que o mundo está num tempo não apenas de “fragmentação das pessoas”, mas de uma “ansiedade constante” - um fenómeno que, acredita, não conhecerá “nem reversão nem recuo”.

Perante este cenário, o chefe de Estado defendeu que é necessário “informação permanente e correcta para que não se descole da realidade social, lucidez analítica para que se identifique o mais essencial e urgente, capacidade de decisão com meios disponíveis minimamente suficientes para que não se adie o inadiável” e “poder de comunicação para que se explique o decidido, fazendo pedagogia, mesmo a mais árdua”.

Para além de tudo isto, impõe-se também “serena confiança” e “paciência de todos” - dos que trabalham nos sistemas de saúde, mas também daqueles que, na comunidade, “contactam com os sistemas de saúde”.

Durante o seu discurso, Marcelo Rebelo de Sousa apontou para os feitos que Portugal fez ao longo das últimas décadas na área da saúde, mas também apontou para novos desafios, como a globalização, o envelhecimento da sociedade, as limitações financeiras neste setor ou a transformação da família.

### Incêndios

## Portugal em risco de catástrofes iguais ou piores a 2017

O risco de incêndios catastróficos iguais ou piores aos de 2017 é real e tem tendência para aumentar, alertaram hoje peritos norte-americanos que defendem que “não há tempo a perder” em Portugal.

O pior cenário antevisto no relatório apresentado a semana passada no Instituto Superior de Agronomia, em Lisboa, é claro: “sem uma intervenção séria e imediata, Portugal pode esperar uma situação pior do que em

2017”.

Até 750.000 hectares podem arder. Os meios de combate nacionais entrariam em colapso. Só uma intervenção internacional em massa consegue conter as chamas.

“É nisto que tem de se pensar e é para isto que tem que se planear”, avisou o especialista Mark Beighley, que, com A. C. Hyde, caracterizou o que deve ser “uma nova era” para a gestão dos incêndios florestais em Portugal.

### Jerónimo de Sousa saúda novo Presidente cubano e encoraja “luta” contra bloqueio dos EUA

O secretário-geral do PCP, Jerónimo de Sousa, desejou sucesso ao novo Presidente cubano, Miguel Diaz-Canel, reiterando “a solidariedade dos comunistas portugueses” na “luta” contra o “criminoso bloqueio dos EUA”.

“Saudando igualmente o Partido Comunista de Cuba (PCC) e o seu primeiro-secretário, Raúl Castro”, o líder comunista português “expressa, a todo o povo cubano, a solidariedade dos comunistas portugueses e a sua determinação em prosseguir a luta pelo fim das ingerências, campanhas e ataques à República de Cuba, desde logo do criminoso bloqueio dos EUA”, lê-se em nota à comunicação social.

O candidato único à sucessão de Raúl Castro, Diaz-Canel, engenheiro eletrónico de 58 anos, foi eleito por quase unanimidade (603 dos 604 votos) quinta-feira pela Assembleia Nacional de Cuba. O novo chefe de Estado da ilha caribenha já era primeiro vice-presidente desde 2013. Diaz-Canel tem mandato renovável de cinco anos, terminando agora a presença de 60 anos dos “irmãos Castro” - Fidel e depois Raul - como líderes de Cuba.

Raul Castro, ainda dirigente máximo do PCC aos 86 anos, afirmou entretanto que encara Díaz-Canel como futuro sucessor também na liderança dos comunistas cubanos, cargo que pretende deixar em 2021.

### Alterações à lei da nacionalidade

O parlamento aprovou, com a maioria de esquerda e o PAN, uma alteração à lei que alarga o acesso à nacionalidade originária e à naturalização às pessoas nascidas em território nacional.

Na votação eletrónica, exigida pela Constituição, registaram-se 118 votos a favor, 16 contra e 79 abstenções. A favor votaram o PS, PCP, BE, PEV e PAN, o CDS-PP votou contra e o PSD absteve-se.

A alteração à lei teve por base projetos de lei do PSD, BE, PCP, PS e PAN, que retiraram os seus projetos a favor do texto de substituição discutido em comissão.

A bancada do PSD, que propunha conceder a nacionalidade até à terceira geração de descendentes de portugueses, manteve o seu projeto de lei, que foi a votos e acabou por ser ‘chumbado’ com os votos do PS, PCP, BE e PEV. PSD e PAN votaram a favor.

### Costa anuncia que salário mínimo vai voltar a aumentar em 2019

O secretário-geral do PS considerou que o seu Governo derrubou o mito de que a competitividade económica se faz com baixos salários e frisou que o salário mínimo nacional vai voltar a aumentar em 2019.

“A direita dizia que para Portugal recuperar competitividade era preciso baixos salários e fragilização dos direitos laborais. A verdade é que aumentámos o salário mínimo em 2016, em 2017, este ano - e ficam já a saber que voltaremos a aumentá-lo em 2019”, declarou António Costa, dia 19, no final do jantar do 45.º aniversário do PS, junto ao Cristo Rei, em Almada.

O líder socialista considerou que o seu Governo, quando foi formado, em novembro de 2015, “teve de derrubar muros, tabus e mitos instalados” na política portuguesa, o primeiro dos quais de que era impossível um executivo suportado por uma maioria de esquerda.

### Todos os casos confirmados de sarampo estão curados

Todos os 109 casos confirmados de sarampo no surto da região Norte estão curados, havendo ainda 18 casos a ser investigados, segundo boletim emitido pela Direção-geral da Saúde (DGS), dia 20.

Do total de casos confirmados, apenas um foi em crianças e a maioria (quase 80%) afetou profissionais de saúde e sobretudo com ligação ao hospital de Santo António, no Porto.

O vírus do sarampo é transmitido por contacto direto com as gotículas infecciosas ou por propagação no ar quando a pessoa infetada tosse ou espirra.

“Os doentes são considerados contagiosos desde quatro dias antes até quatro dias depois do aparecimento da erupção cutânea”, refere a autoridade de saúde, adiantando que os sintomas de sarampo aparecem geralmente entre 10 a 12 dias depois da pessoa ser infetada e começam habitualmente com febre, erupção cutânea, tosse, conjuntivite e corrimento nasal.

Segundo a DGS, em pessoas vacinadas a doença pode, eventualmente, surgir com um quadro clínico mais ligeiro e menos contagioso.

Quem já teve sarampo está imunizado e não voltará a ter a doença.

## Avião diverge para a base das Lajes devido a emergência médica

Um avião que fazia a ligação entre Barcelona e Bogotá aterrou de emergência na base das Lajes, dia 19, devido a uma emergência médica.

O doente era um homem, com idade de cerca de 30 anos, de nacionalidade costa-riquenha, que foi assistido no local, onde o esperava uma ambulância e uma viatura de Suporte Imediato de Vida. O passageiro foi posteriormente encaminhado para o Hospital de Santo Espírito da Ilha Terceira.

O Boeing 787 da companhia colombiana Avianca, com 219 passageiros a bordo, deslocava-se de Barcelona (Espanha) para Bogotá (Colômbia), quando um dos passageiros se sentiu mal.

## Estudante suspeito de pornografia de menores detido em Ponta Delgada

A Polícia Judiciária (PJ) deteve no concelho de Ponta Delgada, na ilha de São Miguel, um jovem de 19 anos suspeito de pornografia de menores.

O coordenador da PJ no arquipélago, João Oliveira, disse à agência Lusa que o estudante, “aliciava através da internet, e recorrendo a um perfil falso”, uma rapariga de “14 anos, para que esta lhe remetesse fotografias íntimas”.

Segundo o comunicado do Departamento de Investigação de Ponta Delgada da PJ, “a investigação decorria há alguns meses e, após busca domiciliária, vieram a ser detetados e apreendidos diversos ficheiros contendo imagens de criança em atos de natureza sexual”.

O suspeito já foi presente a primeiro interrogatório judicial e foi-lhe determinada “a proibição de contactos com menores através internet” e a medida de coação de termo de identidade e residência.

## Piloto diz que Aeroporto da Madeira tem “lacunas” em equipamentos

O piloto de aviação comercial André Sales Caldeira disse sexta-feira na Assembleia Legislativa que o aeroporto da Madeira tem “lacunas” ao nível de equipamentos de leitura dos ventos, atendendo à tecnologia aeroportuária existente.

André Sales Caldeira defendeu, na Comissão Especializada Permanente de Economia, Finanças e Turismo, na audição parlamentar sobre “Avaliação da Operacionalidade do Aeroporto Internacional da Madeira - Cristiano Ronaldo”, que “se deve fazer novos estudos sobre as verdadeiras condições atmosféricas do aeroporto com vista a que também se possa equipar o Aeroporto com meios técnicos”, um dos quais o LIDAR para “rever e passar os limites para recomendações como acontece noutros aeroportos”.

O exemplo que deu foi o do Aeroporto de Hong Kong, por ter uma geografia semelhante à da Madeira, nomeadamente por estar na proximidade do mar e junto de uma montanha e sofrer fenómenos meteorológicos quase semelhantes ao da Madeira.

“Este tipo de equipamentos permitiria o controlo de tráfego aéreo, fornecer informações mais precisas sobre a intensidade da turbulência numa vertente distância e altura sobre a pista”, explicou.

## Mercado de vinho Madeira vale 4,6ME no primeiro trimestre de 2018

A comercialização de vinho Madeira no primeiro trimestre deste ano valeu 4,6 milhões de euros, um aumento de 7,7% em relação ao período homólogo, registando ainda um aumento de 14,6% na quantidade produzida.

O mercado estrangeiro continua a ser o principal consumidor do vinho, quer para os países da União Europeia quer para os extracomunitários.

No exterior, destaca para as vendas para os Estados Unidos, um dos melhores mercados atuais, mas que mesmo assim viu cair a compra em menos 18,1%, correspondentes a 570 mil euros e um valor de 570 mil euros.

França continua a ser o país europeu que mais compra vinho Madeira, ainda que a preços mais reduzidos. Dos 340 mil litros vendidos para os franceses, por um valor de mais de um milhão de euros, estes compraram a um valor médio de três euros.

A contrastar, o mais tradicional mercado inglês comprou apenas 22 mil litros de vinho Madeira, mas pagou em média nove euros por litro.

# Vasco Cordeiro enaltece no Brasil a “maravilha que é ser dos Açores”

O presidente do governo regional dos Açores, Vasco Cordeiro, deu, dia 19 de abril, o mote no Brasil para um congresso sobre a presença da região em Santa Catarina, falando perante duas centenas de pessoas da “maravilha que é ser dos Açores”.

“Aqui, no Brasil, ali, no Uruguai, acolá, nos Estados Unidos e no Canadá, ou, simplesmente onde houver um açoriano livre”, Vasco Cordeiro abordou o “mar maior” que “abraça também Santa Catarina”, estado que acolheu uma visita do presidente do executivo açoriano.

Em Florianópolis, Vasco Cordeiro abordou a “herança de 270 anos, passada de geração em geração”, destacando as autarquias de Ponta Delgada, Angra do Heroísmo e Praia da Vitória, cidades geminadas com aquela cidade brasileira.

“O que nos traz aqui é exatamente o princípio de tudo, a colonização setecentista açoriana que, mais do que um mero tema ou efeméride que assinalamos, é, isso sim, um laço cultural e identitário que, neste tempo, nos une ao tempo passado, aos nossos antepassados”, declarou Vasco Cordeiro na cerimónia de abertura do congresso internacional “270 Anos de Presença Açoriana em Santa Catarina: Mar, História, Património, Literatura e Identidade”.

O povo açoriano, prosseguiu ainda, “pode orgulhar-se das suas raízes culturais”, e “percebe-se facilmente a importância de se conhecer as raízes da própria cultura para que haja a formação de identidade”.

E especificou: “No caso concreto dos Açores, essa interação permanece, quer entre as nove ilhas do arquipélago, quer em qualquer outro lugar da nossa diáspora”.

Presente na abertura da conferência esteve o governador do estado de Santa Catarina, Eduardo Pinho Moreira, que “com a sua presença” deu reforço o “prestígio” do evento do “ponto de vista político e institucional”, vincou o governante.

Aquela que é a primeira deslocação de Vasco Cordeiro



Vasco Cordeiro no Brasil para as celebrações dos 270 anos da emigração açoriana para aquele país.

ao Brasil enquanto presidente do executivo açoriano decorreu na sequência da declaração de 2018 como “Ano dos Açores em Santa Catarina”, onde, entre 1748 e 1754, desembarcaram os primeiros emigrantes da região autónoma.

A convite de Vasco Cordeiro, a comitiva que viajou ao Brasil integrou ainda os presidentes das Câmaras Municipais de Ponta Delgada, Angra do Heroísmo e Praia da Vitória - cidades geminadas com Florianópolis, capital do estado de Santa Catarina -, bem como alguns deputados da comissão de Política Geral do parlamento açoriano.

O Brasil constituiu o destino da primeira vaga sistemática de emigração açoriana a partir do século XVIII, nomeadamente para o Sul do país.

Após este período verificou-se um grande fluxo migratório, em finais do século XIX e no início e primeira metade do século XX, em concreto para os estados de São Paulo e do Rio de Janeiro.

## Apoios a viagens dos deputados das ilhas em discussão

A subcomissão de Ética vai interpretar a resolução do parlamento que regula os apoios às viagens dos deputados das regiões autónomas e a legislação do subsídio de mobilidade dos residentes insulares e pronunciar-se sobre uma eventual alteração legal.

A subcomissão parlamentar de Ética, que se reuniu quinta-feira passada, tinha solicitado ao presidente da Assembleia da República, Eduardo Ferro Rodrigues, uma clarificação do mandato pedido aquela comissão na sequência de uma notícia do semanário Expresso, segundo a qual os deputados dos círculos eleitorais das regiões autónomas dos Açores e da Madeira beneficiam da duplicação de apoios estatais ao transporte entre o continente e as ilhas.

Ferro Rodrigues esclareceu que aquilo que se pretende é uma “interpretação conjugada” da resolução do parlamento que regula aqueles apoios, com a legislação que confere a todos os residentes nos Açores e na Madeira um subsídio de mobilidade.

O objetivo é “saber se, do entendimento final dessa interpretação, resulta a necessidade de, do ponto de vista da garantia ou do reforço da transparência na atividade parlamentar, proceder à alteração da legislação em vigor”.

A notícia do semanário Expresso levou já a um pedido de desculpa e à renúncia ao mandato do deputado BE eleito pela Madeira Paulino Ascenção. Pelo PS, estarão nesta situação o líder da bancada socialista, Carlos César, e os deputados Lara Martinho, João Azevedo Castro, Luís Vilhena e Carlos Pereira, e pelo PSD o parlamentar Paulo Neves.

A legislação em causa é a resolução da Assembleia da República n.º 57/2004, de 06 de agosto, (concretamente, o n.º 3 do artigo 1.º), e os decretos-lei n.º 134/2015, de 13 de agosto, e 41/2015, de 24 de março.

Segundo um memorando do secretário-geral da Assembleia da República divulgado na semana passada, a resolução do parlamento que fixa em 500 euros o valor das viagens semanais pagas aos deputados das ilhas é “a matriz regulamentar única de atribuição de despesas de transporte aos deputados”, que é seguida “à risca pelos serviços financeiros” da instituição.

Contudo, admite, “pode colocar-se a questão de saber se um deputado que tem a deslocação paga pela Assem-

bleia da República pode adicionalmente prevalecer-se do recurso a um subsídio de mobilidade pago nas regiões autónomas, do qual podem gozar todos os passageiros residentes”.

Assim, o secretário-geral do parlamento, Albino de Azevedo Soares, em resposta ao líder da bancada do PSD, Fernando Negrão, que lhe pediu parecer sobre uma eventual duplicação de apoios, considera que a sua opinião “não deve ser tida como suficiente”, porque o que está em causa não é apenas a interpretação de uma norma da Assembleia da República.

Albino de Azevedo Soares expôs no memorando que os deputados residentes nos Açores e na Madeira recebem, mensalmente, “o valor correspondente ao custo de uma viagem semanal de ida e volta” nas “semanas em que têm presença em trabalhos parlamentares (processamento adiantado)”.

“O valor de referência atual é de 500 euros. Foi negociado com as transportadoras TAP e SATA e foi aprovado em Conselho de Administração. É correspondente ao montante de uma viagem de avião - ida e volta -, na classe económica, com flexibilidade de agendamento, entre o aeroporto da residência e Lisboa”, expõe.

Aos deputados não é exigido qualquer “documento justificativo da sua deslocação”, acrescenta, tal como acontece com “os demais deputados com residência em território continental fora de Lisboa”. “Realça-se que, se as presenças registadas na ‘lista de presenças’ confirmarem que o deputado esteve ausente durante uma ou mais semanas, os serviços financeiros debitar-lhe-ão, no mês seguinte, o montante correspondente”, aponta o memorando.

Segundo este documento, em 2017 os montantes de referência (em vigor) são 500 euros quer se trate de viagens para Ponta Delgada, Terceira ou Funchal.

Em 2016, eram de 531,35 euros para Ponta Delgada, de 525,60 euros para a Terceira, e de 529,20 para o Funchal. Em 2015, foram fixados em 448,56 euros para Ponta Delgada, 445,68 para a Terceira, e de 534,24 euros para o Funchal. O último valor de referência de anos anteriores fornecido é de 2014, sendo de 470,88 euros para Ponta Delgada, 470,88 para a Terceira e de 531,36 euros para o Funchal.

# Morreu Gil Santos, a lendária voz (lusa) dos Patriots

Morreu Gil Santos, jornalista desportivo radiofónico. Uma lenda para os adeptos do futebol americano, o da bola pontegada, e para a comunidade portuguesa residente na Nova Inglaterra, onde Santos era uma instituição. O currículo diz tudo: 38 anos a dar as notícias desportivas nas manhãs da rádio WBZ 1030 AM de Boston e 36 anos a relatar mais de 700 jogos dos New England Patriots, incluindo seis Super Bowls. Além disso, relatou também jogos do Boston College e da Penn State University. No basquetebol foi quatro anos a voz do Friars, a equipa do Providence College e do Boston Celtics na televisão. Emprestou também a voz a muitas maratonas de Boston, relatou jogos de soccer e muitos outros acontecimentos desportivos ao longo de cinco décadas de uma fabulosa carreira. Até um Benfica-Sporting em 1972, no demolido Foxboro Stadium. Santos figurava no Hall da Fama dos radialistas e orgulhava-se da ascendência portuguesa, mas Portugal nunca deu por ele.

Faleceu após uma breve enfermidade no dia 19 de abril de 2018 na sua casa em Raynham, Massachusetts. Era o dia do seu 80º aniversário natalício e do 57º aniversário do seu casamento com Roberta M. Santos, a namorada desde os tempos de escola, em 19 de abril de 1961.

Foi divulgado que nascera a 19 de abril de 1940 e sendo assim teria 78 anos. Mas o filho disse ao Boston Globe que Gil Santos contava 80 anos. Com efeito, no censo populacional de 1940, Gilbert A. Santos (era este o seu nome) figura como tendo um ano de idade. O irmão, Arthur Santos Jr., tinha 11 anos e nascera em 1929. O pai, Arthur Santos, contava 38 anos e a mãe, Herminia Torres Santos 33. A família residia em 15 Morton Street, Fairhaven.

Além da esposa, Roberta, Santos deixa um filho, Mark J. Santos de Raynham; uma filha, Kathleen



Gil Santos

de Boston já decidido a trabalhar na rádio.

“A partir dos 10 ou 11 anos, eu já sabia que queria ser locutor desportivo. Naquela época, nem toda a gente tinha televisão, os adeptos ouviam os jogos na rádio. Pareceu-me que trabalhar na rádio seria uma ótima maneira de ganhar a vida. Parecia muito divertido. E tem sido. Nunca foi um trabalho, especialmente com os Patriots. Amei o que fiz e teria feito o mesmo de graça. Mas nunca disse isso aos meus padrões, obviamente”, disse Santos numa entrevista.

Começou a trabalhar em 1959 na rádio WBSM-AM, de New Bedford. Howard Lee “Hall” Peterson, pioneiro do formato Open Line e falecido em 2007 na Carolina do Norte, era ao tempo diretor de programas da emissora e deu a primeira oportunidade ao jovem português.

“Hall resolveu transmitir os jogos do basquetebol colegial e fui falar com ele pouco antes do início da temporada”, lembrou Santos. “O primeiro jogo era o New Bedford High contra Brockton e eu perguntei se podia juntar-me a ele, fazer comentários e aprender por osmose. Ele disse sim e o primeiro jogo foi na antiga escola na County Street. Ele pôs-me no ar perguntando o que é que eu achava do jogo. Eu não sabia o que fazer, mas comecei a falar e acho que ele gostou porque fiquei a fazer comentários o resto da época”.

Finda a temporada de basquete, Santos tornou-se disc jockey aos domingos à tarde e nesse verão fez também as férias de todos os DJs da WBSM, antes de se mudar para a outra rádio de New Bedford, WNBH-AM. Nos 12 anos seguintes, repartiu-se entre as rádios WBSM e WNBH de New Bedford, e WSAR e WALE, de Fall River, com exceção do ano da Crise de Berlim (1961), em que fez parte da 211ª Unidade de Artilharia da Guarda Nacional de Massachusetts, onde tinha o posto de sargento e esteve colocado em Fort Bragg.

Em 1966 começou a comentar os jogos dos Patriots e do Boston College para a WBZ e, em 1971, isso valeu-lhe emprego a tempo inteiro na emissora de Boston, passando a relatar os jogos dos Patriots. Mas em 1979 a WBZ perdeu os direitos de transmissão dos jogos dos Patriots e, porque estava sob contrato com a rádio, Santos não pôde continuar a relatar os Patriots. Manteve-se ocupado com os jogos televisados do Boston Celtics na WBZ-TV e na WLVI-56 de 1980-1990. Colaborou também na CBS-TV NFL, ABC-TV e rádio e Big East TV. E orgulhava-se dos triunfos de portugueses: cobriu as três vitórias de Rosa Mota na Maratona de Boston e a medalha de ouro de Carlos Lopes na Maratona das Olimpíadas de Los Angeles em 1984, onde Santos esteve a comentar o torneio de boxe. Fez o relato dos jogos de soccer do Boston Minutemen da NASL original, de que fazia parte Eusébio. E em 1990, quando a WBZ recuperou os direitos de transmissão dos Patriots, Santos retornou ao estádio de Foxboro.

A WBZ, propriedade da CBS Rádio, é a principal estação de rádio dos Patriots e cabeça de um network com 35 estações afiliadas que abrangem sete estados. Todos os jogos de pré-temporada não exibidos na televisão nacional são transmitidos na afiliada da CBS de Boston, a WBZ-TV (canal 4), juntamente com outras emissoras nos outros mercados televisivos da Nova Inglaterra.

A voz explosiva e inconfundível de Gil Santos foi ouvida ao longo de 36 anos neste network em 745 jogos dos Patriots, incluindo seis Super Bowls e 15 dos 19 playoffs da equipa. Santos está empatado com Merrill Reese, do Philadelphia Eagles, como o relator

de equipas da NFL com mais horas de emissão. Santos começou 10 anos antes de Reese, mas teve um hiato na década de 1980, quando a WBZ perdeu os direitos de transmissão dos jogos dos Patriots.

Em 2009, depois de 38 anos de trabalho na WBZ, Santos decidiu deixar de trabalhar na estação. Já na era dos computadores, continuava a usar a sua máquina de escrever e a sua partida foi o fim de uma era. Nessa altura foi admitido no Massachusetts Broadcasters Hall of Fame e reconheceu que a rádio era o seu mundo.

“Prefiro muito mais rádio à televisão. Na rádio, o locutor é um artista que pinta numa tela muito ampla.

Na televisão, o apresentador pinta pelos números, por isso não é tão criativo”, disse um dia Santos, um locutor da velha escola que não se considerava propriamente figura da televisão. Ao contrário de tantos comentadores que aparecem no pequeno ecran, Santos não tentava ser espectáculo, mas estava ali para descrever o que acontecia.

Em fevereiro de 2012, depois da decepcionante derrota dos Patriots frente aos Giants no Super Bowl XLVI, Santos e sua esposa tomavam o pequeno almoço num restaurante em Middleboro e ele sentiu-se tonto. Roberta, que tinha sido enfermeira, chamou a ambulância e Santos deu entrada no Hospital Morton, de Taunton, e já não se lembra de mais nada. Tinha pneumonia dupla e obstrução pulmonar. Esteve três semanas em coma induzido e recebeu três vezes a extrema unção. Mas recuperou e voltou ao seu lugar na cabina de transmissão do Gillette Stadium, para relatar o seu 757º jogo dos Patriots e concluir a sua última temporada ao serviço da equipa.

Santos começou a comentar os jogos dos Patriots em 1966 e em 1971 passou a fazer os relatos. Após um interregno na década de 1980, Santos retornou em 1990 e permaneceu até 2012. Nenhum outro relator passou tanto tempo a cobrir uma equipa da National Football League. Faltou apenas a um jogo de pré-época em 1971, contra o Jets, para assistir ao funeral do pai. Ao todo, Santos relatou 745 jogos dos Patriots na rádio, incluindo três vitórias no Super Bowl.

Quando se reformou, o New England Sports Museum conferiu-lhe o seu prestigioso Legacy Award, que juntou a muitas outras honorarias recebidas ao longo dos anos. Já era membro do Hall da Fama dos radialistas, recebera um New England Emmy, quatro prémios Sportscaster of the Year de Massachusetts, 19 prémios Associated Press Best Massachusetts Play-by-Play, quatro premiações internacionais da United Press para melhor cobertura desportiva da Maratona de Boston, e um UPI Best New England Sportscaster, dois prémios nacionais UPI para melhor jogada. E a tudo isto pode acrescentar-se que foi nomeado para o Fairhaven High School Hall of Fame em 1996 e homenageado como o Homem do Ano da portuguesa Prince Henry Society em 1983.

Embora residisse há 40 anos em Raynham, Gil Santos mantinha contatos com familiares e amigos na área de New Bedford, onde frequentava os restaurantes portugueses, mais assiduamente o António's. O jornal Standard-Times entrevistou alguns dos seus amigos e John Pacheco, ex-técnico de beisebol e basquete da New Bedford High School, fez uma revelação curiosa: Santos era adepto do Boston Red Sox e, se pudesse ter tido uma escolha, teria sido a voz da equipa de beisebol.

Santos viajou, segundo as suas contas, 1,3 milhão de milhas com os Patriots, reformado decidiu abrandar. Ele e Roberta adoravam cruzeiros, saíam para jantar, iam ao cinema e ficavam com os netos. A sua noite favorita era a noite mensal de póquer da vizinhança. Gostava de cozinhar e ler livros de história.

Milhares de adeptos dos Patriots continuarão a lembrar a voz de barítono de Gil Santos, disse em comunicado o dono da equipa, Robert Kraft:

“Gil foi uma figura lendária, que durante 36 anos descreveu com paixão o detalhe de cada jogo, incluindo muitos dos momentos mais memoráveis da história da equipa. Para gerações de adeptos, Gil Santos foi e será sempre conhecido como a Voz dos Patriots”.

E não voltará a haver outro Gil Santos.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

M. Santos de Bridgewater; um neto, Jacob, e uma neta, Hannah Delano, ambos de Bridgewater, e muitos primos. O funeral foi privado e realizou-se ontem, 24 de abril.

Gil Santos falava um pouquinho de português e gostava de lembrar que, embora o modo de vida fosse a sua verbosidade na língua inglesa, na sua casa em menino falava-se apenas português e só começou a falar inglês quando foi para a escola. Referiu isso no seu discurso quando foi nomeado para o Hall da Fama dos Patriots:

“Eu sou um americano de primeira geração. Os meus pais nasceram em Portugal e vieram para a América, conheceram-se e casaram aqui. Quando eu era criança, não aprendi a falar inglês porque o meu avô morava com a gente e ele não falava inglês. Na minha casa a gente falava português. Mas pouco antes de eu começar a ir para a escola, os meus pais ensinaram-me a falar inglês e agora, 60 e tal anos depois, acho irónico eu ir para o Hall da Fama dos Patriots pela minha capacidade em falar inglês (...) Tive um professor na escola que teve uma premonição disso. O seu nome era Walter Wood e na Fairhaven High School, era diretor assistente e meu professor de física (...) Meus pais iam à escola saber como iam as coisas comigo e um dia Mr. Wood disse-lhes: Gilbert não é mau menino. Não cria nenhum problema. Mas sempre que eu me viro para o quadro ele é ‘blá, blá, blá’ para o colega à sua direita, ele é ‘blá, blá, blá’ para o que está à sua esquerda e ‘blá, blá, blá’ com o que está atrás. Eu não sei o que é que ele vai fazer para ganhar a vida, mas se conseguir um emprego fazendo ‘blá, blá, blá’ as coisas vão correr-lhe bem”.

Santos garantia que esta história era verdadeira. Seja como for, graduou pela Fairhaven High School Class em 1956, frequentou depois a Southeastern Massachusetts University (atual UMass Dartmouth) e matriculou-se na New England Broadcast School

## Perdidos à rua!



### REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Lugar dos Dois Caminhos, 12 de Abril

Há pouco a Ana Paula perguntou-me se eu já tinha conseguido reduzir os cigarros. Íamos talvez no quinto quilómetro, altura em que ainda consigo responder às perguntas que me façam, e recordei-lhe que aquilo a que me comprometera fora a parar de fumar, não a reduzir a frequência com que o fazia. Estava – lembrei-me da app – no nono dia sem tabaco. Senti o impulso de dizer aquilo que se diz sempre: “Realmente, era um vício bastante estúpido...” Mas travei-me a tempo.

Porque é que fumar há-de ser sempre um vício estúpido? Imagino que o seja muitas vezes. Imagino que o seja para toda a gente em algum momento. Mas seria sempre para toda a gente um vício estúpido? Não estou certo disso.

Pus-me a pensar no quanto devo aos cigarros. Fumei-os durante 25 anos, do primeiro semestre de faculdade até faz agora – volto à app – oito dias, 23 horas e 46 minutos. Fumei-os nos Açores, em Lisboa e no estrangeiro. Fumei-os sozinho e acompanhado, solteiro, casado, divorciado e casado de novo. Fumei-os em tardes de silêncio e em noites de farra. Fumei-os quando apanhei os maiores sustos da minha vida e fumei-os nos instantes de maior alívio também. Portanto, devolhes desde logo isso: estiveram sempre lá – marcando o tempo, dando-me conta da minha existência, fazendo-me sentir-me lá também.

Seria estúpido chamar estúpido a um vício assim,

a não ser que todos os vícios sejam estúpidos. Suponho que o sejam. Mas, apesar disso, entre os vícios que tenho, fumar nunca foi o mais estúpido.

É claro: tirou-me fôlego. Submeteu-me a riscos de doenças oncológicas, de doenças cardíacas e de toda a sorte de doenças pulmonares. Levou-me uma fortuna, piorou-me o hálito, reduziu-me a aceitação social, fez-me queimar roupa e assentos do carro. Ainda agora deixei de fumar e já o diabo da app, no esforço de me dizer a quantidade de coisas que consegui nestes oito dias – batimentos cardíacos de volta ao normal, níveis de oxigénio repostos, monóxido de carbono e nicotina eliminados do organismo – me lembra de quanto tempo alguns dos malefícios que impus ao meu corpo levarão a erradicar-se. Por exemplo, só daqui a dez anos terei conseguido reduzir para metade o risco de cancro no pulmão.

Mas a verdade é que fumar me deu uma série de outras coisas. Por exemplo, ajudou-me a concentrar-me. Nestes 25 anos, fui estudante, jornalista, escritor: nunca tive melhor maneira de encontrar o início de um texto, de me distanciar dele e poder começar outro, até de sair dele e a ele voltar com outros olhos. E não só. Fumar ajudou à minha autoconfiança, por exemplo. Antes de entrevistar alguém importante, antes de dar uma entrevista a alguém importante, antes de abordar uma rapariga inacessível – fumar descontraí-me, deu-me alguma coisa com que ocupar as mãos, chegou a oferecer-me a ilusão de que era capaz. Isto já para não falar nas noites de solidão. Em Lisboa, regressando sozinho do trabalho, de madrugada; algures no mundo, cheio de saudades de casa e de sentimentos de culpa; nos Açores, olhando o mar ou cavando na minha horta – fumei sempre.

Fumar foi o meu psicólogo e o meu guarda-costas, o meu amigo e o meu carcereiro. Acabei por me apaixonar pelo meu carcereiro, mas quem não se apaixonou pelos seus? Sobretudo, não foi uma coisa estúpida: foi um negócio. Um negócio que fez sentido. Eu submetia-me aos riscos e aceitava os inconvenientes. Ele fazia a parte dele, e creio que a fazia bem. No ano passado, estive três me-

ses sem fumar. Tinha voltado a fazer exercício físico e estava a gostar das possibilidades que não fumar me acrescentava. Não escrevi uma linha em condições. Voltei a fumar da maneira o mais consciente possível: para conseguir levar o livro novo até ao fim. Não sei se o teria conseguido sem fumar. Não dentro do prazo. Não este livro. Não bem escrito.

Foi um negócio, fez sentido e agora já não faz. Tenho sorte, porque ainda estou vivo. Tive amigos a quem o mesmo negócio conduziu à morte eram eles mais jovens do que eu sou. E acredito que todos, podendo voltar atrás, tivessem sentido o impulso de não fumar. Mas julgariam eles também, em plena consciência – essa de que um moribundo já foi desprovido –, que fumar tinha sido sempre estúpido? Não me parece.

Creio que era Mark Twain quem dizia: “Deixar de fumar é a coisa mais fácil. Eu próprio já deixei mais de 50 vezes.” Imagino que quem leia este texto se apresse a vaticinar: “Este não se aguenta até ao São João...” E talvez, ao escrever isto, eu esteja de facto a viver a minha nostalgia, tal como as raparigas terminam uma sessão de ginástica e se põem a falar da comida que deixaram de comer. Faz-me lembrar aquele monólogo do Jim Jarmusch no *Smoke*, a pretexto do seu último cigarro: “Sexo e cigarros. Ora aí estão duas coisas de que vou ter saudades.” Ou aquele do Lou Reed: “Vê isto pelo lado positivo: enquanto estou a fumar cigarros, não estou a emborcar uma garrafa de uísque em quinze minutos. Acaba por ser um hábito saudável.”

Não, saudável não é. Não aconselho ninguém a começar. Mas também não é necessariamente estúpido. E, de qualquer maneira, revestir de virtudes profiláticas – ou, pior, moralistas – a decisão de parar jamais me ajudaria a vencer o vício. Mais depressa voltava a fumar.

<http://www.facebook.com/neto.joel>  
<http://www.joelneto.com/>

\* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

## Instantaneus



### CIRCUNSTÂNCIAS

Eduardo Bettencourt Pinto

#### Guardar na terra

Teodoro, o esquilo, passa a correr, a cauda no ar. É ligeiro. Trepa pela cerca, seguro como se estivesse no chão, e logo desaparece. Vive escondido entre os áceres. Tem pêlo negro, sadio, e olhos brilhantes como duas pedras preciosas. Sinto por ele o carinho que nutro pela fresca brisa do Estio quando o ar, insuportável e quente, me derruba até à exaustão. Há uma frescura imensa neste pequeno ser, no seu rumor de silêncio, na fragilidade e na graça do corpinho. Vem com a nobre missão de plantar amendoins entre as plantas do jardim. É precavido, frugal, e de boa memória.

Volta sempre. Lança as mãozinhas à terra com a subtilidade de um lavrador de sonhos e cava com infalível pontaria até reaver o tesouro que deixou em dia de abundância. Descasca o amendoim sentado, atento a tudo ao seu redor. Come sempre da mesma maneira, urgente, como se fosse a última coisa que estivesse a fazer neste mundo.

Nem todos os vizinhos gostam dele.

Fay, de óculos escuros, levanta o braço num gesto de confrangimento.

– Não gosto desses bichos! – diz. – Não passam de ratos, inconvenientes e sujos. Repare nas cascas que ele deixou atrás. Devíamos correr com eles à vassourada.

#### Ao encontro da memória

Em noites brancas oiço, perto, os coiotes. Quantas vezes penso levantar-me, pegar numa lanterna, ir ao seu encontro. Mas as noites, por esta altura do ano, são frias. Não apetece sair da cama quente. Também não posso garantir que os veja. Eles são a noite. Movem-se no escuro como ninguém, vogam sobre a escuridão.

Minha mãe ouvia o farejar das hienas junto à porta. Seria imprudente ir espreitar, o meu pai ausente na Gabela, nós, os meninos, na idade ainda dos frutos verdes. Estávamos no Sul de Angola. Corriam, lentos, os anos cinquenta.

Oiço os coiotes, plangentes, na penumbra do meu

quarto. Chove devagarinho e tarda a Primavera.

Acendo a luz do candeeiro e verifico as horas. Até ao amanhecer, vai levar muito tempo. Pego num livro. Minha mãe no pensamento, as Salinas, as hienas. Agora os coiotes, a noite branca, funda, o irresistível, incontornável sentimento de nostalgia aquecendo-me como um cobertor.

#### Altivez

*Choramos ao nascer porque chegamos a este imenso cenário de dementes.*

William Shakespeare

A cor das árvores parecia ter saído de uma tela de Matisse. O homem, sentado na esplanada, partilhava a mesa com outro. O seu olhar vagueava pelos grupos dispersos à sua volta. Não lhe interessava o fulgor, a extraordinária beleza dos jacarandás (*jacaranda mimosifoli*). Observava, muito atento, as outras mesas. Era um homem pequeno, ombros femininos, muito penteado. Tinha ares de juiz sentado numa poltrona faustosa. Os olhos, iluminados pela fosforescência da tarde, brilhavam de cinismo por trás das lentes dos óculos.

– Nunca vi tanto escritor menor à minha volta – disse para o amigo.

Os lábios, muito finos, desenharam um sorriso de escárnio entre duas pequenas rugas nos cantos da boca.

O outro anuiu com um gesto de cabeça, levantando o copo de cerveja.

– Não podia concordar mais...

O escritor, o grande escritor, antes de juntar as mãos pequeninas para as esfregar uma à outra, virou a sublime cabeça na direcção do solícito empregado. Por entre os dentes desalinados sibilou, mais uma vez, a voz fininha como se estivesse a dar ordens a um cachorrinho:

– Traga-me outro Chivas com duas pedras de gelo.

#### O cordeiro

Andei às voltas e não consegui encontrar o laboratório. Decidi entrar num restaurante. Talvez soubessem.

De pé, junto ao balcão, um cliente. Por trás, a jovem empregada que o atendia. Reparei numa senhora de meia-idade ao fundo. Dirigi-me a ela.

– Boa tarde. Preciso apenas de uma informação. Pode indicar-me por favor onde fica o Lab?

Ela fixou-me um olhar vazio e não respondeu.

Nesse momento saiu da cozinha um homem idoso. Devia ser o marido. Repeti a pergunta.

– Quer lamb? – disse.

Ouve mal, pensei.

Disse-lhe que não. Queria apenas saber onde ficava o

lab. Voltou a responder-me com a mesma pergunta.

Em inglês, lab (diminutivo de laboratório) e lamb (cordeiro) são palavras homófonas e fáceis de confundir, sobretudo para quem não conhece bem a língua.

Desta vez, porém, a rapariga que servia o freguês interveio. Pareceu-me ser a filha do casal de emigrantes. Achei ser mais eficaz não usar o diminutivo.

– Estou à procura do l-a-b-o-r-a-t-ó-r-i-o onde se tiram análises. Disseram-me que fica por aqui. Sabe onde é?

Ela olhou para mim como se eu tivesse dito um disparate. Frustrado, estava decidido a ir-me embora. Foi o cliente, porém, que ao ver-me enredado nesta confusão linguística e sem remédio me explicou onde era o local.

Respirei fundo ao abrir a porta. Saí para uma Primavera chuvosa mas já com a ternura de uma magnólia a florir no passeio.

#### A menina que envelheceu

*Nunca me senti só. Gosto de estar comigo mesmo. Sou a melhor forma de entretenimento que posso encontrar.*

Charles Bukowski

As mãos, pequenas, são frágeis como as de uma menina que parou de crescer logo a seguir à infância. Aborta, brinca com o guardanapo.

Após o jantar, esvaziou-se a sala. Só ela permanece à mesa, numa lassidão inescrutável.

Os vidros da janela estão húmidos da chuva. Está vento. Um frio desagradável mantém o jardim, para onde ela olha, vazio.

– Estou à espera da minha mãe – diz-me em italiano. – Vem por ali –, e aponta o corredor que ladeia o prédio em frente.

Começa a escurecer nos seus olhos.

Acaba ali os dias, sentada numa cadeira de rodas e sob o enorme peso da velhice.

Quando ali chegou, passava o dia a andar pelos corredores de mala na mão. Depois as pernas abandonaram-na e a sua longevidade minguou-lhe o corpo e a mente. Mistura com frequência inglês e italiano numa dicotomia ininteligível.

Isabella guarda nas mãos o rumor de flores murchas.

Tento imaginar que história de vida se esconde na sua figura de sombra. Imóvel, alheia, absorta, é uma irradiação que subitamente perdeu o fulgor. Contra a janela que escurece, a silhueta dos seus cabelos brancos vai-se tornando mais visível contra o rubor do céu.

Não tardará a apagar-se de encontro ao vazio.

# Pétalas da Liberdade



**CRÓNICA  
DA CALIFÓRNIA**

Luciano Cardoso

Valeu-me tudo naquele ano ver o poeta sorrir, o poema a despontar-lhe.

Rude, revoltante, arrastara-se o pesadelo arrotando prepotente o fel da sua arrogância pelas ruas da amargura, pelas raias do desespero. Sentir ruir pelas raízes apodrecidas do alicerce degradado a humilde casa do homem, agonizando sem côdea de pão nem fio de esperança que lhe valesse à mulher e aos filhos, doera a bom doer. Filhos pobres dum povo oprimido num país sem paz a alimentarem-se da dor que lhes castrava a liberdade, revelara-se vezes sem fim cenário demasiado infeliz. Felicidade – a sacra meta dos vivos – iludira-os tempo demais à sombra triste do vil desrespeito pelos básicos princípios da violada dignidade humana. Até a humanidade – de propósitos quase mortos – lhes parecia ter entrado em louco estado de sítio. Que soturno sítio esse – severamente subjugado sob sórdido sigilo à necessidade urgente dum rasante reviravolta. Revolução? Só por milagre...

Se bem me lembro, foi no ano em que a Primavera quase pediu para não ter fim. Louca amante das rosas e seu inconfundível perfume, apaixonara-se perdidamente naqueles dias pelo sedutor aroma dos cravos. E buscara com avidez desmedida um atraente jardim onde pudesse vê-los desabrochar na viçosa plenitude dos abundantes sorrisos que fazem um povo feliz.

No extremo mais ocidental do velho continente, à beira-mar plantado e pontualmente punido décadas a eito pelo mórbido obscurantismo dum castigante inverno político de muita má memória, dormitava intranquilo um exótico jardimzinho a sonhar docemente com as maviosas delícias dum primavera prolongada ou – porque não – poeticamente permanente.

Se bem me lembro, foi mesmo amor à primeira vista. Cansado de penosos invernos desoladoramente desprovidos de qualquer aliciente gota dessa lídima esperança em dias melhores, o pequenino jardim decidiu abraçar naquele ano aquela primavera como nunca dantes o fizera.

Primeiro, pela calada da noite, deprimente como tantas outras o houberam sido até ali, deixou que o furibundo inverno adormecesse até ressonar d'insuspeito todo o raivoso rancor da sua cruel prepotência, tolerada tempo demais. Depois, ainda antes do romper do dia, já o tempo se tornara de menos. Pelos detalhes nos preparativos, das estratégias às decisões, que bom foi verem-se ambições e ideais associarem-se de mão dada à exuberante expectativa de se poder vir a acabar dum vez por todas com a devassa escuridão daquelas noites macabras de aviltantes pesadelos que proibiam sonhar. Uma nova e redentora madrugada de sonho livre adivinhava-se a todo o instante.

O plano era simples e o objectivo muito claro. Nada podia falhar. Tudo estava a postos.

Faltavam apenas as flores. Quando a Primavera descobriu que, afinal, o jardim era um país e que o país, no fundo, amava um povo – ambos adoráveis, por sinal – palpitou-lhes em segredo uma sugestão irrecusável: – escolham lá a data porque eu já escolhi: cravos vermelhos ao peito com pétalas de liberdade, serão as flores oficiais desta união suprema e solene.

Foi o delírio, se bem se lembram.

Abril, eleito in loco para fazer história em grande, doou de mil e um amores as vinte e quatro horas do seu vigésimo quinto dia à formidável

feita da bela boda celebrada com transbordante euforia: país, povo e primavera a unirem histórica e historicamente seus ideais comprometidos nos vindouros laços constitucionais dum fidelidade mútua e duradoira.

O país era agora do povo. O povo adorava a Primavera. Por sua vez, loucamente apaixonada pelos dois, ela doava-lhes de bom coração os ares frescos dum nova e aromática era, onde o vibrante verde da esperança passaria a decorar em beleza os auspiciosos destinos daquele encantador jardim à beira-mar reflorescendo por entre marés (cheias) de cravos rubros e montes (rasos) de gente feliz.

Lembro-me bem de ver o poeta sair à rua de braços no ar com lágrimas luzidas nos olhos cintilantes de vívido contentamento. Que delícia esfusante! Vê-lo abraçado à minha gente – enlouquecidamente embriagada de júbilo contagiante nos píncaros engalenados da liberdade em movimento, com livros abertos na palma da mão e poemas soltos nas asas do vento – foi sensação única que perdurará enquanto os cravos bravos do nosso formoso jardim não se definharem humilhados à míngua de quem se abster de os regar.

Foi, precisamente, no festivo decorrer dessa enorme explosão de alegria incontrolada que a dócil Primavera, ao olhar embevecida à sua volta, quase pediu para não ter fim. Parecia um desejo absurdo e quase soava irreal. O jardim era de sonho. O país era delírio. O povo, deveras, não podia ser melhor. A situação desenhara-se ideal. A paixão revelou-se intensa. À beira-mar, civicamente replantados, os desígnios encantados desse providencial cantinho, florindo eufóricos enfim, seduziam-na sem apelo nem agravo. Pedir para não ter fim, no entanto, soaria egotístico. O Verão estava à porta. O Outono esperava mais adiante. Sempre se tinham dado muitíssimo bem na sequência equacionada do tempo repartido no rigor do calendário, que não excluía os rigores do Inverno.

Caíu então em si melancólica a mimosa Primavera ao olhar de relance aquele jardim florido num colorido harmonioso de gentes e ideais cordialmente imbuídos dum reconfigurada alegria. Chamavam-lhe democracia. E pensou para consigo que, todas aquelas flores para darem fruto, todos aqueles sonhos para se tornarem realidade, todo aquele povo para ser mais feliz no seio do seu emocionado país, precisavam de amadurecer calmamente todo aquele processo em curso, à priori, desejoso de incluir todos sem discriminar absolutamente ninguém. Não seria trabalho de dias, nem de meses. Nem, por sonhos, se poderia consignar a uma só estação do ano. Era projecto de vulto que se afigurava decididamente como ambiciosa obra de múltiplas gerações.

Só que, teria de arrancar já. Até porque o calor do Verão avizinhava-se, impreterível. E a calma do Outono, mais adiante, provar-se-ia também indispensável. Mesmo esse temível rigor do Inverno, agora liberto dos repugnantes horrores do passado, teria certamente uma palavra a dizer na sólida reconstrução da nova casa do homem, revigorado por lhe terem restituído o inalienável direito à legítima liberdade de sonhar para ser feliz.

Felicidade maior do que a do poeta não podia haver ao abraçar naquele ano aquela primavera com estrofes que o immortalizaram e ainda hoje nos petrificam. Refocavam convictas a força da fraternidade e a riqueza do altruísmo como fórmulas formidáveis, fulminantes na fuga ao jugo da vil iniquidade humana.

Humanizante, genuíno e genial, o poema gerara o milagre. O dos cravos, ainda por murchar.

# Caças e mísseis para lá petróleo para cá



**PARALELO 38**

João Gago da Câmara

Só pergunto o que será a Síria sem Assad, sem Rússia, sem Turquia, sem Irão. Não será mais outra Líbia, outro Iraque? Não será outra praia para o Estado Islâmico? Assad é um mal necessário – convençam-se disso – porque controla a barbárie, e, por implicação, protege o ocidente. A Rússia percebeu isso e tenta gritar esse alerta ao mundo, que se mantém estupidamente surdo. E não há provas de que tivesse sido a Síria a autora do ataque químico a Douma – veja-se o maquiavelismo que envolveu a intentona das armas de destruição maciça no Iraque. Tudo balelas que Washington nos vendeu e que nós passivamente consumimos e que agora nos custam tão caro. Querem fazer com Assad o que fizeram com Saddam e Kadafi, que foram ditadores brutais, atente-se, mas que tinham as rédeas na mão – eram males necessários, que os inteligentes eliminaram. E repare-se agora, como resultado, este ocidente peregrino a lidar com o terrorismo que as intervenções na Líbia e no Iraque causaram, com atentados cíclicos vingativos e mortíferos adentro dos nossos países, adentro das nossas cidades. É melhor agora? E a cegueira nem dá para ver Blair, ele próprio, a assumir meia culpa pela burrice das Lajes? Entenda-se que o que está aqui em causa é petróleo! Qual Bashar al-Assad, qual carapuça! É petróleo que a América quer! E os aliados também!

# Pedro da Silva, o primeiro carteiro do Canadá



**CRÓNICA DE  
DANIEL BASTOS**

Uma das maiores nações do mundo em área total, o Canadá preserva uma história prodigamente ligada à emigração portuguesa que se manifesta na atualidade na presença neste país, que ocupa grande parte da América do Norte, de mais de meio milhão de luso-canadianos, sobretudo concentrados em Ontário, Quebec e Colúmbia Britânica.

Ainda que a emigração portuguesa para o Canadá só tenha alcançado expressão a partir do início da segunda metade do séc. XX, a presença de portugueses neste território que se estende desde o oceano Atlântico, a leste, até ao Oceano Pacífico, a oeste, e é limitado a norte pelo Oceano Ártico, e a sul e a noroeste possui fronteira terrestre com os EUA, remonta ao início do séc. XVI.

Essa presença antiga de portugueses no Canadá encontra-se paradigmaticamente condensada na figura de Pedro da Silva, personagem histórica lusa que chegou entre 1672 e 1673 à Nova França, onde hoje se localiza a província do Quebec, tendo depois sido responsável pelas primeiras expedições de correio do país.

A história do português Pedro da Silva encontra-se profusamente apreendida pela comunidade luso-canadiana. Como comprova por exemplo, o documentário histórico de homenagem ao primeiro carteiro do Canadá, realizado pelo produtor e realizador Bill Moniz, a biografia histórica assinada pelo investigador luso-descendente Carlos Taveira, ou a iniciativa dos Serviços Postais canadenses que lhe dedicaram no princípio do séc. XX um selo.

Os vários olhares sobre Pedro da Silva, que nasceu em Lisboa em 1647 e faleceu a 2 de agosto de 1717, registam que nos primórdios do séc. XVIII, o carteiro de origem lusa assegurava a entrega de cartas e pacotes postais entre Montreal e o Quebec, naquela foi a primeira expedição de correio no Canadá. Existem, inclusivamente, registos que Pedro da Silva efetuou o transporte de correio e mercadorias pelo rio São Lourenço durante a guerra entre a França e os iroqueses, um grupo nativo que apoiava o império inglês, contexto que terá contribuído nesse período para o que o rei francês Luís XIV o tenha nomeado como “Mensageiro Real” na Nova França.

Conhecido como “Le Portugais”, Pedro da Silva é um dos mais insignes antepassados da comunidade portuguesa no Canadá, uma comunidade que se destaca hodiernamente pela sua relevante integração, empreendedorismo e papel económico e sociopolítico.



Victor Rui Soares

## Carta a Jacques Brel

Peter Café Sport  
25 de Abril de 2018

Meu caro Jacques Brel

Neste espaço de todos os reencontros, sentado à mesa onde tu um dia cantaste, escrevo-te esta carta, com os olhos postos no "gin", a sede na cerveja e a memória em ti. E isto porque faz este ano 44 anos que, a bordo do teu "Askoy II", aportaste à Horta acompanhado da tua filha France e da tua companheira Maddly.

Nessa altura, eu ainda não tinha fixado residência nesta cidade, senão, garanto-te, ter-te-ia aberto a porta da minha casa e o meu melhor whisky. Deixa-me que te diga que foi a partir dos versos das tuas canções que me iniciei na aprendizagem da língua francesa. Sabes, às vezes tenho saudades tuas – eu que nunca te conheci. Mas porque tenho todos os teus discos, e porque vi todos os teus filmes, e porque coleciono todas as tuas fotos, e porque li todas as tuas entrevistas, tenho a impressão, meu caro Brel, que somos velhos amigos, se não mesmo "compagnons de route"...

A verdade é que sempre te admirei e não tenho problema nenhum em te considerar um génio! Porque foste um criador, não um imitador; um poeta, não um versejador. Fizeste da palavra uma arma de arremesso e da música um hino ao amor. Não cedeste, nem te vergaste a coisa nenhuma. Não transigiste com o que era fácil. Desafiaste os poderes. Minaste os políticos. Derrubaste muros de silêncio. Andaste,

meu sacana, a brincar com a tropa e com a Igreja e com outras coisas sérias... Zombaste dos burgueses, irritaste os conservadores, gozaste "les flamandes", inquietaste as senhoras de bem e deste porrada nos cretinos, nos imbecis e nos idiotas... E denunciaste a guerra, a intolerância e a hipocrisia dos homens. E lutaste sempre pela paz, pela liberdade e pela justiça.

Agora sei que o teu coração sangrou pelos infortúnios do mundo. Tu, o controverso, o arrebatado e, por vezes, o violento, fizeste da amizade um padrão de vida. A tua bondade, o teu altruísmo e a tua generosidade não tinham tamanho. Por isso cantaste a dor e a mágoa de todos nós. Cantaste o teu triste e pluvioso Pays bas, revisitaste a tua infância, rasgaste o peito com o Ne me quitte pas, dançaste o Tango fúnebre da tua morte anunciada e a Valse à mille temps da tua bulimia de viver.

Cá por mim não me importava nada de ter sido teu amigo. Para contigo acender cigarros na noite e ser, como tu, um "voyageur perdu". Sim, daria tudo para viajar contigo para os portos de Amsterdam e do mundo inteiro. Festejar a vida e o amor! Conhecer uma ou outra mulher "belle et cruelle". Ter-te a meu lado a beber quantidades industriais de cerveja e dedilhar na tua guitarra canções dos nossos 20 anos... Aprender contigo a rimar "tendresse" com "tristesse", "putain" com "chagrin", "nuage" com "voyage", "frontière" com "misère"...

Acima de tudo, gostaria de envelhecer contigo, meu bom Jacques, e, tal como tu, gritar aos quatro ventos: "Quand je serai vieux je serai insupportable"...

Ainda hoje, Brel, sinto uma grande emoção quando oiço a tua voz, tão viva como dantes. Ainda hoje te vejo como um trovador, um Quixote, um sonhador, um poeta! Um poeta com um coração imenso. Um poeta que interpretava a palavra certa e o silêncio magoado, com gestos cénicos e dançados... E as tuas mãos, Brel, as tuas mãos enormes afagavam os versos e eram a raiva, a ironia, o sarcasmo, a ternura...

Fazes-nos falta, Jacques Brel, porque andamos carentes de sonho, de amor e de ternura. Tu próprio

o disseste: "A canção é um acto de amor, um acto de ternura". Por isso queremos manter-te vivo a cantar as tuas canções. Foi o que fez o meu falecido amigo Sérgio Luís, teu admirador profundo que traduziu para português todos os teus poemas e criou um blogue sobre ti. Ambos recordámos a tua passagem por esta ilha e fizemos Jaques Brel no porto da Horta para a RTP/AÇORES.

Quando cá estiveste, há 44 anos, a revolução de Abril ainda estava na rua. Chegámos a acreditar em manhãs radiosas, porque "foi bonita a festa, pá", como cantou, do outro lado do mar, o nosso amigo Chico Buarque. Mas hoje, meu caro, vivemos de ressignações televisivas e de outros futebóis e só queremos que "não nos falte o dinheiro para o bife"... (Lembras-te do Zeca Afonso?).

"Em Portugal o mal é ancestral", escreveu um poeta português que muito te admirou e até copiou alguns dos teus versos: José Carlos Ary dos Santos. E houve um cantor que durante algum tempo viveu aqui no Faial e pretendeu ser o Brel português: Fernando Tordo... Mas a tua voz sempre foi única, exclusiva, inimitável.

Aqui a cidade da Horta também já não é o que era. Quatro décadas depois, temos mais automóveis e menos gente. Mais funcionários públicos e menos povo. Mais crédito e menos dinheiro... Só o Pico à nossa frente é que continua a ser infinitamente belo!

E temos uma Marina onde cabem todos os iates do mundo. O nosso porto continua abrigado e nós continuamos a ser hospitaleiros e cosmopolitas. Só que, "hélas", a nossa hospitalidadezinha é uma forma de escondermos o nosso provincianismo paroquial... E o nosso cosmopolitismo rima com o nosso ruralismo pequeno-burguês. À bon entendeur...

Para sempre guardarei o teu retrato no fundo do meu espelho.

Adeus, meu doce, meu terno, meu maravilhoso amigo!

Toma juízo, não fumes tanto e volta depressa!  
Um grande abraço de mar!

## Até onde nos leva a internet



APONTAMENTO

Serafim da Cunha

A internet presentemente é o meio mais usado na vida social, comercial, industrial e educacional disponibilizando aos seus utilizadores a oportunidade de comunicarem não só entre os seus círculos sociais, mas também com o resto do mundo independentemente da localidade em que se encontram. Esta oferece aos seus assinantes conhecimentos de ordem educativa, tecnológica e social que podem atingir os mais elevados níveis de informação e formação, podendo ser compartilhada, estudada e aplicada em qualquer parte do globo, nas mais positivas ou negativas formas.

Albert Einstein quando descobriu a energia nuclear reconheceu o potencial energético da mesma para bem da humanidade, mas a sua primeira aplicação foi a desenvolvimento da bomba atómica (1939-1945), sendo esta o instrumento bélico mais perigoso para a destruição do ser humano.

A criação da internet também tem como objetivo dar há humanidade a maior oportunidade de comunicar entre os diferentes povos, bem como a sua aplicação no mundo digital que hoje faz parte integrante de todo o tecido industrial, comercial e educacional no mundo. Atualmente os migrantes que chegam a qualquer país do mundo, especialmente aos mais desenvolvidos, se não souberem trabalhar com computadores ou máquinas computadorizadas têm dificuldade em encontrar trabalho. Esta dificuldade também se encontra entre os jovens que saem das escolas secundárias e superiores sem preparação académica e técnica para enfrentar o mercado do trabalho.

O problema dos jovens com idade escolar é o mais complexo porque estes perdem muitas horas

ao computador ou no telefone portátil, não fazendo os trabalhos de casa ou de investigação sobre as áreas que estão a estudar, mas sim a falar com as amigas e amigos, discutindo banalidades que nada servem para o seu desenvolvimento intelectual e social, sendo a leitura clássica e contemporânea pouco aprendida. A gravidade reflete-se na escrita, leitura e fala porque as mensagens enviadas ou recebidas não seguem a forma escrita standardizada, mas sim um código em que as palavras são sintetizadas tendo pouco a ver com a escrita normal/regular. As palavras são cortadas ou reduzidas a sílabas que foneticamente se parecem com a palavra real. Hoje os jovens e muitos adultos estão continuamente a dialogar pelo telefone com alguém, independentemente do sítio onde se encontram, mesmo até em casa com visitas. Estamos a perder os valores sociais que a nossa sociedade sempre respeitou, mas o pior reside no choque social, as pessoas em vez de conversarem umas com as outras fazem-no pelo telefone, escrevendo por vezes coisas/palavras insultuosas que não seriam capazes de dizer se o diálogo ocorresse frente a frente. No facebook por exemplo, tudo quanto foi dito, escrito e gravado não pode ser removido ou corrigido, o problema de consciência fica para sempre.

O tempo vai diluindo a mestria do diálogo e o respeito de uns para com os outros. Tornando-se mais grave quando o Cyberbullying ocorre, ou seja, quando é usado obscenidades, no diálogo eletrónico levando até há exposição física do rapaz ou da rapariga, na maioria dos casos filmada ou fotografada pelo agressor ou agressora, para vexar a pessoa de que não gosta, ou não é aceite por esta/este, ou até só pelo prazer de fazer mal, ocultando sempre a sua identidade. Como os jovens não encontram uma solução para o problema bullying desinteressam-se por si próprios e pela sua própria educação, tendo no extremo a tentação de suicídio como resolução do mesmo. As famílias sentem-se impotentes, não sabendo como ajudar as filhas ou os filhos, porque não compreendem o que se

está passando, contudo, estes comportamentos têm na sua maioria uma componente psicológica muitas vezes não compreendida ou aceite, nunca tendo sido avaliada por um psiquiatra/psicólogo. Os predadores da internet são persistentes, sedutores e meigos convencendo as suas vítimas a encontrarem-se em qualquer lugar, para abuso das mesmas. Os pais têm de estar muito atentos ao que os seus filhos e filhas fazem fora de casa, e mesmo em casa, durante as horas que estão ao telefone ou no computador.

Hoje percebemos que ninguém está seguro na sua própria casa, todo o dia o telefone toca a interferir com a nossa vida e com a nossa liberdade e, até com o sistema governamental, tanto ao nível nacional como internacional, criando uma instabilidade global. Se olharmos para o que aconteceu nas eleições de 2016 nos EUA, podemos concluir que a segurança é mínima nos meios de comunicação social/eletrónica pelo mundo. É quase inacreditável que um grupo de espões russos usando a Internet tenham persuadido os americanos a eleger o votar para Trump!

Recentemente temos o caso do facebook, onde milhões de dados de ordem pessoal e não só, foram transferidos para as contas de alguém que nem conhecemos. Como sabemos, todas as companhias digitais são vulneráveis desde as mais reconhecidas mundialmente como a Facebook, Amazon e a Google e muitas outras menos conhecidas. Tal como Einstein os atuais génios da digitalização também podem sentir-se surpreendidos com as suas descobertas. Não podemos de forma alguma excluir a comunicação eletrónica das nossas vidas, porque vivemos num mundo cada vez mais digitalizado, não havendo retorno. A nossa sobrevivência e sucesso dependerá da nossa adaptação às novas tecnologias. O que devemos fazer é usá-las positiva e honestamente na luta profissional e social de todos os dias.



**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Exercício para diabéticos

**P. — Em vários artigos recomendou exercício físico regular, mas não disse qual, ou durante quanto tempo. Pode dar-me alguma informação sobre este assunto?**

R. — Esta é uma boa pergunta. Eu sempre recomendo que o andar a pé é o melhor exercício para voltar a um bom estado de saúde, o correr será bom para os que já estão em boa forma física. Andar faz bem ao estado de espírito, evita a depressão, melhora a insónia, evita a osteoporose, melhora a tensão arterial e as queixas de artrite. Principalmente, o grande benefício é para um diabético (tipo 2). Mesmo a um passo médio, andar a pé durante 45 minutos, de preferência 15 minutos após o pequeno almoço, almoço e jantar. Os benefícios são imediatos e podem até evitar um aumento dos açúcares, se comeu algum doce. Se tem tido uma vida muito sedentária, então comece mais devagar, 5 a 10 minutos depois de cada refeição.

Especificamente para os diabéticos, que por motivo de neuropatia periférica têm maior tendência a fazerem feridas e infeções dos pés, é importantíssimo comprarem calçado desportivo de uma loja especializada para bom conforto no andar e menos complicações de saúde. Se necessário, peça a opinião do seu podólogo (“podiatrist”).

Haja saúde!



**O LEITOR E A LEI**



**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Queda em piso molhado

P. — Há cerca de seis semanas, enquanto estava a andar, escorreguei e caí, sendo assistido pelos meus colegas de trabalho. Entretanto descobri que o chão naquela área foi deixado molhado pelo empregado de limpeza. Descobri, também, que a empresa onde trabalho contratou uma companhia de limpeza para fazer este tipo de trabalho.

Estou a receber seguro de saúde porque o acidente ocorreu durante o meu horário de trabalho. Gostaria de saber se tenho como processar a companhia de limpezas pelo facto de terem deixado o chão molhado sem nenhum colocarem um aviso.

R. — O facto de que a sua queda aconteceu durante o curso do seu trabalho não deixa dúvida de que tem direito a benefícios do seguro de acidente de trabalho, que inclui o pagamento do seu salário e despesas médicas.

Além disso, pode recorrer contra a empresa de limpezas porque esta não está ligada à sua empresa e foi contratada pelo seu patrão. Se o trabalho de limpeza tivesse sido feito por um empregado da sua companhia não seria capaz de fazer nada. Mas como o empregado é de uma companhia de fora então pode intentar uma acção cível contra essa empresa.

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Tenho 38 anos de idade e tive um acidente no meu local de trabalho. Recebo benefícios de compensação ao trabalhador há nove meses e sem expectativa de voltar ao meu emprego. Será que posso iniciar o processo de adquirir benefícios do Seguro Social por incapacidade?

R. — Sim, pode e deve contactar-nos a fim de submeter um requerimento para benefícios. Além de incluir a informação sobre as fontes do seu tratamento médico, terá que apresentar prova dos benefícios que está a receber de compensação ao trabalhador (o efeito que poderá ter nos seus benefícios depende em parte conforme o Estado onde vive). Há várias maneiras de contactar-nos, incluindo o número grátis, 1-800-772-1213, ou pode até submeter através da internet, acedendo ao portal [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

P. — Eu e a minha amiga temos a mesma idade e estamos a preparar a reforma durante este verão. Segundo o que ela me disse recentemente não vai qualificar-se para benefícios do Seguro Social além de ter trabalhado numa escola por mais de 20 anos. Com é possível isto?

R. — Geralmente, a maioria do povo quando trabalha desconta para o fundo do Seguro Social, o imposto de F.I.C.A. mas em alguns estados os empregados do estado, incluindo os empregados das municipalidades, descontam para uma pensão e não para o Seguro Social. Isto é o caso em Massachusetts, por exemplo. Será esta provavelmente a razão porque a sua amiga não se qualifica para benefícios do Seguro Social. Se tivesse descontado o suficiente e adquirido 40 créditos durante a sua carreira poderia ser possível. Para um indivíduo saber se tem os créditos suficientes para qualificar-se para benefícios, aconselhamos a criar uma conta de mySocial Security visitando [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

P. — Um indivíduo residente nos EUA, mas que não tem cidadania norte-americana pode qualificar-se para benefícios do programa do Seguro Suplementar (SSI)?

R. — As leis e regulamentos sobre qualificação a benefícios do Seguro Social e para o Seguro Suplementar (SSI) são diferentes para indivíduos não cidadãos. Alguns não cidadãos qualificam-se para SSI. É aconselhável o indivíduo contactar-nos e submeter um requerimento para ter uma determinação oficial.

P. — Inscrevi-me na parte A (seguro hospitalar) quando atingi os 65 anos de idade, mas continuo a trabalhar até agora, porque tinha cobertura médica do meu empregador. Queria inscrever-me na parte B do Medicare mas ainda não quero receber os meus benefícios até mais tarde. Como inscrever-me na parte B quando já tenho a parte A?

R. — Se já tem Medicare Parte A e quer inscrever-se na parte B tem que completar o formulário CMS 40-B, “Application for Enrollment in Medicare-Part B” (Medical Insurance) e o formulário CMS-L564 “Request for Employment Information”, que tem de ser preenchido pela entidade patronal. O formulário CMS-564 verifica que estava empregado e coberto pelo seguro do empregador. Pode obter os formulários no [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) e também no [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov), ou ligar o número grátis, 1-800-772-1213. Envie os formulários completos para o seu escritório local para ser processado.

## NECROLOGIA

ABRIL

Dia 16: **Rosa M. (Dias) Sousa**, 59, Stoughton. Natural do Faial, era viúva de José B. Sousa. Deixa os filhos Steven J. Sousa e Jessica M. Patrone; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 16: **Fernando L. DeSousa**, 84, New Bedford. Natural da Villa Cortez da Serra, era casado Rosa (Lavado). Deixa os filhos Judy DeSousa-Bolton e David DeSousa; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 16: **José M. Sousa**, 90, Fall River. Natural da Ajuda da Bretanha, São Miguel, era casado com Maria de Lourdes (Rodrigues) Sousa. Deixa a filha Maria Sousa; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 17: **Odília Andrade**, 90, Fall River. Natural da Madeira, era viúva de José M. Andrade. Deixa os filhos António Andrade, Maria Rebello, João Andrade, Sylvania M. Andrade e Caroline Andrade; netos e bisnetos.

Dia 17: **Jacinto D. Vasconcelos**, 86, New Bedford. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, era casado com Alexandrina (Santos) Vasconcelos. Deixa os filhos George Vasconcelos e Richard Vasconcelos; enteado Roberto Costa e Marco DaCosta; netos; bisnetos e irmã.

Dia 17: **Piedade Vaz Serra Campos**, 94, North Providence. Natural de Portugal, era viúva de Joaquim Campos. Deixa os filhos Lucia Ricottilli, Patricia Saulnier, Virgil Campos e Lionel Campos; netos; bisnetos e trineta.

Dia 18: **Gizélia Cabral**, 73, Providence. Natural de São Miguel, era casada com Louis S. Cabral. Deixa os filhos Maria Lolita Rodas, Nelson M. Cabral, Stephanie C. Cabral e Louis Kristoffer Cabral; netos, bisneta e irmãos.

Dia 20: **Maria A. Ferreira**, 86, New Bedford. Natural de Alqueidão do Mato, Santarém, era viúva de Ramiro A. Ferreira. Deixa os filhos Dulce Correia e Joseph Ferreira, netos e sobrinhos.

Dia 20: **Margarida M. (deMelo) Correia**, 74, Taunton. Natural de São Miguel, deixa os filhos Emanuel Correia, Zélia Correia, Daniel Correia e Ezequiel Correia; netos; bisnetos, irmãos e sobrinhos.

Dia 20: **Os irmãos José R. Pacheco**, 57, casado com Fátima M. Pacheco, e **Durval R. Pacheco**, 51, ambos residentes em Dartmouth. Naturais de Vila Franca do Campo, São Miguel, deixam a mãe Maria Glória (Rebello) Pacheco, irmãos Regina Amaral, Lúcia Teixeira, Carlos Pacheco, Manuel Pacheco e Dinarte Pacheco e sobrinhos.

## Faleceu José Cabral Dias

Faleceu no passado dia 16 de abril, no Pico da Pedra, o conhecido empresário daquela freguesia da ilha de São Miguel, José Cabral Dias, 86 anos. Foi taxista durante vários anos e proprietário do Café Gazcidla. Deixa viúva Arminda Moniz Vieira e era pai de Osvaldo Cabral, jornalista, casado com Lisa Toste, enfermeira Lúcia Rodrigues, casada com Lucindo Rodrigues, e professora Paula Rosa Cabral, casada com Ricardo Barros. Deixa ainda três netos e uma bisneta. O funeral realizou-se dia 17, com missa de corpo presente na Casa Mortuária do Pico da Pedra. O seu corpo foi sepultado no cemitério daquela freguesia.

José Cabral Dias residiu durante três anos em Bristol, RI, em finais dos anos 60, onde ainda residem as suas quatro irmãs e vários sobrinhos.

À família enlutada, em especial a Osvaldo Cabral e Paula Cabral, colaboradores deste semanário, Portuguese Times envia sentidas condolências.



**José Cabral Dias com o seu sobrinho, o conhecido advogado Arthur Cabral e esposa Ângela Cabral**



# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



**No circo do mundo, há os donos do circo, os malabaristas, ilusionistas, trapezistas, os palhaços, os domadores e os da corda bamba!**

Este globo, esta bola, No universo girando, Parece, perder a tola, Tudo está modificando.	Há o apresentador, Para mim equiparado, Por olhar tudo em redor, Primeiro ministro chamado!	Também há quem cruza os braços, Falando até cuspir. Mas, estes são os palhaços Só nos podem fazer rir!...	Torna-se espampanante Chega-nos a dar pavor Ver um potente elefante Curvar-se a um domador!
Os donos, são presidentes, Chapéus altos e charutos, Quase sempre incompetentes, Os cargos os tornam brutos.	Fala, sem que cobro tome, Discursa por toda a parte. Tudo se faz em seu nome, Mas é do artistas a arte!	No circo não é capaz O povo, porque ele camba! A única coisa que faz, É andar na corda bamba!...	Se ele pensasse bem, Dentro d' alguma heresia Soubesse a força que tem, Eu não sei o que seria!...
Suas palavras bem ditas, Parecem até sermões. Tem por missão, cortar fitas, Todas as inaugurações.	O que dá muito nas vistas, Deixando o povo em espanto, São uns bons ilusionista, Tudo se vai por encanto!	Tentando no circo entrar, Já anda o povo careca, Teve até qu' experimentar Fazer ginástica suéca!...	O rei da selva, o leão, Também com ele acontece Na selva ser um mandão, No circo, a tudo obedece.
Podem gritar a razão, Mas ninguém ouve o seu dito. Eles são como Sansão, Cortam-lhes o carrapito!	Fazem a si elogios, Frequentam as sociedades. Através dos compadrios Arranjam as amizades!	Tornou-se um grande dilema, Sempre tinha um defeito. Só um artista de gema Vai adquirir um tal jeito!	É com desgosto profundo Que digo que nesta altura, A lei do circo do mundo É autêntica ditadura!
Há ministros competentes, Mas, malabaristas são Por vezes inteligentes, Têm sempre uma razão,	Há sempre aquele que anda Ocupando um lugar baixo, A fazer a propaganda, Roendo a beira do tacho.	<b>P.S.</b> <b>O circo tem animais!...</b>	
Trazem sempre algo de novo, Às vezes com muita graça, Sabem entreter o povo Enquanto a crise não passa!	O circo montam, desmontam, Conforme é encomendado. Se bem que às vezes afrontam, Alguém mal intencionado!	Tem animais, meus senhores, Que nos enchem de delícias, E cujo aos seus domadores Dão-lhes nome de polícias!	<b>É olhar por toda a banda Já não se sabe quem manda!...</b>
Podem fazer asneiras, São sempre pessoas calmas, Atiram umas cegueiras E no fim recebem palmas!	São estes sempre os primeiros Com a notícia de novo. Os chamados boateiros Experimentando o povo!	São gente e não animais, Mas, há lá muitos fagotes Que tratam os seus iguais Na ponta dos seus chicotes!	
Pessoas de um brio forte, Que nem vale discutir. Prometem, por triste sorte, Não chegam nada a cumprir.			
Nós temos os trapezistas, Que também são necessários E que dão muito nas vista. Os chamados secretários.			
São estes que, nas alturas, Têm as rédeas na mão, E mediante censuras, Os do trapézio é que vão!			
Os trapezista, coitados, Perante qualquer censura, Se não estão bem agarrados, Caem de qualquer altura!			



## Há 40 anos

### Mário Soares, primeiro ministro português nos Estados Unidos

Na edição 321, de 28 de abril de 1977, Portuguese Times destacava na sua primeira página e no seu segundo caderno os encontros entre o primeiro ministro português e a comunidade, e com diversas autoridades norte-americanas, entre as quais o presidente Jimmy Carter, sendo este jornal o único meio de comunicação social de língua portuguesa nos EUA a acompanhar esta deslocação de Mário Soares aos Estados Unidos.

JIMMY CARTER anunciava futura deslocação a Portugal, divulgação feita por Mário Soares aquando da sua visita aos EUA.

CARLOS CRUZ, conhecido apresentador português da RTP, deslocava-se à redação do Portuguese Times acompanhado pelo cônsul de Portugal em New Bedford e de dois operadores de televisão, com o intuito de fazer uma reportagem sobre o jornal a ser transmitida dia 10 de junho, em programa especial dedicado às comunidades portuguesas no estrangeiro.

SENADOR Robert Kennedy, em passagem por New Bedford, e em entrevista ao jornal, mostrava-se favorável à vinda de refugiados das ex-colónias portuguesas de África para os EUA.

CASA DA SAUDADE, biblioteca portuguesa em New Bedford, assinalava o seu sexto aniversário com uma festa nas suas novas instalações na antiga escola da Thompson Street, agora transformada em centro comunitário e onde se encontrava também instalado o Centro de Assistência ao Imigrante.

GEORGE MENDONÇA, ex-senador, anunciava oficialmente a sua candidatura ao cargo de presidente da Câmara Municipal de New Bedford.

SOCIEDADE D. Luis Filipe, de Bristol, reunia uma centena de sócios e convidados num jantar com ementa portuguesa onde homenageou Luis Raposo, um dos seus sócios mais antigos, conferindo-lhe o certificado de sócio honorário da associação.

CENTRO de Estudos Portugueses e Brasileiros da Brown University promovia durante o mês de abril várias conferências sobre aspetos culturais relacionados com Portugal.

CONCURSO DE FADISTAS AMADORES realizava-se no salão de festas do Clube de Elizabeth, Newark, contando, nesta segunda eliminatória, com 11 candidatos que foram acompanhados por António Mendonça à guitarra e por Francisco Silva, à viola.

COMEMORAÇÕES do 25 de abril eram assinaladas em Lisboa com diversos eventos, sendo o ponto alto a sessão solene na Assembleia da República seguida da parada militar, que contou com efetivos de três mil homens em armas, de todas as regiões do país e cerca de 500 viaturas, que desfilaram na Avenida da Liberdade, desde o Parque Eduardo VII até ao Rossio, perante os órgãos da soberania, tendo o presidente da República, general Ramalho Eanes, usado da palavra em ambos os atos solenes.



**QUINTA-FEIRA, 26 DE ABRIL**  
**17:00** - MORANGOS C/AÇÚCAR  
**18:00** - TELEJORNAL  
**18:30** - OURO VERDE  
**19:30** - KIZOMBA NATION  
**20:00** - NOVOS SABORES  
**20:30** - A REGRA DO JOGO  
**21:30** - HORA QUENTE  
**22:30** - PROGRAMAÇÃO PAGA  
**22:10** - TELEJORNAL (R)  
**SEXTA-FEIRA, 27 DE ABRIL**  
**17:00** - MORANGOS C/AÇÚCAR  
**18:00** - TELEJORNAL  
**18:30** - OURO VERDE  
**19:30** - SMTV NOTÍCIAS  
**20:30** - A REGRA DO JOGO  
**21:30** - HORA QUENTE  
**22:30** - PROGRAMAÇÃO PAGA  
**23:30** - TELEJORNAL (R)

**SÁBADO, 28 DE ABRIL**  
**2:00 - 6:00** - ILHA DOS AMORES  
**19:00** - FIM DE SEMANA  
**20:00** - TELEDISCO  
**21:00** - SMTV  
**22:00** - VARIEDADES  
**DOMINGO, 29 DE ABRIL**  
**14:00** - A REGRA DO JOGO  
 OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
**19:00** - MISSA DOMINICAL  
**20:00** - VARIEDADES  
**20:30** - DUELO DE IDEIAS  
**21:00** - CONCERTO  
**SEGUNDA, 30 DE ABRIL**  
**17:00** - MORANGOS C/AÇÚCAR  
**18:00** - TELEJORNAL  
**18:30** - OURO VERDE  
**17:30** - SHOW DE BOLA  
**20:00** - NOTÍCIAS SMTV  
**20:30** - A REGRA DO JOGO  
**21:30** - HORA QUENTE  
**22:30** - PROGRAMAÇÃO PAGA  
**23:30** - TELEJORNAL (R)

**TERÇA-FEIRA, 01 DE MAIO**  
**17:00** - MORANGOS C/AÇÚCAR  
**18:00** - TELEJORNAL  
**18:30** - OURO VERDE  
**19:30** - TELEDISCO  
**20:30** - A REGRA DO JOGO  
**21:30** - HORA QUENTE  
**22:30** - PROGRAMAÇÃO PAGA  
**23:30** - TELEJORNAL (R)  
**QUARTA-FEIRA, 02 DE MAIO**  
**17:00** - MORANGOS C/AÇÚCAR  
**18:00** - TELEJORNAL  
**18:30** - OURO VERDE  
**19:30** - VOCÊ E A LEI/  
 À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
**20:00** - NÓS  
**20:30** - A REGRA DO JOGO  
**21:30** - HORA QUENTE  
**22:30** - PROGRAMAÇÃO PAGA  
**23:30** - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

# A REGRA DO JOGO

## Capítulo 51 - 30 de abril

Orlando logo faz com que Lara vá embora, e a fornece uma coroa. Todos têm uma ótima impressão da garota, e Cesário comenta com sua avó a aparente reação de Dante para/com Lara. Orlando e Lara discutem no carro, e Lara sai andando no meio do trânsito. Romero aceita tomar um drink com Atena, contanto que ela mande todos os mendigos embora de sua casa. Romero é dopado e acorda na manhã seguinte pelado na cama. Atena manda uma mensagem e faz com que Tóia vá até lá e os veja juntos. Atena fica feliz por ter conseguido realizar seus planos com sucesso, e Romero vai embora de volta à seu apartamento. Romero tenta se desculpar e justificar o ocorrido, mas Tóia diz não se importar. Belisa encoraja e aconselha Dante a dar ouvidos à Juliana. Indira pega Ozziel e Tina em sua cama, e há grande confusão. Ninfa e Alison assistem a laje de sua casa/boate desabar, para a felicidade de Adisabeba. Juliano conversa com Adisabeba e se diz arrependido de ter tratado seu da maneira como tratou. Ele pede à ela que marque um encontro de ambos na escolinha à meia noite. Juliano avisa Dante para que ele arme uma operação e prenda Zé Maria. Dante, ainda com o pé atrás com Juliano, vai à Romero atrás de conselhos. Romero avisa a facção da operação policial contra Zé Maria. Orlando tenta, sem sucesso, entrar em contato com Lara, sumida desde a noite anterior. Cesário tem uma conversa com Nora sobre Luana, casamento, e sexo. Juliano recebe Zé Maria na academia, e se demonstra um pouco nervoso. Zé Maria, já sabendo de sua delação, pressiona o filho e o acusa de ter entregado o pai. Juliano se defende e o acusa de ter feito o mesmo com ele. Eles discutem, e membros da facção chegam antes da polícia e o derrubam. Dante encontra Juliano desacordado, e apesar de suas explicações, fica nervoso com Juliano pois pensa que ele está apenas enganando e na verdade agindo com Zé Maria. Tóia demonstra acreditar em Juliano, porém Romero insiste que Juliano não passa de um bandido e que ela deveria ouvi-lo. Romero logo recebe a notícia de que Juliano não conseguiu manter Zé Maria na academia, e usa isso como arma contra Juliano para Tóia, reafirmando que ele não é apenas um bandido e que ele na verdade está agindo com seu pai nesta história. Belisa tenta argumentar com Dante sobre inocência e integridade de Juliano, porém Dante a expulsa de seu quarto e não lhe dá ouvidos. Tóia e Romero se beijam, e Romero, apesar de mentir sobre muitas coisas, se diz extremamente apaixonado e disposto a esperar por Tóia.

## Capítulo 52 - 01 de maio

Zé Maria é informado que Juliano será morto por causar problemas à facção, e apesar de tentar persuadir Tio, é mantido preso para não mais atrapalhar as operações. Juliano vai até a casa de Adisabeba e procura por Zé Maria. Zé Maria consegue escapar, e vai até a casa de Adisabeba, onde recebe a informação de que Juliano recebera uma mensagem de Belisa para um encontro em um barraco. A mensagem, porém, havia sido enviado por Orlando, que encontrou o celular de Belisa, e a perdidos de Tio, preparou esta armadilha para Juliano. Zé Maria chega à tempo de salvar Juliano, e é baleado na perna. Juliano não agradece o pai pois pensa ser apenas mais uma encenação de Zé Maria. Zé Maria pede perdão para seu filho, mas Juliano diz nunca ser capaz de perdô-lo. Zé Maria então retorna e se entrega à facção. Ele é amarrado, e reconhece que sua punição é a morte. Belisa confronta Orlando pois seu celular havia sumido, e a família os vê brigando. Orlando se faz de inocente e acusa Belisa de estar surtada. A família acalma a garota, e ela tenta explicar o que realmente aconteceu. No meio tempo, Lara chega na casa dos Stewart, e diz ter sido assaltada. Nora pede que ela se hospede por alguns dias, e Belisa desconfia. Romero diz amar Tóia, apesar de ela ainda amar Juliano. Atena convoca Romero à cobertura e passa um recado enviado por Tio. Atena quer saber de Romero a porcentagem do dinheiro doado que Romero pretende desviar da construção da creche para a facção. Romero diz estar mudando, e que não vai trair a confiança do casal doador, e que ele é um herói para eles. Atena tenta argumentar, e afirma que ambos são bandidos e que não devem esquecer disto, porém Romero mantém sua resposta. Merlô consegue uma arma para Juliano. Rui e Tina discutem. Quando sozinha em casa, Indira surge de surpresa e coloca Tina contra a parede. Elas brigam, Indira insulta, e ameaça para que ela fique longe de Ozziel e de sua casa. Juliano vai ao casarão de Zé Maria e vê diversas armas e drogas sendo manuseadas por membros da facção. Ele é avistado pelas câmeras sem saber, e Tio é informado de sua presença. Belisa pede à Dante que investigue a história de Lara, e ao questioná-la, descobre que ela na verdade não foi assaltada, e sim tem medo de seu marido. Dante acredita ser um suposto primo de Orlando, mas ela se refere à Orlando, apenas não lhe conta. Dante pede que ela confie nele, e lhe dá seu número. Orlando chega logo em seguida, e fica nervoso com Lara por ter inventado toda essa história. Lara ameaça contar toda a verdade para os Stewart, e Orlando muda seu plano. Ele passa a fingir estar do lado dela, e combina de fugirem juntos, sem alarde, pela noite. Lara acredita no marido, e fica muito feliz. Juliano vai à Dante pedir que ele o acompanhe até o casarão. Dante não coopera, e Juliano lhe ameaça com a arma. Eles saem de carro juntos, e Faustini, que presencia a cena, comunica o sequestro de Dante à polícia.

## Capítulo 53 - 02 de maio

Lara esta hospedada na mansão Stewart, e Belisa tenta a persuadir e pedir sua ajuda. Orlando mantém o combinado com Lara, e conta à todos uma mentira e diz que irá levar Lara à rodoviária, para que ela volte para sua terra natal. Juliano leva Dante até o casarão onde avistara drogas e armas, e pede que ele invada e inspecione junto com ele. Eles são vítimas de uma bomba da facção, na verdade destinada à Juliano, que, porém, acaba atingindo Dante de forma mais agressiva. Juliano consegue carregar Dante e deixá-lo no hospital. Zé Maria recebe a errônea notícia de que seu filho está morto, e fica muito nervoso. A facção logo tem a confirmação de que Juliano conseguiu fugir, e Zé Maria comemora. A polícia toda é mobilizada para perseguir Juliano, e a imprensa começa a divulgar fotos do fugitivo. Romero recebe a notícia e vai correndo ao hospital. Juliano tenta se disfarçar como pode, e mais tarde se encontra com Merlô, que lhe ajuda fornecendo um barraco para se esconder no morro, e dinheiro. A notícia da internação de Dante chega à casa dos Stewart, que muito prontamente se organizam para ir ao hospital. Orlando, porém, pega a estrada com Lara, coloca drogas em sua bebida quando param em um posto de gasolina, e a leva para uma pedreira, onde com a ajuda de um

capanga, a coloca dentro do porta malas de um carro, e ameaça matá-la empurrando o carro abismo abaixo. Ela apaga devido aos efeitos das drogas, e ele pede que seu capanga apenas espere que ela acorde e que entre em contato com ele, e que aquilo foi apenas um susto. Rui conta para Tina que conseguiu um emprego ótimo, e quer mudar do morro para outro local. Tina finge estar feliz, e demonstra incerteza. Rui tenta a seduzir, porém ela desconversa e disfarça indo ao banho. Indira e Ozziel conversam e ambos se desculpam. Indira lhe seduz, e eles vão à cama. Juca age de forma carinhosa e amorosa para/com Domingas, e eles transam. Juca diz precisar de cinquenta mil reais para entrar em uma oportunidade de negócio oferecida por um conhecido. Eles fazem planos de ter uma casa melhor e filhos. Atena vai à casa de Romero e tem uma conversa com Tóia. Atena faz pressão para que Tóia vá embora da casa de Romero, pois ela o ama mais que tudo. Belisa vai ao hospital e se desculpa com Dante. Juliano consegue chegar à casa de Romero, e conversa com Tóia sobre o acontecido. Juliano diz amá-la para sempre, eles se beijam, e Tóia lhe diz para ir embora. Atena é alertada pelo porteiro sobre presença de Juliano, e ela se prepara para fotografar o rapaz quando ele sai do prédio. Dante retorna à sua casa, e é acompanhado pelos membros de sua família. Romero tem um momento à sós com Orlando, e ameaça a facção. Romero diz não aguentar mais os riscos que a facção coloca sobre seu filho.

## Capítulo 54 - 03 de maio

Tóia decide ir embora do apartamento de Romero, mas ele insiste que ela fique. Romero é convocado por Atena até a cobertura, e fica sabendo que Juliano visitou Tóia durante a tarde, enquanto ele estava com Dante. Romero questiona Tóia, e decide então de vez se mudar para o seu apartamento recém alugado. Romero a ajuda na mudança, e o porteiro avisa Atena que Tóia foi embora. Ninfa e Alison pedem ajuda à Abner em sua boate, e ele aceita. Ozziel e Indira transam e fazem as pazes, enquanto Rui e Tina se preparam para sua mudança. Breno e Kim almoçam em quiosque à beira da praia, e Luana conta seu pai sobre Kim estar com Ligia pelo seu dinheiro. Breno diz conhecer Ligia e apoiar o filho, o que causa nojo e desconforto em Luana. Lara consegue fugir e telefonar para Dante, que sai de casa escondido ao seu resgate. Dante coloca o capanga de Orlando para correr, e vai embora com Lara, após ter sido perseguida e quase capturada. Dante interroga Lara sobre o acontecido, e ela lhe conta todos os detalhes, deixando apenas de fora de sua história que o marido violento do qual ela se refere é na verdade Orlando. Ela é levada de volta à mansão Stewart, e acolhida novamente pela família. Ela compartilha a mesma versão da história para todos da casa, e quando sozinhos no quarto de hóspedes, Orlando lhe questiona e tenta a iludir mais uma vez, justificando seus atos com o amor que ele sente por ela. Romero leva Tóia até seu novo apartamento, e volta para sua casa. Romero pensa em Tóia e sente sua falta, e Atena surge de surpresa em sua casa. Atena avisa Romero que eles receberão uma visita de Tio, que acaba lhes dando a missão de roubar diamantes do joalheiro Oscar no dia seguinte, que convidou Romero para sua festa de aniversário. Romero não gosta da ideia, porém Atena fala por ambos e diz estar tudo certo. Abner canta n com Alison e Ninfa. Merlô não fica feliz, briga com as garotas e ele e Abner acabam trocando socos. Dante aconselha Lara que ela preste uma queixa contra seu marido, e Orlando tenta minimizar os fatos, sugerindo que eles se amam e sua relação é assim mesmo. Juca trata Domingas bem, e tenta convencê-la de vender sua casa para que eles possam investir na construção de um restaurante. Domingas ouve conselhos de Indira, que a faz prometer não cair nas armadilhas de Juca, e que aquilo não passa de mais uma mentira dela. Rui agradece Ozziel por tudo, e informa que irá embora do morro no dia seguinte. Rui sai do morro para resolver algo relacionado ao novo apartamento, e Ozziel aproveita para visitar Tina e transar. Rui acaba tendo de voltar para casa por ter esquecido documentos, e pega ambos no flagra. Romero diz para Atena que sua vida de bandido acabou.

## Capítulo 55 - 04 de maio

Atena e Romero discutem. Rui pega Tina e Ozziel no flagra, e Indira também entra em cena para brigar com Tina, e escoltar Ozziel de volta à sua casa. Adisabeba decide ir até o barraco de Ninfa e Alison, e tem uma conversa à sós com Alison. Adisabeba lhe diz que deseja tê-la como nora, e que ela é a pessoa certa para seu filho. Adisabeba vai embora e deixa avisado que Alison se decida sobre a proposta. Romero e Atena acabam indo ao almoço na casa de Oscar. Atena consegue abrir o cofre do joalheiro, porém é pega por uma câmera do circuito interno. Eles tentam ir embora do local, porém Oscar os alcança e cobra suas pedras preciosas de volta. Oscar se decepciona com Romero, e lhe retira todo o patrocínio em sua Fundação. Eles vão embora sem mais alarde. Romero sente-se muito mal com o acontecido, e Atena vai para a cobertura, onde conta o ocorrido para Ascânio, e revela ainda ter conseguido esconder um diamante. Juliano é abordado por seu pai no morro, que aparentemente o perseguiu, e tenta convencê-lo, sem sucesso, de ir embora daquele lugar, pois corre riscos vindos tanto da polícia como da facção. Eles discutem, e Juliano chega à ameaçar levar o pai à polícia, mas os capangas de Zé Maria não deixam nada acontecer. Romero visita Dante, e lhe aconselha ficar longe dos problemas que Lara pode lhe causar, por ser casada. Dante vai ao quarto de Lara, e eles se beijam. Dante se abre e diz gostar de Lara, porém ela pede que ele se vá. Ambos se demonstram felizes e sorridentes após o ocorrido. Nelita tem um sonho / lembrança sobre quando Kiki foi sequestrada dentro de sua casa. Breno tenta se vestir mais despojadamente, e Luana o questiona. É revelado que Breno pretende, assim como Kim, encontrar uma senhora rica que o sustente financeiramente. Luana acha tal cena ridícula, e eles discutem. Rui não fica nervoso nem briga com Tina. Pelo contrário, pede desculpas por tudo o que aconteceu. Tina fica nervosa com a falta de reação e Rui e vai embora de casa com suas malas. Indira fica possessa com Ozziel, e o expulsa de casa. Faustini aborda Paturi em sua casa, e lhe dá um dia para conseguir informações. Tio observa de longe, e quando o delegado vai embora, aborda Paturi e o escolta até seu carro para um "passeio". Zé Maria recebe a notícia de que Paturi é o delator da facção, e é convocado para um encontro. Zé Maria vai à Adisabeba e inventa a história de que a polícia sabe sobre seu paradeiro e ele deve deixar o morro. Adisabeba pede que a lavanderia vá ao hostel, e Zé Maria escapa escondido dentro de carro. Merlô fica sabendo dos planos de Zé Maria, e alerta Juliano, que persegue seu pai até a sede da facção.

## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Bacalhau no Forno com Cebolada de Pimentos

- 4 postas de bacalhau (demolhadas)
- q.b. de farinha de trigo
- q.b. de azeite
- 4 cebolas medias
- 8 dentes de alho
- 2 folhas de louro
- 1 pimento vermelho ou verde
- q.b. de colorau
- 2 dl de vinho branco
- q.b. de vinagre de vinho branco
- 1 kg de batata cozida aos gomos
- 1 molho de salsa

Confecção: Passam se as postas de bacalhau por farinha e fritam-se em azeite quente, numa frigideira, (reserve).

Nessa mesma frigideira com o azeite, coloca-se as cebolas cortadas às rodelas, alhos laminados, pimento às rodelas, louro e refoga-se um pouco.

De seguida adicione o vinho e deixe ferver durante 2 minutos.

Junte um pouco de colorau.

Coloque as postas de bacalhau ao centro de um pirex e em volta as batatas cozidas. Regue tudo com a cebolada. Leve o pirex ao forno bem quente, mais ou menos 15 minutos e borrafe com um pouco de vinagre.

Sirva bem quente polvilhando com salsa picada.

### Galinha em Tacho de Barro

- 1 galinha inteira, com cerca de 1,5 kg, cortada em pedaços para servir
- 11 dentes de alho esmagados
- 1 colher de sopa de sal grosso
- 1 colher de chá de pimenta acabada de moer
- 2 colheres de sopa de óleo de milho ou outro óleo vegetal
- 20 batatas novas pequenas, descascadas

- 3/4 de chávena (1,8 dl) de vinagre de vinho tinto
- 1/3 de chávena (0,8 dl) de azeite
- 2 colheres de chá de sal
- 6 folhas de louro
- 2 colheres de sopa de cada de tomilho e manjerona
- 2 chiles serranos (facultativo)
- 5 dentes de alho

Confecção: Esfregue a galinha com o alho, o sal e a pimenta, e deixe-a no frigorífico durante 24 horas. Numa frigideira grande, aqueça o óleo de milho, salteie a galinha, rapidamente e transfira-a para uma caçarola ou tacho grande. No mesmo óleo, aloure levemente as batatas, retire-as e ponha-as de parte.

Deite o vinagre na frigideira e leve a ferver, raspando as partes acastanhadas do fundo. Deite o vinagre sobre a galinha, coado por um filtro. Adicione o azeite, o sal, as folhas de louro, o tomilho e a manjerona à caçarola da galinha. Leve a cozer em lume muito forte, tape e reduza o calor.

De 10 em 10 minutos, destape e mexa. Ao fim de 35 minutos, destape, rectifique os temperos e junte os chiles e as batatas. Tape e deixe cozer em lume brando até as batatas estarem cozidas (cerca de 15 minutos).

### Marmelos Assados

- 4 marmelos
- 4 colheres de sopa de vinho do Porto
- 4 colheres de chá rasas de canela em pó
- 8 colheres de soa de açúcar

Confecção: Corte uma tampinha nos marmelos e retire as sementes, formando uma cavidade no centro.

Coloque os marmelos num pirex com um pouco de água (2 dedos de altura). Misture o açúcar com a canela e o vinho do Porto. Recheie a cavidade dos marmelos com esta mistura.

Leve ao forno até ficarem macios.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

**MARIA HELENA PONTO DE EQUILÍBRIO INTERNACIONAL**

Veja-me todos os dias na SIC internacional

	PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. IORQUE
2ª a 6ª FEIRA	13H00	13H00	10H00	07H00
SAB. e DOM.	12H30	12H30	09H30	06H30

Siga o programa em Portugal em:  
 mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef. : (00351) 210 167 167

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b></p> <p>Amor: Poderá receber a visita inesperada de um grande e velho amigo. Saúde: Esteja mais atento às necessidades do seu organismo. Dinheiro: Terá possibilidade de aumentar os seus lucros.</p>	<p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b></p> <p>Amor: A sua cara-metade não merece ser tratada com indiferença. Pense melhor na sua forma de agir e não seja egoísta nem prepotente. Saúde: As tensões acumuladas podem fazer com que se sinta cansado. Dinheiro: Atenção, o seu desempenho profissional poderá estar a ser avaliado.</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b></p> <p>Amor: Ponha o seu orgulho de lado e lute pela sua felicidade. Saúde: Lembre-se que fumar não faz mal apenas a si; qualquer vício prejudica também os que nos são próximos. Dinheiro: Aposte nos seus projetos pessoais. Seja inovador e arrojado. Poderá ter ótimas surpresas.</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b></p> <p>Amor: desenvolva as atitudes de compreensão para com os seus filhos. Saúde: Poderá sentir-se sem energia. Melhore a sua alimentação. Dinheiro: Aposte na sua competência, pois poderá ser recompensado da forma como merece.</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b></p> <p>Amor: O amor estará abençoado. Aproveite ao máximo este momento de comunhão. Saúde: O trabalho não é tudo! Descanse mais e pense na sua saúde. Dinheiro: Aja de forma ponderada, não coloque em risco a sua estabilidade financeira.</p>	<p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b></p> <p>Amor: Uma velha lembrança poderá pairar na sua mente, causando algumas dúvidas no seu coração. Saúde: Nesta área não terá razões para ficar preocupado. Dinheiro: Aproveite a sua capacidade de organização para sugerir algumas mudanças no seu local de trabalho.</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b></p> <p>Amor: A sua relação afetiva poderá não ser como planeou. Procure não perder a calma e invista na sua felicidade. Saúde: Não abuse nos alimentos que prejudicam o seu estômago. Dinheiro: Prevê-se uma semana extremamente positiva em termos profissionais.</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b></p> <p>Amor: Ponha as cartas na mesa, evite esconder a verdade. Seja o mais honesto possível com a sua cara-metade. Saúde: Aja em consciência e não cometa excessos que o seu organismo não suporta. Dinheiro: Ouça os conselhos dos seus colegas mais experientes.</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b></p> <p>Amor: Não se dedique apenas à sua vida profissional, dê mais atenção à pessoa que ama. Saúde: Liberte o stress que tem acumulado dentro de si. Dinheiro: A sua vida financeira está protegida. Continue a adotar uma postura de contenção.</p>
<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b></p> <p>Amor: Tome consciência dos seus atos, pois a possessividade e o ciúme contribuem negativamente para a sua relação. Saúde: Evite situações que possam provocar-lhe uma alteração nervosa. Dinheiro: Modere as palavras e pense bem antes de falar.</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b></p> <p>Amor: Aposte nos seus sentimentos e poderá, em conjunto com a sua cara-metade, tomar uma decisão importante para ambos. Saúde: A sua capacidade de recuperação de energias será notória. Dinheiro: Esforce-se por conseguir atingir os seus objetivos profissionais. Seja audaz e perseverante.</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b></p> <p>Amor: Aja mais com o coração, evitará conflitos desnecessários com a pessoa que ama. Saúde: Seja moderado e dê primazia ao seu bem-estar. Dinheiro: Esteja muito atento ao que se passa ao seu redor, pois um colega pode não ser tão sincero quanto aparenta.</p>

## Federação alemã apresenta candidatura para organização do Euro2024

O presidente da federação alemã de futebol (DFB), Reinhard Grindel, apresentou ao secretário-geral da UEFA, Theodore Theodoridis, a candidatura da Alemanha para organizar o Europeu de 2024. A Alemanha apresentou oficialmente a sua candidatura à UEFA, na Casa do Futebol Europeu, em Nyon, pelas mãos do presidente da DFB e do ex-internacional Philipp Lahm, embaixador da candidatura. Os alemães concretizaram a candidatura, anunciada em março de 2017, enquanto a Turquia, igualmente interessada em organizar a prova, deve formalizar o processo na quinta-feira. “Eu participei no Mundial2006, na Alemanha, enquanto jogador, e estou convicto de que sentiremos novamente esse grande entusiasmo e que criaremos um espírito de solidariedade durante o Euro2024. Somos um candidato cosmopolita e temos estádios modernos e boas infraestruturas”, afirmou Philip Lahm, ex-jogador do Bayern Munique, citado pela UEFA, em comunicado. O anfitrião do Euro2024 vai ser conhecido em 27 de setembro pelo Comité Executivo da UEFA. A Alemanha, que organizou o Mundial2006, não recebe um campeonato da Europa desde 1988, data em que ainda estava dividida em dois Estados independentes (RFA e RDA). A Holanda ganhou o torneio ao vencer a URSS na final por 2-0. A próxima edição do Europeu vai realizar-se em 2020 e decorrerá em 12 cidades de países diferentes.

## Julgamento de Rúben Semedo por agressão suspenso para acordo entre as partes

O julgamento do futebolista português do Villarreal Rúben Semedo, por uma alegada agressão no exterior de uma discoteca foi suspenso para as duas partes chegarem a acordo. O português, de 23 anos, é acusado de agredir um homem com uma garrafa, em 29 de outubro de 2017, junto a uma discoteca de Turia, mas as partes disponibilizaram-se para acordo e a sessão foi suspensa, confirmou o Tribunal de Valência. Apesar de Ruben Semedo ter estado no tribunal, a suspensão foi decidida numa reunião entre os seus representantes legais, que culminou com o acordo monetário extrajudicial, segundo confirmou o advogado do internacional luso sub-21, Jorge Albertini. O causídico acrescentou que o juiz decidiu dar 10 dias para ser formalizada a retirada da queixa, perante a impossibilidade de acertar atempadamente as questões formais do pagamento, altura em que será encerrado o processo. A suspensão da sessão tinha sido confirmada pelo Tribunal de Valência através da rede social Twitter. Semedo ia começar a responder hoje em tribunal pelo primeiro de vários crimes de que é acusado em Espanha, tendo sido detido em 19 de fevereiro último, por suspeitas de ter, juntamente com outras duas pessoas, sequestrado um homem a quem, sob ameaça com uma pistola, retiraram as chaves do apartamento, de onde roubaram dinheiro e objetos.

## Ex-futebolista e selecionador francês Henri Michel morreu aos 70 anos

O antigo futebolista internacional e selecionador francês Henri Michel, treinador da seleção gaulesa que conquistou o terceiro lugar no Campeonato do Mundo de 1986, morreu terça-feira, aos 70 anos, informou a federação no seu sítio oficial na Internet. “Foi com enorme tristeza que a Federação Francesa de Futebol [FFF] tomou conhecimento, esta manhã, do desaparecimento de Henri Michel. Henri Michel teve uma carreira notável como jogador e treinador”, observou o presidente do organismo federativo, Noël Le Graët. O presidente da FFF lembrou o terceiro lugar alcançado sob o comando técnico de Henri Michel no Mundial de 1986, realizado no México, ao vencer a Bélgica por 4-2, após prolongamento, mas também “a medalha de ouro olímpica em Los Angeles, em 1984, que permanece na memória de todos os franceses”. Henri Michel, que alinhava na posição de médio, representou por 58 vezes a seleção francesa, tendo marcado quatro golos, assumindo o cargo de selecionador de França entre 1984 e 1988, depois de ter terminado a carreira como jogador. Além de ter levado ‘bleus’ à fase final do Campeonato do Mundo de 1986, Michel conquistou também a qualificação para os Mundiais de 1998 e 2006, no comando técnico das seleções de Marrocos e da Costa do Marfim, respetivamente. Henri Michel teve também uma carreira vitoriosa como jogador, tendo-se sagrado campeão francês por três vezes, em 1973, 1977 e 1980, pelo Nantes, clube ao serviço do qual conquistou também a Taça de França, em 1979. Terminou a carreira como selecionador do Quênia, em 2012, naquela que foi a oitava seleção que comandou, depois de França, Camarões, Marrocos, Emirados Árabes Unidos, Costa do Marfim, Tunísia e Guiné Equatorial.

## Campeonato de Portugal 30ª - Jornada

Serie A		Serie C	
União Torcatense – Fafe ..... 0-0		Sourense – Marinhense ..... 1-2	
Montalegre – Mondinense ..... 1-2		Anadia - B Castelo Branco .... 0-0	
Câmara de Lobos – Mirandela0-4		Recreio Águeda - Marítimo B 1-1	
Minas de Argozelo – Arões.... 1-0		Sertanense – F Algodres ..... 6-1	
Atlético dos Arcos – Vizela .... 0-2		Mortágua – Oleiros ..... 0-1	
Bragança - São Martinho..... 1-1		Gafanha - Ferreira das Aves. 4-1	
Oliveirense – Vilaverdense.... 1-0		Vildemoinhos – Nogueirense. 2-0	
P. Salgadas - Merelinense..... 1-3		União Leiria - Águias Moradal2-0	
Classificação		Classificação	
01 VIZELA ..... 73 (+)		01 UNIÃO DE LEIRIA ..... 73 (+)	
02 VILAVERDENSE ..... 64 (+)		02 L VILDMOINHOS ..... 65 (+)	
04 MIRANDELA..... 57		03 B CASTELO BRANCO ..... 59	
03 FAFE ..... 57		04 SERTANENSE ..... 53	
05 MERELINENSE..... 53		05 RECREIO DE ÁGUEDA... 49	
06 SÃO MARTINHO..... 49		06 GAFANHA ..... 48	
07 OLIVEIRENSE ..... 44		07 ANADIA ..... 46	
08 MONTALEGRE..... 38		08 MARÍTIMO B ..... 45	
09 UNIÃO TORCATENSE..... 38		09 NOGUEIRENSE..... 42	
10 PEDRAS SALGADAS ..... 38		10 OLEIROS ..... 42	
11 BRAGANÇA ..... 33		11 MARINHENSE ..... 41	
12 CÂMARA DE LOBOS..... 30		12 MORTÁGUA..... 36	
13 ATLÉTICO DOS ARCOS .. 26		13 FERREIRA DAS AVES..... 29	
14 ARÕES..... 24		14 ÁGUIAS MORADAL..... 21	
15 MONDINENSE ..... 23		15 SOURENSE ..... 17	
16 MINAS DE ARGOZELO .... 11		16 F. ALGODRES ..... 04	
Serie B		Serie D	
Sousense – Gondomar ..... 2-1		Elétrico – Fátima ..... 1-2	
Trofense – Salgueiros ..... 4-0		Mafra – Sacavenense..... 1-0	
Freamunde – Amarante..... 0-0		Lusitânia – Sintrense ..... 1-0	
Cesarense – Sanjoanense .... 0-1		Torreense – Coruchense ..... 1-0	
Camacha - Pedras Rubras.... 0-1		Caldas – Guadalupe..... 0-3	
Felgueiras - Coimbrões ..... 4-0		1.º Dezembro - Pêro Pinheiro 0-0	
Cinfães - Sporting de Espinho1-3		Vilafranquense – Alcanenense3-0	
Gandra – Canelas ..... 0-1		Loures – Praiense ..... 3-2	
Classificação		Classificação	
01 FELGUEIRAS..... 56 (+)		01 MAFRA ..... 69 (+)	
02 SPORTING ESPINHO..... 54		02 VILAFRANQUENSE... 63 (+)	
03 GONDOMAR ..... 49		03 PRAIENSE ..... 53	
04 CESARENSE ..... 48		04 TORREENSE ..... 48	
05 CINFÃES ..... 45		05 SACAVENENSE ..... 47	
06 AMARANTE ..... 45		06 FÁTIMA ..... 45	
07 SANJOANENSE..... 42		07 CALDAS ..... 44	
08 PEDRAS RUBRAS..... 42		08 LOURES ..... 42	
09 TROFENSE..... 42		09 1.º DEZEMBRO..... 38	
10 COIMBRÕES ..... 41		10 SINTRENSE ..... 38	
11 CANELAS..... 41		11 CORUCHENSE ..... 34	
12 SALGUEIROS ..... 35		12 PÊRO PINHEIRO..... 34	
13 CAMACHA ..... 34		13 LUSITÂNIA ..... 31	
14 GANDRA ..... 29		14 ALCANENENSE..... 29	
15 FREAMUNDE..... 28		15 ELÉTRICO ..... 21	
16 SOUSENSE ..... 21		16 GUADALUPE ..... 18	
Serie E		Classificação	
Almancilense - O Montijo..... 5-3		01 FARENSE..... 81(+)	
Louletano – Armacenenses... 3-0		02 ORIENTAL..... 63	
Operário – Fareense ..... 2-3		03 OLHANENSE ..... 58	
Moura – Castrense ..... 1-2		04 CASA PIA ..... 53	
Moncarapachense – Oriental 0-1		05 PINHALNOVENSE..... 46	
Pinhalnovense - L. VRSA..... 3-0		06 LOULETANO ..... 44	
Casa Pia – Ideal ..... 1-2		07 ARMACENENSES ..... 44	
Olhanense - E Vendas Novas 1-1		08 MOURA ..... 41	
		09 OLÍMPICO MONTIJO..... 37	
		10 IDEAL ..... 35	
		11 E. VENDAS NOVAS ..... 32	
		12 OPERÁRIO ..... 30	
		13 ALMANCILENSE..... 28	
		14 CASTRENSE ..... 26	
		15 LUSITANO DE VRSA ..... 25	
		16 MONCARAPACHENSE..... 23	

## FC Barcelona vence Chelsea e conquista UEFA Youth League pela segunda vez

O FC Barcelona bateu o Chelsea por 3-0 na final da UEFA Youth League de futebol, conquistando a competição europeia de juniores pela segunda vez, depois do triunfo na edição inaugural de 2014. Um ‘bis’ do venezuelano Alejandro Marqués, aos 33 e aos 52 minutos, e um golo de Ruiz aos 90+2 deram a vitória ao ‘Barça’, que somou o segundo triunfo depois da vitória na primeira edição, então frente ao Benfica, e igualou a equipa inglesa com dois triunfos. Já os ‘blues’ procuravam o terceiro título, depois de duas vitórias consecutivas em 2015 e 2016, o melhor registo da prova, mas depois de eliminarem o FC Porto nas meias-finais não conseguiram levar de vencida a formação espanhola. Os catalães sucedem aos austríacos do Salzburgo, que em 2016/17 bateram o Benfica para erguer o troféu, destinado a todos os jogadores ainda em idade de júnior dos principais clubes europeus, sendo que a fase de grupos apresenta a mesma configuração da mesma ronda da Liga dos Campeões de cada ano.

## I LIGA – 31ª JORNADA

RESULTADOS	
Sporting de Braga – Marítimo... 2-0 (0-0 ao intervalo)	
Paços de Ferreira – Belenenses ..... 1-1 (1-0)	
Feirense - Vitória de Guimarães..... 2-1 (1-1)	
Estoril-Praia – Benfica ..... 1-2 (0-1)	
Desportivo de Chaves – Portimonense ..... 2-1 (0-0)	
Tondela - Desportivo das Aves ..... 3-0 (0-0)	
Moreirense - Rio Ave ..... 2-1 (1-1)	
Sporting – Boavista ..... 1-0 (1-0)	
FC Porto - Vitória de Setúbal..... 5-1 (4-1)	

## PROGRAMA DA 32ª JORNADA

Sexta-feira, 27 abril  
 Vitória de Guimarães – Moreirense, 20:30 (Sport TV)  
 Sábado, 28 abril  
 Vitória de Setúbal – Feirense, 16:00 (Sport TV)  
 Benfica – Tondela, 18:15 (BTV)  
 Portimonense – Sporting, 20:30 (Sport TV)  
 Domingo, 29 abril  
 Boavista - Paços de Ferreira, 16:00 (Sport TV)  
 Rio Ave - Desportivo de Chaves, 16:00 (Sport TV)  
 Marítimo - FC Porto, 18:00 (Sport TV)  
 Belenenses - Sporting de Braga, 20:15 (Sport TV)  
 Segunda-feira, 30 abril  
 Desp. Aves - Estoril-Praia, 20:00 (Sport TV)

## CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	31	25	04	02	78-17	79
02 BENFICA	31	24	05	02	77-19	77
03 SPORTING	31	23	05	03	60-21	74
04 SPORTING BRAGA	31	23	02	06	72-27	71
05 RIO AVE	31	13	05	13	37-41	44
06 MARÍTIMO	31	12	08	11	33-43	44
07 DESPORTIVO CHAVES	31	11	08	12	39-50	41
08 BOAVISTA	31	11	05	15	32-43	38
09 VITÓRIA GUIMARÃES	31	11	04	16	40-54	37
10 TONDELA	31	09	08	14	37-43	35
11 PORTIMONENSE	31	09	08	14	46-54	35
12 BELENENSES	31	08	10	13	30-42	34
13 MOREIRENSE	31	08	08	15	29-45	32
14 VITÓRIA SETUBAL	31	06	11	14	37-58	29
15 PAÇOS FERREIRA	31	07	08	16	32-55	29
16 DESPORTIVO AVES	31	07	07	17	30-48	28
17 FEIRENSE	31	08	03	20	29-46	27
18 ESTORIL PRAIA	31	07	05	19	27-59	26

## II LIGA – 35ª JORNADA

RESULTADOS	
Académica - Real Massamá..... 1-0	
União da Madeira - Sporting da Covilhã..... 1-0	
Gil Vicente – Nacional ..... 0-0	
Santa Clara – Famalicão ..... 2-0	
Cova da Piedade – Varzim ..... 1-1	
Sporting de Braga B - Académico de Viseu ..... 2-2	
Penafiel - Oliveirense ..... 1-0	
Leixões – Arouca ..... 2-2	
Sporting B - Benfica B ..... 1-2	
Vitória de Guimarães B - FC Porto B ..... 02 maio h16:00	

## PROGRAMA DA 36ª JORNADA

Sábado, 28 abril  
 Nacional – Leixões, 11:15 (Sport TV)  
 Domingo, 29 abril  
 Oliveirense - Santa Clara, 11:15 (Sport TV)  
 Benfica B - Vitória de Guimarães B, 16:00  
 Sporting da Covilhã - Académica, 16:00  
 FC Porto B - Sporting de Braga B, 16:00  
 Académico de Viseu - Gil Vicente, 16:00  
 Real Massamá - Cova da Piedade, 16:00  
 Varzim - Sporting B, 16:00  
 Arouca - Penafiel, 16:00  
 Famalicão - União da Madeira, 16:00

## CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 NACIONAL	35	17	13	05	69-44	64
02 SANTA CLARA	35	17	09	09	49-37	60
03 AROUCA	35	16	11	08	40-29	59
04 PENAFIEL	35	16	10	09	50-40	58
05 ACADÉMICA	34	17	06	11	56-37	57
06 LEIXÕES	35	14	13	08	48-39	55
07 ACADÉMICO VISEU	35	14	13	08	46-39	55
08 FC PORTO B	33	16	04	13	46-45	52
09 FAMILIÇÃO	35	13	08	14	42-43	47
10 V. GUIMARÃES B	34	13	07	14	43-47	46
11 BENFICA B	35	13	06	16	50-58	45
12 VARZIM	35	11	11	13	37-39	44
13 OLIVEIRENSE	35	11	10	14	40-44	43
14 SPORTING COVILHÃ	35	11	10	14	30-39	43
15 COVA PIEDADE	35	11	09	15	34-40	42
16 SPORTING BRAGA B	35	09	13	13	39-46	40
17 UNIÃO MADEIRA	35	10	08	17	38-48	38
18 SPORTING B	35	09	09	17	44-63	36
19 GIL VICENTE	35	08	11	16	28-42	35
20 REAL	35	08	07	20	44-54	31

# Concurso Totochuto Na frente tudo na mesma

Joseph Braga, vencedor da última edição deste concurso de Totochuto, tem quase assegurada nova vitória neste concurso, somando agora 264 pontos, contra 249 de Mena Braga e 233 de Paulo de Jesus, terceiro classificado.

Marcelo Moço, com 12 pontos e concorreu pela primeira vez, foi o vencedor semanal, tendo assim direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, New Bedford.

### CLASSIFICAÇÃO

Joseph Braga .....	264	Carlos M. Melo .....	201
Mena Braga .....	249	Dennis Lima .....	201
Paulo de Jesus .....	233	Carlos Serôdeo .....	199
António Oliveira .....	231	Mariana Romano .....	197
Amaro Alves .....	231	Jason Moniz .....	196
Dália Moço .....	228	Antonino Caldeira .....	196
Maria Moniz .....	227	Serafim Leandro .....	195
John Couto .....	226	Fernando Romano .....	194
Guilherme Moço .....	224	Rui Maciel .....	192
João Baptista .....	222	Virgílio Barbas .....	191
José C. Ferreira .....	221	Joseph Cordeiro .....	188
Alfredo Moniz .....	220	Maria L. Quirino .....	186
José Leandres .....	220	António F. Justa .....	176
Alex Quirino .....	220	Ana Ferreira .....	173
António B. Cabral .....	219	Fernando Farinha .....	160
José Vasco .....	218	Francisco Laureano .....	151
Daniel C. Peixoto .....	217	Emanuel Simões .....	150
John Câmara .....	216	José M. Rocha .....	123
Norberto Braga .....	216	Felisberto Pereira .....	122
Manuel Cruz .....	215	José A. Lourenço .....	112
Agostinho Costa .....	213	Walter Araújo .....	109
Nelson Cabral .....	213	Pedro Almeida .....	108
John Terra .....	212	Paul Ferreira .....	74
António Miranda .....	210	Jason Miranda .....	57
Hilário Fragata .....	207	Élio Raposo .....	32
Odilardo Ferreira .....	202	Fernando Silva .....	18

# UEFA Futsal Cup Sporting perde final para o Movistar de Espanha

O Sporting perdeu domingo a sua terceira final da UEFA Futsal Cup, cedendo pelo segundo ano consecutivo frente aos espanhóis do Movistar, de Ricardinho, desta vez por 5-2, em Saragoça, Espanha.

Depois dos 7-0 com que foram derrotados na final de 2017, no Cazaquistão, os 'leões', que já perdiam ao intervalo por 3-1, acabaram novamente vencidos, com Ricardinho a marcar o segundo golo do Movistar, que na altura dava o 2-1.

Este é o quinto título europeu do Movistar, enquanto o Benfica continua a ser a única equipa a conquistar o troféu para Portugal, em 2010.

**Contra a Violência Doméstica**

**Safelink**  
Linha Aberta  
Contra a  
Violência  
Doméstica  
1-877-785-2020

Multilingua. Grátis. 24 horas. Ajuda para si e para todos os seus. Programa de Suporte de Crise para Mulheres Abusadas em todo o Estado de Massachusetts. (TTY) 1-877-521-2601

Acceso e abrigos Encaminhamento Suporte Médico e Legal

**RADIO VOZ DO EMIGRANTE**  
WHTB 1400AM  
www.radiovozdoemigrante.com

Admite-se pessoa para trabalhar na área de marketing, full ou part-time. Não é necessário experiência. Treinamos. Conhecimento em computadores. Deve ser fluente em Português e Inglês. Enviar currículo para:  
**P.O. Box 9813 - Fall River, MA 02720**  
Ou ligar para **508-207-8382**  
Equal Opportunity Employer

## CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 39

I LIGA (33.ª jorn.) — II LIGA (37.ª jorn.) — Espanha e Inglaterra

<b>1. Moreirense - Desp. Aves</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>2. Sporting - Benfica</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>3. Sp. Braga - Boavista</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>4. FC Porto - Feirense</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>5. Tondela - V. Guimarães</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>6. Belenenses - Portimonense</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>7. Desp. Chaves - Marítimo</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>8. Estoril - V. Setúbal</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>9. Paços Ferreira - Rio Ave</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>10. Gil Vicente - Sp. Covilhã</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>11. Santa Clara - Real</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>12. Académica - Cova da Piedade</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>13. Arouca - Nacional</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>14. Penafiel - Académico Viseu</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>15. Barcelona - Real Madrid</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>16. Sevilla - Real Sociedad</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>17. Chelsea - Liverpool</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>18. Everton - Southampton</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Não escreva aqui

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

*Preencha com os seus palpites e envie para:*

<b>Favor cortar pelo tracejado</b>	Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288	Prazo de entrega: 04MAIO 11AM
------------------------------------	--	----------------------------------

# Concurso "Palpites da Semana" João Barbosa reforça liderança e vitória à vista

João Barbosa reforçou a sua liderança e só um grande descalabro o impedirá de sagrar-se o vencedor do concurso deste ano. Barbosa leva uma vantagem de 15 pontos sobre o segundo classificado, 140 pontos, contra 125 de Fernando Benevides, surgindo na terceira posição Carlos Goulart, com 119 pontos. Em evidência esteve Leslie Ribeiro Vicente, que conquistou 10 pontos e o conseqüente prémio semanal: uma galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River. A diretora executiva da Discovery Language Academy tem feito uma recuperação sensacional, uma vez que até há poucas jornadas ocupava os últimos lugares de despromoção, que são agora ocupados por John Benevides e Manuel Lopes, e ainda com Maria Fernanda e Elísio Castro nessas posições de despromoção.

PALPITES - 15ª Edição I LIGA		Classificação	Rio Ave x Chaves	Belenenses X Sp. Braga	Marítimo X FC Porto	Guimarães x Moreirense
	João Barbosa Empregado Comercial	<b>140</b>	<b>2-1</b>	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>	<b>1-0</b>
	Fernando Benevides Industrial	<b>125</b>	<b>2-0</b>	<b>1-1</b>	<b>0-2</b>	<b>2-0</b>
	Carlos Goulart Reformado	<b>119</b>	<b>2-1</b>	<b>3-1</b>	<b>1-3</b>	<b>1-3</b>
	Dina Pires Ag. Seguros	<b>117</b>	<b>1-0</b>	<b>1-1</b>	<b>1-2</b>	<b>1-0</b>
	Leslie R. Vicente Dir. pedagógica	<b>117</b>	<b>2-1</b>	<b>1-1</b>	<b>0-2</b>	<b>2-1</b>
	Carlos Félix Produtor de rádio	<b>115</b>	<b>1-0</b>	<b>0-1</b>	<b>1-2</b>	<b>1-1</b>
	Gonçalo Rego Advogado	<b>113</b>	<b>2-0</b>	<b>0-1</b>	<b>0-2</b>	<b>2-0</b>
	José F. Amaral Reformado	<b>110</b>	<b>2-1</b>	<b>1-2</b>	<b>0-2</b>	<b>1-1</b>
	João Santos Reformado	<b>107</b>	<b>2-1</b>	<b>1-2</b>	<b>2-2</b>	<b>1-0</b>
	Elísio Castro Moses Brown	<b>105</b>	<b>1-1</b>	<b>0-2</b>	<b>1-1</b>	<b>2-1</b>
	Maria Fernanda Jornalista	<b>101</b>	<b>2-0</b>	<b>1-2</b>	<b>1-1</b>	<b>2-1</b>
	John Benevides Empresário	<b>98</b>	<b>2-0</b>	<b>1-2</b>	<b>0-0</b>	<b>2-0</b>
	Manuel Lopes Reformado	<b>97</b>	<b>1-0</b>	<b>0-1</b>	<b>0-1</b>	<b>1-0</b>

**CARDOSO TRAVEL**  
Excursões de autocarro de 1 dia  
120 Ives Street  
Providence, RI  
**401-421-0111**

**INNER BAY**  
Ambiente requintado  
Os melhores pratos da cozinha portuguesa  
**(508) 984-0489**  
1339 Cove Road, New Bedford

**azores airlines**  
www.sata.pt  
Fall River  
211 South Main St.  
New Bedford  
128 Union St.  
San José, Califórnia  
1396 E. Sta. Clara St.

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de  
**www.azoresairlines.pt**  
**azores airlines** Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon  
**PORTUGALIA MARKETPLACE**  
489 Bedford Street  
Fall River, MA  
**TEL. 508-679-9307**

**Serve your Family & Friends the Finest Flavors of Portuguese Cuisine**



**PORTUGALIA MARKETPLACE**  
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

We offer a wide variety of:

- olive oils
- coffees
- teas
- chocolates
- cheeses
- salted cod
- crackers
- canned fish,
- wines

...& more products direct from Portugal!

**Take out Available!**

"Ponto de Encontro"

- Espresso
- Pastries
- Cappuccino
- Sandwiches

Try our own spices, linguica and presunto!

**Unique Gifts**

Authentic PORTUGUESE COOKING

NEW AT PORTUGALIA! We deliver to your door a taste of Portugal! Visit [www.PortugaliaMarketplace.com](http://www.PortugaliaMarketplace.com)

MONDAY - SATURDAY 8AM - 7PM • SUNDAY 9AM - 2PM  
489 Bedford Street (corner of Twelfth St.)  
Fall River, MA 02720 • (508) 679-9307

YOU ARE INVITED TO

# Viva PORTUGAL!

DOWNTOWN NEW BEDFORD AT THE ZEITERION PAC

## STREET & FESTA

PORTUGUESE FOOD!  
ENTERTAINMENT!  
KIDS ACTIVITIES!  
COOKING DEMONSTRATIONS!  
LECTURES!

**MAY 5**  
SATURDAY, 1-7PM  
**FREE**

ON PURCHASE ST. IN FRONT OF THE ZEITERION

**CASA de FADO**

MAY 5

Sit on stage & hear live fado

CULTURE PARK THEATRE

Through a Portage Gate  
a play

MAY 31

735 YEARS! ZEITERION.ORG 508-994-2900

2017/18 SEASON



azores airlines

# Boston Cape Verde Praia

## \$358

From / one way

[www.azoresairlines.pt](http://www.azoresairlines.pt)

**Campaign conditions:**

Sales from April 17<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup>, 2018;  
Travel from September 30<sup>th</sup> to December 14<sup>th</sup>, 2018  
Fare out BOS: from \$358.00 OW;  
Price may vary according to airport taxes;  
Limited number of seats.

**Azores Airlines Vacations America Inc.**  
**Fall River | New Bedford**  
211 So. Main Street, Fall River, MA 02721  
128 Union Street, New Bedford, MA 02740  
08:30am-05:00pm (USA EST) Weekdays;  
09:00am-01:00pm (USA EST) Saturday  
Contact Center 800 762 - 9995 | [azores.express@sata.pt](mailto:azores.express@sata.pt)  
Contact your Travel Agent

Price is for one way airfare Boston/Cape Verde (Praia) per person on AZORES AIRLINES. All taxes and fees included.  
Free checked baggage allowance: 1 piece up to 50lbs/23Kgs plus one carry on of 8kgs/17Lbs.  
Fees will apply for additional checked baggage and reservations are mandatory; please see the airline website for more information.  
Capacity controlled; Subject to availability and changes without notice.  
Cancellation policies apply. Azores Airlines/Azores Airlines Vacations America are not responsible for errors or omissions.

**Azores Airlines Vacations America Inc. | California**  
1396 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95116  
09:00am-06:00pm (USA WST) Weekdays  
Contact Center 669 292 - 5454 | [azores.express@sata.pt](mailto:azores.express@sata.pt)  
Contact your Travel Agent



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

**• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos**



Town House  
**WEST WARWICK**  
**\$159.900**



Raised Ranch  
**RUMFORD**  
**\$269.900**



Ranch  
**BRISTOL**  
**\$289.900**



Raised Ranch  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$249.900**



2 famílias  
**PROVIDENCE**  
**\$199.900**



3 andares  
**RUMFORD**  
**\$299.900**



Cape  
**CRANSTON**  
**\$139.900**



2 famílias  
**RIVERSIDE**  
**\$219.900**



2 famílias  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$239.900**



Cape  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$199.900**



Raised Ranch  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$319.900**



2 famílias  
**PROVIDENCE**  
**\$399.900**



3 famílias  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$329.900**



Cottage  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$249.900**



Colonial  
**SEEKONK**  
**\$574.900**



Comercial  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$149.900**



Colonial  
**BARRINGTON**  
**\$499.900**



Escritórios  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$189.900**



Cottage  
**PAWTUCKET**  
**\$159.900**



2 famílias  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$199.900**



*Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

**"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**